

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA 13 • APARTADO, 46 • TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207148 • Dep. legal: Bu-5-1958

## Castiella se negó a firmar «en barbecho» documentos que no habían sido discutidos

### En la segunda quincena de Abril comenzará la «fase final de las negociaciones»

#### La entrevista con Nixon, muy positiva

#### Señala el presidente USA su intención de venir a España, en fecha aún no precisada

Washington (Efe). — El presidente de Estados Unidos de América tiene la intención de visitar España. En la conversación mantenida, en la Casa Blanca, con el ministro español de Asuntos Exteriores, Castiella, el presidente Nixon expresó su intención de trasladarse, en fecha que sería fijada ulteriormente, a España. El presidente recuerda con simpatía la cordial acogida que le fue dispensada en su visita a España cuando era "un simple ciudadano estadounidense".

El hoy presidente de Estados Unidos recuerda, particularmente, la afectuosa entrevista que le concedió el Jefe del Estado español, según manifestó al ministro español de Asuntos Exteriores.

#### CASTIELLA ABANDONA ESTADOS UNIDOS

Washington (Efe). — El ministro español de Asuntos Exteriores salió esta mañana a las 10,15 horas local, de Washington, con destino a Nueva York. Acompañan al ministro los señores Oreja y Oyarzábal, miembros de su Gabinete.

Tras una breve escala en Nueva York, Castiella emprenderá viaje de regreso a Madrid para asistir mañana al Consejo de ministros en el palacio de El Prado.

Durante su estancia en Washington, Castiella, que llegó el pasado lunes, se entrevistó con el presidente de Estados Unidos, Richard Nixon, y mantuvo una breve entrevista con el secretario de Estado, William Rogers, sobre las negociaciones en curso para una eventual renovación del convenio defensivo hispano-norteamericano.

El señor Castiella se negó a firmar precipitadamente unos acuerdos, 14 documentos en total, que no habían sido objeto de previo estudio y negociación por ambos Gobiernos.

La entrevista mantenida con el presidente Nixon la calificó el ministro de muy cordial. Los medios autorizados consideran que puede constituir un nuevo punto de arranque de las relaciones entre ambos países.

Por otra parte, el director general de la sección América y Extremo Oriente del Ministerio de Asuntos Exteriores, Nuño Aguirre de Cárcer, que dirigió las negociaciones desde el día 25, en Washington, a nivel de delegaciones, continuará en la capital federal hasta finales de esta semana.

Nuño Aguirre de Cárcer mantendrá conversaciones mañana viernes con Alexis

(Pasa a sexta página)

## Advertencia de Nasser a «los grandes»: la paz no puede ser impuesta

### El presidente soviético Podgorny, visita Argelia y después irá a Marruecos

Naciones Unidas (Efe). — El Consejo de Seguridad inició hoy una sesión con carácter de urgencia a las 16,10 (Gmt) para tratar del último acto de agresión de Israel contra Jordania el miércoles, en cuyo ataque resultaron 17 personas muertas de la población civil y 25 heridas. Jordania describió los ataques del miércoles contra su país como un intento de Israel por sabotear la inminente reunión de las cuatro "superpotencias". El representante de Israel respondió a las acusaciones afirmando que los ataques contra Jordania estaban dirigidos a la defensa propia del Estado judío, pues operaban bandas terroristas desde territorio jordano.

DECLARACIONES DE NASSER. El Cairo (Efe-Reuters). — El presidente Nasser declaró esta noche que llegará el día en que Egipto ataque los centros neurálgicos israelíes en represalia por las pérdidas que han sufrido Suez y otras ciudades de la zona del Canal.

Los dirigentes militares ya le habían pedido que permitiera el ataque de los centros israelíes, según informó ante el segundo Congreso Socialista Árabe.

Nasser dijo: "Me negué. Temíamos que evacuar Ismailia y Suez y necesitábamos no dar oportunidad al enemigo para que atacase a los evacuados". Pero añadió ante el aplauso de los 1.700 miembros del Congreso: "Llegará el tiempo en que podamos tomar represalias cuando nuestras poblaciones civiles sean atacadas. Esto es la guerra".

El presidente Nasser hizo una advertencia a las cuatro grandes potencias que proyectan celebrar conversaciones en Nueva York: "La paz no puede ser impuesta. La paz se consigue automáticamente si hay justicia". Se refirió después a la resolución del Consejo de Seguridad en la ONU, del 22 de Noviembre de 1967, afirmando que no especificaba que los agresores debieran regresar a las posiciones de la pre-guerra. "Esta resolución por consiguiente, está coja", dijo el presidente, añadiendo "el destino del Oriente Medio debe resolverse en el Oriente Medio. Nadie puede imponérselo".

#### PODGORNY, EN ARGEL

Argelia (Efe-Reuters). — El presidente soviético Nikolai Podgorny, y el de Argelia, coronel Houari Boumediene han comenzado hoy sus conversaciones de carácter político.

Se espera que los dos jefes de Estado revisarán el tema de la expansión de las relaciones entre Argelia y Rusia así como los principales problemas internacionales, incluyendo la situación en el Oriente Medio.

"Esta resolución, por consiguiente, está coja", dijo el presidente, añadiendo "el destino del Oriente Medio debe resolverse en el Oriente Medio. Nadie puede imponérselo".

Se trasladará a Marruecos el martes.

#### MANIOBRAS MILITARES



Mittenwald (Alemania). — Acemileros y mulas de una unidad militar alemana de montaña en un puente de barcas construido por los ingenieros militares durante los ejercicios llevados a cabo recientemente en los Alpes Bavaros. Pese a los helicópteros y otros medios modernos de transporte, las mulas cumplen todavía una meritoria misión en cuanto al transporte de equipo y vituallas para los alpinistas militares alemanes. — (Telefoto UPI-CIFRA)

## GUINEA PIDE URGENTE AYUDA ECONOMICA Y TECNICA A LA O. N. U.

### Para hoy está previsto el fin de la retirada de tropas extranjeras

#### Embarcan también los civiles que lo desean

Madrid (Logos). — En la tarde del día 26 comenzó en Bata la evacuación de las fuerzas españolas de orden público y se calcula que la operación terminará en la mañana del día 28.

Para la salida se ha preparado una playa de embarque a la altura de los cuarteles de la Compañía Móvil. Para este fin se encuentra en Bata el "Villa de Bilbao". Las unidades españolas se retiran en perfecto orden y con todo su armamento y material. Por su parte, el Gobierno guineano ha hecho pública una nota pidiendo el máximo respeto para el desarrollo de esta operación e instruyendo a la población indígena para que no se aglomere en la zona de embarque. Hasta el momento no se ha producido ningún incidente.

Al mismo tiempo que embarcan las fuerzas de orden público, lo están haciendo también aquellos civiles españoles que quieren irse de Bata y que salen con todos sus enseres y vehículos sin impedimento alguno.

Con motivo de esta evacuación, se recuerda en círculos madrileños que España ofreció desde un principio que sus fuerzas de orden público evacuarían Guinea tan pronto como el último español que quisiera salir del país lo hubiera hecho. Con posterioridad a la promesa española y ante la insistencia de diversos países africanos y de las propias Naciones Unidas, el presidente Macías llegó a un acuerdo con el señor Tamayo, enviado especial del secretario general de la ONU, en el sentido de que se estableciera un plazo de dos meses para la evacuación de las unidades españolas. Ese acuerdo lo rompió unilateralmente el presidente Macías al telegrafiar el día 21 de este mes al Generalísimo Franco pidiendo que la salida de las fuerzas españolas se hiciera el día 23.

Se comenta que, por parte de algún Gobierno africano, se ha solicitado del presidente Macías que reconsiderara su decisión.

España, por su parte, fiel a su promesa y respetuosa siempre para con la soberanía de Guinea, ante la situación creada por el telegrama del presidente Macías, volvió a su posición primitiva de evacuar a las unidades

(Pasa a quinta página)

## REUNION EUROPEA EN ROMA



Roma. — El delegado francés Gabriel Peromet, durante la apertura de los dos días de sesión de la Unión Europea occidental, que incluye a miembros parlamentarios de los seis países del Mercado Común. más Inglaterra (Telefoto UPI-CIFRA)

## «ASPIRAMOS A QUE ESPAÑA TENGA LA MEJOR MEDICINA SOCIAL DEL MUNDO»

### En el bienio 1969-70 se crearán más de mil camas y se construirán varios centros de rehabilitación

#### Discurso del Sr. Romeo Gorria ante la asamblea de Mutualidades

Madrid (Logos). — En el salón de actos del Ministerio de Trabajo el titular del Departamento, don Jesús Romeo Gorria, ha expuesto a los presidentes y vicepresidentes provinciales de los Consejos de Administración del Instituto Nacional de Previsión y a los presidentes de las asambleas de Mutualidades laborales, la evolución de la red sanitaria de la Seguridad Social y el plan nacional de instalaciones en el bienio 1969-70, por el que se crearán más de mil nuevas camas y se construirán nuevos centros de rehabilitación en Bilbao, Zaragoza, Valencia, La Coruña, Granada, Oviedo y Valladolid.

«La Seguridad Social —dijo— protege a 26 millones de beneficiarios, de los cuales 21.110.563 disfrutan de la asistencia sanitaria. Somos responsables hoy de la salud de más del 65 por ciento de la población española. Para 1970 tenemos previsto que los beneficiarios de las prestaciones sanitarias de la Seguridad Social se habrán elevado a 25 millones de personas. cifra que prevé la inclusión de los trabajadores autónomos del campo de la Seguridad Social».

Se refirió después al prestigio alcanzado por la Seguridad Social. «Tenemos que responder —dijo— a la esperanza de un servicio mayor y mejor. Más todavía de lo que hemos hecho. En 19 años, se levantaron 98 instituciones. Pues bien, sólo en los cinco años siguientes —63 a 68— se duplicó lo hecho en 19 años. Ahora, en este plan de dos años, vamos a hacer otro tanto que en los últimos cinco».

Seguidamente se dirigió directamente al auditorio para decir: «Estoy seguro que en su calidad de miembro de los órganos gestores de la Seguridad Social, habrá llegado alguna vez a sus oídos el reproche de que la medicina social es cara. ¡Naturalmente! ¿Quién puede ponerlo en duda? Porque la medicina moderna es cara, la Seguridad Social que la aplica es cara, acepto la carestía de la Seguridad Social y asumo su responsabilidad. Pero sí al hablar de carestía de la Seguridad Social se está queriendo señalar el más leve despilfarro de los recursos, entonces no nos queda sino responder lisa y llanamente que la crítica es tan falsa como el motivo que la produce. No podemos admitir dos clases de medicina».

(Pasa a quinta página)

## SE CONFIRMA LA MEJORA DE LA REINA VICTORIA

### Probable viaje del Príncipe Juan Carlos a Madrid para volver a Lausana con sus hijos

Lausana, Suiza (Efe). — Persiste la ligera mejoría iniciada hace dos días en el estado de Su Majestad la Reina doña Victoria Eugenia, según dice, escuetamente, un comunicado publicado por la Casa Real, a mediodía de hoy.

Continúan en Lausana los hijos y nietos de la Soberana, así como otras personalidades llegadas de España, con motivo de la grave enfermedad que aqueja a la viuda del Rey Alfonso XIII.

#### SE CONFIRMA LA MEJORA

Lausana (Por Héctor Kupperman, de la Agencia Efe). — «Hoy la situación está estabilizada», declaró esta tarde el Conde de Barcelona en una breve conversación con un grupo de periodistas, ratificando el comunicado que se daría a conocer poco después, sobre el estado de la Reina doña Victoria Eugenia.

El comunicado de esta noche de la Casa de la Reina doña Victoria Eugenia, dice: «Reacción favorable al tratamiento médico, por lo que se puede apreciar una mejoría en el estado de la augusta enferma. No se darán nuevos comunicados hasta que no varíen las circunstancias».

Una fuente próxima a la Casa Real declaró al cronista que la aplicación de cortisona, dispuesta en la noche del domingo al lunes último, había producido un efecto favorable.

Es muy probable que el Príncipe don Juan Carlos se traslade, en las próximas 48 horas, a Madrid, para retornar a Lausana con sus hijos.

Humberto de Saboya, ex-Rey de Italia, almorzó hoy en la residencia de la Reina. Antes de iniciarse la comida, el ex-Soberano mantuvo una breve conversación con la Reina Victoria Eugenia.

El teniente general, Infante don Alfonso de Orleans y la condesa de Mora y Aragón también visitaron esta mañana a la enferma.

#### El presidente del Pakistán



Karachi. — Foto de archivo del general Agila Mohamed Yahya Khan que ha asumido el control del Pakistán después de la dimisión del presidente Ayub Khan.

(Telefoto UPI-CIFRA)

#### La Medalla de oro de Las Palmas, al Jefe del Estado

Las Palmas de Gran Canaria. (Cifra). — El Pleno de la Corporación municipal ha acordado en su reunión de esta noche conceder la Medalla de oro de la Ciudad a Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, con motivo de cumplirse dentro de breves fechas los 30 años de paz española.

## Exito de los inventores españoles en la Exposición internacional de Bruselas

### Han conquistado el «Oscar», dos primeras medallas de oro y cuatro segundas

Bruselas (Efe). — El «Oscar a la invención europea 1968», discernido por votación popular y que constituye el más importante de los galardones —junto con el Gran Premio que otorga el Jurado internacional— del Salón Internacional de Inventores, de Bruselas, ha sido otorgado hoy al inventor español Plácido Gómez Núñez, natural de Almería, que reside en Bélgica desde 1957, por su sistema de televisión multidireccional, utilizable para toda clase de canales.

#### MEDALLAS DE ORO

Bruselas (Efe). — Dos primeras medallas de oro y cuatro segundas medallas del mismo metal, del «XVIII Salón Internacional de Inventores», de Bruselas, han sido otorgadas a los seis inventores españoles más destacados, de los treinta participantes hispanos al Congreso, por el Jurado internacional.

Las dos primeras medallas de oro han sido adjudicadas a don José María Mariet Barrera, de Barcelona, por su máquina cafeteria accionada por monedas y a la firma «Famosa», de Onil (Alicante), que presentó al certamen un dispositivo electrónico con ordenador acústico de marcha y detención para muñecas. Las segundas medallas de oro fueron otorgadas a los expositores Lamela López, de Madrid, «Arcas y Búsculas Solera», de Barcelona, Fermín Laguarda Clemente, de Torrelavega, y Alvarez de Gijón.

## «PALOMA», MURIEL Y LOS ESTUDIANTES DE FISICAS



Como toda promoción de estudiantes, la XXII de los de Ciencias Físicas han nombrado una madrina para su «Paso del Ecuador». Sin embargo esta madrina es muy particular. Se trata de «Paloma», una calculadora electrónica de unos populares y grandes almacenes de la capital de España, gentil, superdotada, rectilínea y con una capacidad memorística que para sí la quisieran los estudiantes en cuestión. Según las costumbres de rigor en estos casos, «Paloma» ha sido presentada con toda solemnidad a la Prensa. En el acto estuvo presente también Muriel Day, representante de Irlanda en el Festival de la Eurovisión. «Paloma», Muriel y los bromistas estudiantes de Física fueron los protagonistas de la nota simpática de la tarde madrileña (Foto FIEL)

## Importante convenio cultural con Chile

### Uruguay compra a España material ferroviario por 16 millones de dólares

Montevideo (Efe). — Se firmó ayer en Montevideo un importante contrato por el cual la Administración de ferrocarriles del Estado de Uruguay, adquiere materiales ferroviarios a España, por un total de 16 millones de dólares.

#### CONVENIO HISPANO-CHILENO

Santiago de Chile (Efe). — El Senado aprobó ayer el convenio cultural con España firmado el 18 de Diciembre de 1967, y mediante el cual se establece un sistema recíproco de reconocimiento de títulos, becas, libre circulación de impresos, intercambio de programas de cine y televisión, y otros alcances culturales.

# Postal

## VACACIONES EN SEMANA SANTA

UNO de los nuevos "modos" —entre otros— que la motorización ha traído, es esa incorporación al calendario de actividades humanas, de las vacaciones de Semana Santa. Es evidente que tales vacaciones tienen una vigencia remota. Lo reciente es su nueva forma de entenderlas y utilizarlas, a caballo de una distinta mentalización que en las gentes se ha desarrollado.

A los días inhábiles por ley, se agregan los "puentes" —otra invención moderna— que se habilitan por libérrima decisión en multitud de oficinas, empresas y talleres. La consecuencia de esa conjunción es que un gran sector de población, entre laboral y burocrática, se encuentra virtualmente con una semana de vacaciones extra. ¿Cómo la utiliza? De muy diversas formas, aunque cada año es más compacto el espectáculo que se ofrece sobre la base de un despliegue o evasión de contingentes humanos, de sus lugares habituales de residencia a otros diversos. No queremos entrar ni en la crítica ni en el elogio de tal fenómeno social, sino que nos limitamos a señalarlo, desde nuestro ángulo y condición de cronistas urbanos. Y, junto con nuestra referencia al hecho, queremos asimismo referirnos a unas penosas consecuencias que del mismo se derivan.

La secuela del intenso tráfico rodado que durante esos días se registra en las carreteras españolas, se viene esmaltando con hitos luctuosos. La Semana Santa ha pasado de ser unos días de vida sosegada, tranquila y apacible, a otros más trepidantes, subrayados con índices de accidentes de circulación que no se alcanzan en otras épocas del año.

La Jefatura Central de Tráfico viene a recordarlo con la publicación de un trabajo que quiere ser una llamada a la prudencia de las gentes. Noventa y cuatro muertos y dos mil doscientos ochenta y cuatro heridos, es el balance de víctimas que ofreció la citada semana durante 1965.

Si no existieran otros motivos para la reflexión, éste que late en esas cifras debería ser suficiente para que todos nos acordáramos de que hay unos imperativos de conciencia, como ponderación, equilibrio, serenidad de espíritu y de obra, que deben condicionar nuestros actos.

Ante las ya inminentes vacaciones de Semana Santa, con sus signos y formas modernos, bueno es que recordemos esos datos como puntos de necesaria y hasta obligada meditación.

**BURGENSE**



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al martes, 28 de Marzo de 1936.

DE París comunican que ha sido acogido con gran entusiasmo el nuevo embajador de España, señor Lequerica, quien fue recibido en la estación, a su llegada con vitores a España y al Generalísimo.

El ministro de Gobernación recibió ayer la visita del gobernador civil de Valencia, quien a la salida de su entrevista con el señor Serrano Súñer dio cuenta de que el ministro había nombrado alcalde de Valencia al barón de Cárcer.

LA temperatura máxima de ayer fue de 2,8 y la mínima de 3,2 bajo cero.

## El gobernador civil impuso ayer al regente de «La Voz de Castilla» la Medalla de oro de Cisneros

Asistieron al acto diversas autoridades y representaciones



En los talleres de nuestro querido colega "La Voz de Castilla", se efectuó anoche un simpático e íntimo acto, en el que fue impuesta la Medalla de oro de la Orden de Cisneros al regente de dicho periódico, don Vicente Marqués Tejedor.

El acto fue presidido por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, a quien acompañaban los concejales señores García (Don Avelino) y Ocio, vicepresidente de la Diputación señor Mateos, delegados de Trabajo, Información y Turismo y Sindicatos, presidente del Consejo provincial de Trabajadores, subjefe provincial del Movimiento, presidente de la Asociación de la Prensa y director de DIARIO DE BURGOS y otras representaciones, todas las cuales fueron recibidas a su llegada por el director de "La Voz de Castilla", señor Cano Vera, administrador, redactor jefe y demás personal de Redacción, Administración y talleres, en pleno.

En primer término, don Vicente Ruiz de Mencia dio lectura a la Orden de concesión de la mencionada condecoración, así como a las adhesiones recibidas, entre ellas del delegado y secretario nacional de Prensa y Propaganda del Movimiento y del alcalde de la ciudad.

Después, el señor Cano Vera pronunció unas palabras de ofrecimiento del homenaje, destacando el espíritu de equipo que anima a todos los componentes del colega, así como la personalidad del homena-

menajeado, a quien, seguidamente, el señor Perlado Cadavieco impuso, entre grandes aplausos, la condecoración. Previamente, la primera autoridad de la provincia pronunció unas palabras en las cuales rindió tributo de simpatía, afecto y gratitud al señor Marqués por su ejemplar labor profesional y como símbolo de los hombres que, tan callada como eficazmente, colaboran a diario en la composición e impresión de los periódicos. Aprovechó la circunstancia para exaltar la fecunda colaboración que de los medios de difusión viene recibiendo, en el servicio de España y de Burgos y concluyó poniendo de manifiesto los altos merecimientos del galardonado, a quien felicitó efusivamente, abrazándole después de imponerle la Medalla.

Por último, el homenaajeado pronunció emocionadas palabras de reconocimiento por el cariño de que estaba rodeado y prometiendo seguir, con mayor entrega si cabe, en la función que le está encomendada.

Grandes aplausos subrayaron las intervenciones oratorias, terminando el simpático acto con la felicitación de todos los concurrentes al señor Marqués Tejedor, a quien sus compañeros de trabajo ofrecieron finalmente un delicado recuerdo de la fiesta. (Foto "Fede")

Nuestros teléfonos:  
Redacción 201280 y  
Administración 207148

## NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:  
Nacimientos. — José Miguel Castañeda Castro, Pedro Luis García Martínez, José Luis Jabato Dehesa, Carlos Cantero Gil, José Ignacio del Olmo Velasco, Miguel Ángel Martínez León, María Encarnación Piza Borja, Alberto López Sáinz.  
Defunciones. — Silvano Fuentes Pascua, de Fuentes del Olmo (Segovia), 33 años.

Día 3.—Retirados, letras F a LL.

Día 5.—Retirados, letras M a R.

Día 7.—Retirados, letras S a Z y Montepío militar.

Día 8.—Todas las nóminas sin distinción.

### ¡¡OPORTUNIDAD!!

Local comercial llave en mano, 120 metros, dos portones, próximo a Puente San Pablo. Amplios pagos. FRIGO. Calle Moneda, 13. Mañanas.

APROVECHAMIENTO DE AGUA. — El Ayuntamiento de Merindad de Montija ha solicitado de la Comisaría de Aguas del Ebro la concesión de un aprovechamiento de 12,12 litros de agua por segundo, derivados del río Cerna, para abastecimiento de las localidades de Quintanilla Sopena y El Ribero.

ELECCION DE DANZANTES. El próximo Domingo de Ramos, a las diez y media y en el colegio de la calle de San Pablo, se elegirán los danzantes que han de actuar en el Corpus y fiestas de San Pedro y San Pablo del presente año.

Días 29-30 y 31 Marzo  
**A SEVILLA**  
SEMANA SANTA en  
**VALLADOLID**  
Salidas:  
**JUEVES y VIERNES**  
**VIAJES CLUNIA**  
Ag. G. B. Int. Haro.  
S. A. Paloma, 25. Teléfono 206633.

BOLETIN METEOROLOGICO. Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media femenino:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 684,5; a las dos de la tarde, 686,2; a las ocho de la tarde, 687,4.

Temperatura ambiente. — Máxima, 6,4 grados a las 15,30 horas; mínima, 1,8 grados bajo cero a las 6 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, N — 6 kilómetros; a las dos de la tarde, NE — 14 kilómetros; a las siete de la tarde, NE — 14 kilómetros.

Pluviómetro. — Lluvia en milímetros, inapreciable.

Higrómetro. — Humedad, 64 por ciento.

**Coches sin conductor**  
SEAT 1.500, MORRIS, 600-D  
**Garaje Turismo**

**Equipo amplificador**  
apropiado para  
**CONJUNTOS MUSICO-VOCALES**  
en perfect. estado se vende. Informes: Publicidad Alas, Almirante Bonifaz, 3, 3.º.

MEJORAS TERRITORIALES. Por Orden del Ministerio de Agricultura, publicada en el "Boletín Oficial del Estado" correspondiente al pasado miércoles, se aprueba el plan de mejoras territoriales y obras de la zona de concentración parcelaria de Villalmanzo. Se refieren a redes de caminos y saneamiento, cuyos proyectos deberán presentarse como fecha límite el 1.º de Mayo próximo, para concluir los trabajos de ejecución de dichas obras el 31 de Diciembre del año próximo.

**VALLADOLID**  
Procesión Viernes Santo  
Salida: Burgos, 9 mañana.  
Regreso: 11 noche.  
Precio: 120 Ptas.  
**Viajes Aralar, S. A.**  
(Grupo A-Tit. 128). Calera, 5. Tfno. 202053.

EL CUPON PRO-CIEGOS. — En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultó premiado con 500 pesetas el número 047 y con 50 pesetas todos los números terminados en 47.

SEÑALAMIENTO DE PAGOS A LAS CLASES PASIVAS. Por el delegado de Hacienda se ha dispuesto el siguiente señalamiento de pagos a las Clases Pasivas:

Día 1.º de Abril. — Jubilados. Montepío civil y remuneratorias.  
Día 2.—Retirados, letras A a E.

## Reunión de la Junta de Gobierno del Colegio de Secretarios Interventores y Depositarios de Administración local

Ayer, y bajo la presidencia de don Jesús Martínez González, secretario de la Diputación provincial, celebró sesión extraordinaria la Junta de Gobierno del Colegio de Secretarios, Interventores y depositarios de Administración local, con asistencia de los vocales don Saturnino Sampedro Marcos, don Emilio Lasarte Aznar, don Elpidio Muro Postigo, don Lorenzo Alonso Ortega, don Marciano Briongos Tejedor y don Vicente Revilla González.

Se trataron diversos asuntos de régimen interior y de interés a los Cuerpos nacionales de la Administración local burgalesa.

A continuación, la Junta de Gobierno se desplazó al Gobierno Civil a fin de expresar la adhesión de los Cuerpos nacionales al Caudillo, al Gobierno y a la primera autoridad provincial, a la cual ofrecieron los respetos, servicios y lealtad y cuanto sea preciso en interés de nuestros pueblos, provincia y de la Patria.

Acto seguido fueron visitadas entre otras autoridades, el presidente de la Diputación y el alcalde de la ciudad, a los cuales se les hicieron los ofrecimientos igualmente y a los mismos fines anteriormente indicados.

**MEDIAS NUEVAS MALLAS EPIFANIO**

**SE VENDEN PISOS**

Zona Los Vadillos, exentos de contribución desde 350.000 pesetas. Las viviendas están terminadas. Informes Inmobiliarias Constructa Galindo S. A. calle Melchor Prieto número 16, 1.º

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Divertidísimo estreno con Robert Ryan y Anne Baxter. «Un millón en un cadáver» (3). La más grande combinación de carcajadas y locura. Mayores 18 años.

CALATRAVAS. — 5,15, 7,45 numerada y 10,45. Estreno netamente americano: «Waco» (s. c.). Con Howard Keel, Jane Russell, John Smith, Techniscope color. Mayores 14 años.

COLISEO. — Hoy, de 4 a 1. El mejor programa del año. Sensacional reposición de «Tarzán y su compañera» (2). Johnny Weissmuller, Maureen O'Sullivan y «Buenos días condesita» (2). El éxito de la pasada temporada. Rocio Dúrcal. Tolerada menores.

CONSULADO. — 5,30, 7,45 y 10,45. «Ruta peligrosa» (3). Richard Johnson, Carol Leinley. Irresistible. Frío. Calculador... Una aventura: que pone la emoción al rojo vivo. Mayores 18 años.

CORDON. — 5,15, 7,45 y 10,45. Último día del divertidísimo estreno en color con Peter Sellers, «El gataque» (2). ¡Jamás podrá reír tanto ni tan seguido como en esta orgía de humor! y, además, «El gataque» es... Tolerada a menores.

Y desde mañana en el

**Tivoli**

Otro grandioso estreno!

Ahora...

PERMITIDO POR LA CENSURA OFICIAL:

Una impresionante historia de "gangsters" en una vigorosa realización del prestigioso director

Joseph Losey

**EL CRIMINAL**

con STANLEY BAKER y MARGIT SAAD

La dramática existencia del hombre en los bajos fondos y la vida penitenciaria de Londres:

**EL CRIMINAL**

UNA OBRA MAESTRA DE UN GENIAL DIRECTOR QUE POR SU TEMA... ¡FUERTE! ¡DESCARNADO! ¡DURO!, es...

Rigurosa para mayores de 18 años

(Venta anticipada para cualquier día de la mañana. Sólo de 6 a 7)

## DE LOS CENTROS OFICIALES

### AUDIENCIA TERRITORIAL

SEÑALAMIENTOS PARA HOY. — Sala de lo civil. — Pleito de menor cuantía, procedente del Juzgado de Primera Instancia número uno de los de Burgos, seguido por don Eusebio Díez Ortega con don Benito Arcerredillo Arcerredillo.

Otro, procedente del Juzgado de Primera Instancia número cuatro de los de Bilbao, seguido por doña Soledad Revuelta García con don Pedro Luis Aguirre Echevarría.

Otro, procedente del Juzgado de Primera Instancia Santander número uno, seguido por don Victoriano Argüelles Alberdi con la compañía de seguros "La Unión y el Fénix Español" y don Eugenio Rodríguez González.

### INFORMACION MILITAR

INFANTERIA. — Empleos honoríficos. — Se asciende al empleo de comandante, al capitán don Manuel Pérez Aguilera, en Burgos.

GUARDIA CIVIL. — Pasa destinado de la 542 Comandancia, al Subsector de Tráfico de Burgos el capitán don Cesáreo Alvarez Zamanillo, quedando afecto al 53 Tercio.

De la 531 Comandancia, al Subsector de Tráfico de Barcelona, el capitán don José Matas Zapata, quedando afecto al 41 Tercio.

INSTITUTO NACIONAL MASCULINO DE ENSEÑANZA MEDIA "CONDE DIEGO PORCELOS"

Convocatoria de matrícula co-

legiada de quinto curso para los alumnos que han superado las pruebas de grado elemental en la convocatoria de "brero pasado. — De acuerdo con lo dispuesto en la O. M. de 12 del actual (B. O. del Estado del 26), durante el presente mes, se admitirá matrícula de quinto curso, enseñanza colegiada, a los alumnos que habiendo superado las pruebas de grado elemental en la pasada convocatoria extraordinaria de Febrero, se encuentren cursando los estudios de quinto curso por dicha enseñanza.

## VENDO

Tejera con finca de 23 fanegas, en Quintana Bureba, junto carretera y una tejavana de 800 m. c., buena para un labrador, agua corriente. Informes: Juan Sorriquetta, en Quintana Bureba; en Burgos, Bar Los Angeles, Juan XXIII.

**Estanterías metálicas en muebles evelio**  
VITORIA, 56... 58, 60, 62

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Por obras de urbanización de la Calle 20 en esta capital efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica el día 2) del actual, desde las 1 hora de la tarde hasta las 3 horas de la misma, aproximadamente, a los centros de transformación siguientes: Loste, Riopico, Calle 20, Gamonal (Iglesia y Ayuntamiento).

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure, como Sector, alguno de los números siguientes: 498, 499, 512, 541 y 857.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Por la construcción de la línea a 220 kilovoltios Santa María Garaña - Puente San Miguel, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica los días 30 del actual y 1 del próximo mes de Abril, desde las 8 horas de la mañana hasta las 1 hora de la tarde, aproximadamente, a todos los centros de transformación que se alimentan de la subestación de Villarcayo.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

**NORMAN WISDOM**  
**Esta Perra Vida**  
**Cordón MAÑANA ¡Regocijante estreno!**  
¡EL AS DE LA RISA INGLESA, IMPONIEN- DOSE EN EL CAMPO DE LA RISA ESPA- NOLA!  
¡CIEN CARCAJADAS POR CENTIMETRO CUADRADO DE CELULOIDE!  
¡¡TODO UN RECORD!!  
Olvidese de Gibraltar y reconozca que cuando los ingleses salen graciosos, nos lo hacen pasar... ¡BOMBA!  
(Tolerada MENORES)

**su grue**  
**¡PONGALE BRAZOS A SU CAMION!**  
**HIAB**  
sociedad europea de ingeniería y comercio s.a.  
tel.ª Carile, 48 - Tel. 250.8808 - BARCELONA (113)  
Alcala, 42 - Tel. 211.2127 - MADRID (14)

**SALON CLUB CICLISTA**  
MAÑANA, SABADO  
SESION FEMINA  
SEÑORITAS GRATIS  
Gran baile fin de semana

EUROVISION 69

HISTORIA DE UN FESTIVAL

- ★ No es un certamen de países, sino de televisiones
- ★ La ciudad donde más veces se ha celebrado: Londres
- ★ Nació el año 1956 en Lúgano
- ★ España participa desde 1961
- ★ Conchita Bautista y Raphael representaron a TVE en dos ocasiones
- ★ Francia ha sido quien más veces ganó

Por Juan MOLINA

AÑO y LUGAR	CANCION	AUTORES	INTERPRETE	PAIS GANADOR
1956, Lúgano	"Refrain"	Emile Gardes y Geo Voumard	Lyss Assis	Alemania
1957, Frankfurt del Main	"Net als Toen"	Willy Van Hemert y Guss H. Jansen	Corry Brokke y Brokken	Holanda
1958, Hilversum	"Dors mon amour"	Pierre Delanoos y Hubert Giraud	André Claveu	Francia
1959, Cannes	"Een Boetje"	Willy Van Hemert y Dick Schaillies	Teddy Scholten	Holanda
1960, Londres	"Tom Pillibi"	Pierre Cour y André Popp	Jacqueline Boyer	Francia
1961, Cannes	"Nous, les amoureux"	Jacques Datin y Maurice Valain	Jean C. Pascal	Luxemburgo
1962, Luxemburgo	"Un premier amour"	Roland Valade y Claude Henry Vic	Isabelle Aubert	Francia
1963, Londres	"Dansevins"	Volmer Soerensen y Otto Franker	Grette y Jorge Ingmann	Dinamarca
1964, Copenhague	"No tengo edad"	Nicole Salerno	Gigliola Cinquetti	Italia
1965, Nápoles	"Foupée de cire, poupée de son"	Serge Gainsbourg	France Gall	Luxemburgo
1966, Luxemburgo	"Merci cheri"	Udo Jurgens	Udo Jurgens	Austria
1967, Viena	"Marionetas en la cuerda"	Martin Coulter	Sandie Shaw	Gran Bretaña
1968, Londres	"La, la, lá"	Dúo Dinámico	Massié	España

ESPAÑA EN EL FESTIVAL

DICEN que a la tercera va la vencida, pero resulta que no. Que ese es un dicho popular como el de "no hay dos sin tres", con el único fundamento de una sabiduría popular que, a fuerza de años y experiencia, va enriqueciendo el caudal de todo pueblo y, en este caso, del español.

Así las cosas, resulta que lo de España en el Festival de la Eurovisión no fue a la tercera sino a la octava, pero una octava cierta, musical y al máximo, como en las notas del plano. Desde el año 1961 —primera vez que España participó en este festival de canciones—, veníamos quejándonos de que no era ese el camino a seguir para conseguir el triunfo. Mandamos flamencos, hispanoamericanos y a nuestro cantante en solitario de años atrás —huelga decir que hablo de Raphael— y hasta intentamos canciones con trémolos sonorísimos.

Y así, repito, hasta que de pronto, dos mozos catalanes —Manolo y Ramón—, que tenían ya muchas tablas en esto de los festivales de la canción, componen una con ritmo comercial, bien hecha y con factura popular, que con el título universal de "La, la, lá", se lleva la palma y nos trae a España la catorce edición del festival.

¿QUE ES LA EUROVISION?

Resulta que para el día 29 tenemos que organizar la catorce edición del festival eurovisivo, con asistencia de representaciones de toda Europa. Pero ¿qué es la Eurovisión? La misma palabra nos da la definición de lo que supone esta organización, destinada a unir en numerosas ocasiones a los países europeos para estas lides de la Televisión.

¿Y el festival de la Eurovisión? De entrada hay que aclarar que las canciones que concurren a este certamen no representan a los países, sino a sus cadenas de televisión, unidas a la Eurovisión. Como "La, la, lá" no representó a España, ni "No tengo edad" representó a Italia. El festival es sólo de las televisiones.

Al festival de Eurovisión —más o menos—, suelen concurrir los siguientes países: Alemania, Bélgica, Gran Bretaña, Irlanda, Italia, Austria, Francia, Yugoslavia, Mónaco, Luxemburgo, Portugal, Suiza, Holanda, Dinamarca, Finlandia, Noruega, Suecia y, por supuesto, España.

Desde el año 1956 está en marcha el festival de la Eurovisión. De año en año se han ido uniendo países a esta bonita guerra de canciones, que todavía tendría más interés y sería menos política si determinadas naciones se olvidaran de parcialismos a la hora de votar y decidieran dar el suyo no al amigo sino a la mejor canción.

LOS EXITOS DEL FESTIVAL

Trece han sido los festivales celebrados. Tres veces en Londres, dos en Cannes, dos en Luxemburgo, uno en Nápoles, otro en Cannes... pero quizás es el momento de hacer un breve cuadro resumen de este certamen, año por año, canción por canción. Así fue la Eurovisión:

**SERVIDORA DOMESTICA** La protección que el Estado concede a las familias numerosas se extiende a ti, servidora doméstica, a través de los PREMIOS DE CONSTAN-

Manolo y Ramón, que iba a cantar Juan Manuel Serrat. Luego, el cantante dijo que no iba a cantar en catalán y Mas-siel sustituyó al cantante, fue a Londres y se trajo para Tele-

visión Española el Festival y el triunfo. ¿Qué va a pasar este año? El Teatro Real, de Madrid, lo sabrá mañana y "Vivo cantando" y Salomé tienen la palabra.

La participación de España en el festival de la canción de Eurovisión es de hace ocho años. En 1961 acudía por primera vez Televisión Española al certamen que aquel año se celebró en Cannes y que dio como triunfadora a la televisión de Luxemburgo.

Ese año TVE envió a Conchita Bautista como primera embajadora de sus canciones, quien españolizó con "Estando contigo", de Guíjarro y Alguero.

En 1962 fue Víctor Balaguer con "Llámame", de Sellar y Portolés.

En 1963 fue un cantante de moda, José Guardiola, quien llevó la canción "Algo prodigioso", de García Morcillo. Eran los años del "Dí, papá", de Guardiola y su peque.

El año siguiente, 1964, los sudamericanos TNT son los representantes de Televisión y la canción elegida "Caracola", de Fina de Calderón, melodía que parece iniciar el rumbo marinero de la compositora que, un par de años después, triunfaría en el Festival del Duero con "Maricela".

El año 1965 es el del regreso de Conchita Bautista, que va a Nápoles, pone en pie al público que asiste al Festival, se lleva más aplausos que ningún cantante, española cien por cien, pero no obtiene apenas más que los votos del honor.

A partir de esta fecha los jurados de TVE deciden que hay que olvidarse de "españolizar" que ese no es el camino y que de pronto, se dan cuenta de que un mocito de la provincia de Jaén, con "h" por medio, es decir, Raphael, canta bien, gusta por ahí fuera y puede lograr, tal vez, lo que otros no han conseguido. Así, en 1966 mandan a Raphael con "Yo soy aquí", canción de Manuel Alejandro, pero tampoco ganamos. Y el año siguiente vuelve Raphael con otra del mismo autor: "Hablamos del amor". En las dos ocasiones las canciones tenían una calidad muy superior a las concurrentes al Festival pero le faltaba garra y les sobraban los moles. Raphael ganó aplausos muchos. España tuvo la mayor puntuación hasta entonces conocida y pareció que el camino estaba abierto.

Lo del año pasado, ya se sabe: "La, la, lá", es la canción de

COMENTARIO FINANCIERO

A LA MAYORIA DE EDAD DE UNA INDUSTRIA SE LLEGA GANANDO DINERO

Por Victor VIRIBAY OCHOA DE ASPURU

MIENTRAS una gran mayoría de industrias han estado durante estos últimos tiempos de recesión industrial, pasando muy malos tragos y con grandes dificultades para poder seguir adelante, los cambios bursátiles lógicamente iban gateando ininterrumpidamente, hasta llegar a cotizaciones que han llegado de pena a los accionistas y creado grandes dificultades a los empresarios que tenían necesidad de dinero para poder seguir adelante. Ha habido capitales de empresa que, llevados

de una enorme ignorancia bursátil, han manifestado que no les importa la Bolsa teniendo los muy sin cuidado sus incidencias. Los acontecimientos han ido demostrando que todas las industrias tienen que vivir, forzosamente, cara a la Bolsa, por imperiosas necesidades dinerarias. Todas las industrias necesitan tener una buena cotización en Bolsa, para poder acudir al mercado de capitales en lugar de tener que refugiarse en créditos bancarios que resultan caros y hay que devolverlos. A través de

dicho mercado pueden las industrias llegar a la autofinanciación sin tener que supeditarse a otras formas de financiación, que resultan muy costosas y sólo son temporales. El dinero del accionista no hay que devolverlo porque es inversión y no es préstamo. El Estado no puede ser la ubérrima madre que amamante con billetes de mil a todas las industrias, porque tiene otras muchas necesidades que atender; por otra parte el Estado somos todos los españoles y el exceso de industrias protegidas por el acrecería un encarecimiento del nivel de vida a todos los españoles en general. El Estado puede y debe acudir a todas esas realizaciones a las cuales no puede ir la iniciativa privada. Así hemos visto cómo cuando no había automóviles en España fue el propio Estado quien llegó a fabricar, a través de la Seat. Cuando la industria siderúrgica era insuficiente para abastecer nuestro mercado de dichos productos fue también el Estado quien creó "Ensidesa"

para paliar el grave problema que amenazaba a España, precisamente por la abrumadora escasez de productos férreos que nos obligaba a tener que acudir a otros países para adquirirlos. Ya hoy, afortunadamente, aunque no somos aún excedentarios de acero, tenemos arreglado en una gran parte nuestro consumo, gracias al éxito de las empresas creadas por el Estado.

El Estado no puede ser el asilo de empresas hundidas por que lamentablemente, la industria que no cree más que problemas tiene forzosamente que desaparecer. Todo el tiempo que ha durado la recesión industrial ha sido más que suficiente para darse perfecta cuenta de que la industria tiene que tener agilidad de autofinanciación y nada mejor que la Bolsa, a través de la cual pueden acudir a la colocación de sus acciones para conseguir el dinero que necesitan, pero para esto hay que tener, imprescindiblemente, una decorosa cotización en sus títulos, pues de lo contrario el tenedor de acciones viejas no acude a la suscripción de las nuevas. De ahí viene la necesidad que ahora tienen los capitanes de empresa de vivir cara a la Bolsa y de preocuparse por la buena marcha de sus acciones, cuidando y mirando cariñosamente la cotización. Tienen absoluta necesidad las empresas de mante-

ner una digna cotización que les permita acudir con holgura al mercado de capitales, para su autofinanciación. Todos los valores industriales están reaccionando y tengo la seguridad que mejorarán notablemente sus actuales valoraciones, porque los Consejos de Administración están remozando convenientemente las industrias, para que sean rentables y como consecuencia se refleje en la cotización de sus acciones.

Las empresas tienen que llegar a la mayoría de edad y para ello tienen que obtener beneficios. La industria que anda a trompicones y no pueda llegar a ganar dinero, tiene que ir bajando la persiana, porque el Estado no puede ser el papá que con su cartera esté constantemente manteniendo a los que le cuestan dinero. Ya no puede ser el papá que do un hijo se casa llena de dinero, que se le da un pedacito de su nuevo hogar, y considera que es mayor y ya tiene pantalón podemos ver con bu que este hijo esté todo tirando de la cartera del papá porque es incapaz para vivir. Por esta mi-gia de tres" la industria que saber ganar dinero, cesidad de tener que estar dando de la cartera del y, la que no pueda o no debe reconocer olímpicamente que es incapaz, que no debe ser una carga para la Nación y el ciudadano; que debe "bajar la persiana".

El Estado está para llegar allí donde no lo puede hacer el particular y para paliar desgracias y problemas de índole general, pero no para pechar con la insuficiencia profesional de los industriales o los errores por ellos cometidos. Cada capitán de empresa tiene que responsabilizarse de sus actos y debe tener una conciencia plena de lo que hace, de lo contrario debe reconocer deportivamente su insuficiencia y dejar el puesto libre para otro. La mala marcha de algunas industrias crea problemas a la sociedad y al Estado. En ocasiones no son capitales de empresa los que mandan esos resortes sino unos aversos que llevan a la ruina un puñado de hombres ahistas que han puesto su dinero para que sea posible la creación de la industria.

**SANTANDER**

APARTAMENTOS "SOTILEZA"

TOTALMENTE TERMINADOS

A trescientos metros de la playa del Sardinero.

Dos dormitorios, salón y servicios. Espléndida terraza. Suelos entarimados en caoba de Australia. Ascensor. Portero eléctrico. Fachada de piedra. Lujosa entrada.

PRECIO 475.000 pts. seis años de facilidades.

INFORMACION: **VAS** RODRIGUEZ SAN PEDRO, 2 - TEL. 257 50 89 - MADRID-15 y en los propios Apartamentos LA PEREDA 16 SARDINERO

174.381 viviendas se han construido en España en 1968 con Préstamos de las Cajas de Ahorros.



D. Adolfo Domingo - C/ Llobregat, 155, - HOSPITALET DE LLOBREGAT

(Yo habito ya en la mía propia)

Y ha sido gracias a la ayuda de las Cajas de Ahorros. 1.539.348 personas, en su mayoría de recursos modestos, viven en piso propio, gracias a Préstamos de las Cajas de Ahorros a largo plazo, todavía no totalmente amortizados. En virtud de créditos ya cancelados, varios cientos de miles de personas más, se beneficiaron con los Préstamos de las Cajas de Ahorros.

Infórmese en su Caja de Ahorros más cercana y comprobará que éstas reparten sus disponibilidades entre usted y personas como usted. Y RECUERDE... Ser titular de una libreta de ahorros en la Caja que usted visite, será su mejor tarjeta de recomendación cuando necesite la ayuda de la Caja.

Las CAJAS DE AHORROS se distinguen por el uso de este emblema



ESTAMOS CONVIRTIENDO EN PROPIETARIOS A LA MAYOR PARTE DE LOS ESPAÑOLES

MAR...!!

★ 320 días de sol ★ Temperatura: 25

¡"DESCUBRA" EL MAR!

OFERTA EXCEPCIONAL

DIEZ maravillosos bungalows, llaves en mano, con menaje y decoración sólo para elegidos, pero pagando precio standard. Bajo los naranjos en flor "El Paraíso" les esperamos las ventajas: 1.ª Playas extraordinarias (la más pintoresca cala de Europa). 2.ª Ambiente distinguido. 3.ª Paz y tranquilidad. 4.ª Absoluto relax. 5.ª 30.000 árboles frutales y de adorno. 6.ª Manantiales de agua viva para uso y riego. 7.ª Calles totalmente asfaltadas y aborilladas. 8.ª Sombra abundante. 9.ª Flores, pájaros, caza, pesca, excursiones. 10.ª Proximidad a centros turísticos y comerciales de interés. 11.ª Comunicación directa con Madrid. 12.ª Rigurosa selección de propietarios. 13.ª Comodísima financiación a convenir. 14.ª Bungalows y chalets personalizados (4-6-8 plazas), según necesidades. 15.ª Piscina infantil. 16.ª Tierras fértiles y vegetación semitropical exuberante. 17.ª Clima ideal. 18.ª Servicio de guardería, y jardinería, lavandería, plancha, cocina, etc. 19.ª Facilidad de arrendamiento. 20.ª Cios aguilatados...

¡Descanse usted en un jardín de 6 hectáreas junto al mar! ¡Sólo para muy pocas familias distinguidas! ¡Apresúrese! Quedan todavía algunos bungalows. Entrega inmediata. Para informes escribid Apartado de Correos 9029. — BARCELONA.

**MECANICO**

SE NECESITAN

Teléfono 200043-44

(R. O. Colocación núm. 417)

**EMPRESA NACIONAL**

FABRICANTE DE CARTON ONDULADO

NECESITA

DELEGADO

SE REQUIERE:

- 1.º Dos años como mínimo de venta directa de productos de consumos o intermedios.
- 2.º Estar acostumbrado a la planificación de la venta y a la de su gestión personal.
- 3.º Facilidad de contactos a nivel de letatura de compras.

Se valorará experiencia en el ramo o Industrias afines.

Su función específica será la venta directa de acuerdo con los planes trazados con su colaboración.

Mínimo a cuenta de comisiones del 3% de la venta.

Fácilmente alcanzará un ingreso anual de 500.000 pesetas netas.

Interesados dirigirse por escrito al núm. 310. Publicidad Atlas, Almirante Bonifaz, 3. — Burgos.

(R.O. Núm. 397)

¡BAR EN BURGOS!

Negocio Bar-Restaurante situado en la mejor Avenida de Burgos, clientela constante, selecta; amplios beneficios, mínimos gastos, totalmente moderno; amplio patio público. barra modernísima; sótanos equipados mobiliario último gr-to en esta clase negocio, amplificación equipos sonoros; totalmente acogedor para clubs o simlars; completo juego mesas deportivas. Traspaso muy conveniente; facilidades a convenir. SR. CONDE. Plaza Alonso Martínez, 7-A-3.º. Burgos.

# Quisicosas LOCALES

Seenta personas son examinadas diariamente en nuestra ciudad para saber si son aptas o no en el difícil arte de conducir un coche o un camión. Un cincuenta por ciento consiguen el codiciado carnet.

En virtud de las nuevas disposiciones, lo más árduo de superar es la prueba práctica y lo más difícil las lecciones teóricas, en cuyo extremo los aspirantes a conductor mecánico cada vez se presentan mejor preparados.

Hasta ahora los años que terminan en cero son los señalados para realizar el censo general de habitantes. Quiere esto decir que en el próximo deberá hacerse y como los expertos en materia estadística conceden mucha importancia al empadronamiento general, por considerar que entraña un serio reajuste, no estaría ya en el momento de pensar en el tiempo la organización de los equipos dotados de toda movilidad, agilidad, que logren de puntualmente de todos, y residentes, relaciones del censo, a fin de margen de los abades de quienes se escondan, por temor al de los impuestos.

Los que los alcaldes pueden, en este punto una estupenda coa a la hora de com los posibles fallos.

Ver si de una vez sabadual es la población real de la ciudad.

Los baches tienen como esa harto natural, emala Frenas y gozan de pésima consideración entre todo chilo de vecinos. Son denigrados y en esta sección hacemos frecuente relación de los mismos, para condenarlos. Sin embargo hay quien los defiende, aunque sea haciendo uso de una ironía que limita con el humor negro.

Así, ha habido un colega que dicho:

Los baches también son niños. De lo contrario ¿cómo vamos a acordarnos del de ciertas calles?

Una pequeña brigada de trabaja en la reparación del cable de instalación obrado público en la de los desaparecidos des de Intendencia y Autismo, en la calle de Vi-

Los se habían quemado está a oscuras esa

Todo el mundo sabe que la sección de objetos extraviados funciona en el cuartillito de la Policía municipal, pero como entre los nuevos «objetos» que aparecen perdidos en la vía pública comienzan a figurar los automóviles, al paso que vamos habrá necesidad de habilitar un garaje especial.

En la plaza de José Antonio siguen los sondeos de reconocimiento del subsuelo. La máquina ha cambiado su emplazamiento de uno a otro lugar y, por lo que se ve, el estudio mantiene toda su seriedad a fin de comprobar qué posibilidades ciertas ofrece nuestra Plaza Mayor, con vistas a construir un aparcamiento subterráneo.

Algún profano entiende que es el lugar menos idóneo, pero dejemos a los técnicos y autoridades competentes que digan su última palabra.

## Martinillos

## Regresa de Araca el capitán general

Ha regresado a nuestra ciudad el capitán general de la región después de haber pasado revista de inspección a los reclutas del CIR en la localidad alavesa de Araca.

## NUESTROS TELEFONOS

Redacción: 2.1280  
Administración: 20714

## VIDA RELIGIOSA SANTORAL

### SANTOS DE HOY:

Los Siete Dolores de la B. V. María, Ss. Juan de Capistrano, cf.; Esperanza, ab.; Gontrán, rey; Prisco, Malco, Alejandro, Cartor, Doroteo, mrs.

Misa de tercera clase y color morado del viernes de Pasión.

### SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Jonás, Baraquisto, Cirilo, dc.; Segundo, Pastor, Victorino, Armogastes, Máucla, Saturio, mrs.; Eustasio, abad.

Misa de tercera clase y color morado del sábado de Pasión.

## HOY VIERNES DE DOLORES

Habrà solemnes actos en San Gil y San Pedro de la Fuente

Hoy, festividad del «Viernes de Dolores» concluirá en San Gil el septenario en honor de la Santísima Virgen de los Dolores.

Por la mañana, a las nueve, habrá misa de comunión general y a las doce, misa solemne, quedando el Señor de manifiesto hasta la función de la tarde, que será a las siete y media, como en días anteriores. Después del sermón y con asistencia de los Caballeros de la Real Hermandad de la Sangre de Cristo, procesión solemne con el Santísimo, terminándose con el Stabat Mater.

En la parroquia de San Pedro de la Fuente finalizará asimismo el novenario, celebrándose por la mañana, a las ocho, misa rezada de comunión y por la tarde, a las siete, rosario, novena con sermón a cargo del coadjutor D. Angel del Campo Camino, exposición, procesión con el Santísimo por el interior del templo, bendición y Salve cantada.

# Revista de Prensa

EL RETRASO DE LA LEY SINDICAL. «Informaciones» (Página 2). Edit.

Si los trámites dilatorios no proceden de dicha comisión del Gobierno, hay que buscar el retraso en el peldaño anterior de la elaboración del anteproyecto: su estudio y redacción por parte de la Organización Sindical. Porque no podemos admitir, como dice nuestro querido colega «Pueblo», que el «retraso considerable que sufre la ley no sea imputable a nadie». Las responsabilidades en política tienen siempre la ventaja de que pueden concretarse.

El Gobierno no ha enviado todavía la Ley a las Cortes porque es lógico que quiera estudiar durante algunos meses lo que había requerido dos años de elaboración. También es previsible que las Cortes quieran analizar detenidamente el asunto. Y desde luego la Prensa tendrá una opinión a emitir. Todo esto es lógico. Nadie puede imaginar ni desear que el anteproyecto se dé por bueno en un

abrir y cerrar de ojos. Ahora, finalizado el estado de excepción, nos parece oportuno y deseable que el Gobierno agilice los trámites de presentación de la ley a las Cortes. Pero sólo ahora cuando ha vuelto la normalidad.

LA DESPOBLACION DEL CAMPO A DIEZ AÑOS VISTA. «Arriba» (Pág. 15). Art. de F. Ortega.

El campo se despuebla, y habrá que preguntarse cuáles son las causas. Dicen los técnicos del desarrollo que hasta llegar aproximadamente a un 20 por 100 de mano activa. Pero parece que esta despoblación se hace desordenadamente. En la fiebre de desarrollo tiene que importar más, sin duda, la mejora de las estructuras esas que las posturas débilmente románticas. Aplaudimos —por supuesto— el bienestar garantizado. Pero no se nos ha ofrecido hasta ahora. Si hay estadísticas que hablan de incremento de las producciones, es que están localizadas en sectores muy concretos, dema-

siado concretos, justamente donde incide la protección oficial. Parece que, como he dicho alguna vez, vamos hacia una despoblación selectiva. Pero a la inversa: una despoblación protagonizada por jóvenes que emigran y por viejos que se quedan.

Señores, vamos a lo real: si el campo se despuebla, es por las incomodidades que presenta; por la presión tributaria, en la que la agricultura —la más depauperada de las funciones pú-

cas— para la Hacienda mucho más que los sectores más favorecidos; por las dificultades de comunicación; por las necesidades de supervivencia; por la incómoda sensación de pobreza real. Parece evidente que a donde tienen que apuntar todas las medidas económicas, o las ideas que las inspiran ha de ser estos aspectos. Aunque sólo sea por los que quedan.

LA GRAN DEFLACION. «ABC» (Pág. 65). Coment. de Nemesio Fernández-Cuesta.

Los teletipos están habituados a la subida del precio del dinero y, quizá demasiado insensiblemente, contemplamos el desmantelamiento de la economía internacional hacia el cerrojo. Forzoso, en efecto, la tensión monetaria que refleja la lucha antinflacionista amenaza digase lo que se diga, por provocar una gran deflación, que es, como todos saben, lo contrario de la inflación, pero igual de mala, por no decir peor. Sin fluides en las disponibilidades, la especulación se hace más difícil, las diferencias entre las colocaciones a corto y largo plazo se achican y los Bancos centrales tienen mucho más en la mano —o para ser más gráficos, en el puño— el dominio de la coyuntura, que es algo que jamás desearían las autoridades monetarias. Demasiados españoles se encandilan con las altas rentabilidades foráneas, pero conviene tener presente la que hay detrás del elevado precio del dinero y de su escasez.

## ANTES DE COMPRAR SU VEHICULO USADO CONSULTENOS

Ofrecemos de camiones de 10 dos los tipos y tonelajes. Grandes facilidades de pago AUTOMOB, S. A.

  
EL SEÑOR

## DON EDUARDO DIEZ CONDE

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

SU APENADA ESPOSA, DOÑA MARIA DEL CARMEN GALARRETA ALFARO; HERMANA, DOÑA EMILIA; HERMANOS POLITICOS, DOÑA ELENA GALARRETA, DOÑA ANGELES BOLIVAR y DOÑA TERESA TABOADA, SOBRINOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA.

SUPLICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LORENZO, EL REAL, HOY, DIA 28, a las CINCO, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos piadosos por los que les anticipan las gracias.

VIVIA: Almirante Bonifaz, 22, Burgos, 28 de Marzo de 1969.

— LA FAMILIA NO RECIBE —

  
PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

## DON LUIS CASTELLANOS SANZ

(INDUSTRIAL)

Falleció el día 3 de Abril de 1968

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Amparo de Grado Sanz; hijos, Luis, Amparo, Elena y Roberto Castellanos de Grado; hijas políticas, María Dolores Sanz Ortega y Margarita Alonso Villaseca; nietos; hermanos, Feliciano y Cristina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 29, a las ONCE de la mañana, en la iglesia de San Lorenzo. Así como las misas que se celebrarán en Hontoria del Pinar y la exposición y reserva en las Madres Reparadoras, a las cinco de la tarde.

Actos de caridad por los que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 28 de Marzo de 1969



El novenario de misas y rosarios que dará comienzo en la parroquia de San Cosme y San Damián, hoy, viernes, día 28, a las siete y media de la tarde, será aplicado por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA  
D.ª María Salomé  
García Gómez

(Viuda de V. Ausín)  
Fallecida el día 4 de los corrientes  
(Q. E. P. D.)  
LA FAMILIA ruega la asistencia a estos actos piadosos por lo que le anticipa las más sinceras gracias.

  
LA SEÑORA

## DOÑA BRIGIDA CONDE DEL CERRO

Descansó en la paz del Señor en el día de ayer, a los 46 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su apenado esposo, don Antonio Gutiérrez García; hijos, Ana-María, Antonio, María del Carmen y Elena; hermanos, María, Juan, Agustín y Juliá; madre política, doña Jenara García; hermanos políticos, Leonor, Miguel y Francisco Gutiérrez, Tomás Díez, Elisa Fuente y Arturo La Varga; tíos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades una oración por el alma de la finada y la asistencia a la misa de corpore presente, que se celebrará HOY, viernes, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José. Por cuyos actos de piedad les quedarán muy agradecidos.

Vivia: San Pedro y San Felices, 43-5.º izquierda.

LA FAMILIA NO RECIBE.  
Burgos, 28 de Marzo de 1969

  
PRIMER ANIVERSARIO  
DE LA SEÑORA

## Doña María de los Santos Román Martínez

(VIUDA DE D. CIRIACO PURAS)

Que falleció el día 29 de Marzo de 1968, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Sus hijos, don Emilio (ausente), don Pedro y don Jesús Puras Román; hijas políticas, doña María Mercedes Sáenz Nebreda y doña Fe Aragón Sandoval; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades la asistencia al funeral que por el eterno descanso del alma de la finada, tendrá lugar mañana, día 29, a las diez y media de la mañana en la iglesia parroquial de SAN LORENZO, EL REAL, por cuyo acto de piedad les anticipan las gracias.

Burgos, 28 de Marzo de 1969.

  
LA SEÑORA

## DOÑA FELICITAS ALEGRE PEREZ

Falleció el día de ayer, a los 72 años, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Su apenado esposo, don Luis Santamaría Contreras; hijas, doña Emilia (Vda. de Huertos) y doña Amelia; hijo político, don Joaquín Campo López nietos, Jesús Luis, Francisco Javier y Jesús Angel; hermano, don Carlos; hermanas políticas, doña Brígida Pérez y doña Justa Rábago; sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades la asistencia al entierro y funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará, HOY, DIA 28, a las CUATRO de la tarde, en la parroquia de NUESTRA SEÑORA DE LAS NIEVES (Barriada Illera), por cuyos actos de caridad les anticipan las más expresivas gracias.

VIVIA: Pozanos, 36 (Barriada Illera).  
Burgos, 28 de Marzo de 1969.

  
SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

## D. Amador Valdivielso Santillán

Falleció el 28 de Marzo de 1967, a los 86 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Andrea Marijuán Díez; hijos, don Evaristo, don Carlos y don Jaime; hijas políticas, doña Julia Gago, doña María Angeles Valdivielso y doña Aurora Gago; nietos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se efectuará en la iglesia parroquial de SANTIAGO Y SANTA AGUEDA, MAÑANA, SABADO, a las NUEVE, acto de piedad por el que les q. edarán muy reconocidos.

Burgos, 28 de Marzo de 1969.

"La Cruz". Servicios fúnebres.

  
EL SEÑOR

## Don Manuel Perales García-Morente

(DIRECTOR GENERAL DE MANPAC, S. A.)

Falleció el día 14 de Marzo de 1969, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Q. E. P. D.

### EL CONSEJO DE ADMINISTRACION Y PERSONAL DE MANPAC, S. A.

Ruegan una oración por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará, MAÑANA, DIA 29, A LAS ONCE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD.

Acto de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 28 de Marzo de 1969.

# LOS SERVIDORES DOMESTICOS ESPAÑOLES PRESTIGIAN A LAS FAMILIAS INGLESAS

- Son preferidos a los de otros países por su carácter y servicialidad
- Ganan al mes unas 9.500 pesetas y trabajan 14 horas diarias

Londres (Crónica del corresponsal de «Hispania Press»)

«Canadá y Londres, español y portugués. Matrimonio, ayuda residente, madre, cocinero, doncella. Buen salario garantizado...» «Spanish cook for family...» «Venga vernos, tenemos buenos empleos para usted...» «Spanish domestic for residence...»

Estos anuncios aparecen, frecuentemente, en inglés o no muy buen castellano, en los diarios vespertinos londinenses. En los últimos meses estos reclamos, solicitando españoles de ambos sexos para tareas domésticas en hoteles, restaurantes y casas particulares inglesas o canadienses, aparecen con cierta asiduidad. La demanda es continua y, según algunas agencias, especializadas en proporcionar servicio doméstico a las amas de casa londinenses, se exponen como principales razones de la preferencia por cocineros, doncellas y mayordomos españoles, una cuestión de prestigio y el hecho de que muchas de esas familias pasan sus vacaciones en las costas españolas y se han aficionado a la buena cocina. Las excelencias de nuestros platos son comprobadas cada verano, por más de dos millones de británicos.

## EL CARACTER ES UNA DIFICULTAD

Por otro lado y según el director de una de las más importantes agencias del ramo, cuyas oficinas se encuentran radicadas en la internacional King's Road, en el famoso barrio de Chelsea, los españoles suelen ser, por lo general, personas serviciales, sociables y muy amables. Quizá, me añada, el único problema o el único defecto es su fuerte temperamento. Algunos clientes de dicha agencia, entre los que se encuentran diplomáticos hispanoamericanos, miembros del Gobierno laborista y líderes políticos, productores de cine, actrices y actores de renombre universal, famosos cantantes «pop», ejecutivos de importantes sociedades, profesionales de diversas especialidades, miembros de la aristocracia y de la familia real— han comentado, con su director, que los españoles son un tanto temperamentales, a veces en exceso. Y esto dificulta, en algunas ocasiones, las buenas relaciones entre el ama de casa y el servicio.

El mayordomo italiano residente en este país desde hace bastantes años, cuyo salario es de 35 libras (cerca de 6.000 pesetas) semanales—suelo bastante alto, desde luego, porque se trata de un excelente profesional, que domina varios idiomas—, me apuntaban que otro de los inconvenientes, tanto de españoles como de italianos, es que desean ganar mucho y pronto. Esto no siempre se consigue. Y, desde luego, al principio, al llegar a este país, suele ser bastante difícil. Las razones son varias y, sobre todo, un salario alto sólo es ofrecido o puede exigirse cuando se trata de profesionales de primera clase. El sueldo que cobran en la actualidad estas personas dedicadas a trabajos domésticos suele ser del orden de las cuatrocientas libras (2.338 pesetas, aproximadamente) semanales y, en el caso de una doncella o cocinero. Cuando se trata de matrimonios, cocinero y doncella, se les puede pagar las 25 libras (unas 4.175) a la semana. Lógicamente se trata de residentes, personas que viven en la casa donde trabajan, cuando no es así los sueldos suelen ser un poco más altos.

## INGRESA EN PRISION LA DUQUESA DE MEDINASIDONIA

Cumplirá un año de condena

Madrid (Cifra).—Doña Luisa Isabel Álvarez de Toledo y Maura, duquesa de Medinasiona, ha ingresado esta tarde en la prisión de mujeres de Ventas, para cumplir la condena de un año de prisión que le fue impuesta por sentencia del Tribunal de Orden Público de Noviembre de 1967, por encabezar una manifestación ilegal. Esta sentencia fue confirmada por la sala segunda del Tribunal Supremo en Diciembre de 1968. La duquesa de Medinasiona se encontraba en situación de libertad provisional, pero en el día de hoy, tras los trámites judiciales normales, el Juzgado de Orden Público le ha notificado que debía constituirse en prisión, lo que ha hecho a primeras horas de la tarde.

## CAPATAZ

de obras, a nivel de Jefe de personal, necesitamos. Ha de ser hombre enérgico. No es necesaria especialización alguna, pero serán preferidos los que posean algún conocimiento en calefacción y fontanería. Preparación por cuenta de la empresa. SUELDO A CONVENIR. Escribir al núm. 7020 (R.O.C. Núm. 421). MARIANO RICO. PUBLICIDAD. San Juan, 41. — BURGOS

## DISCURSO DEL MINISTRO DE TRABAJO

(Viene de primera página) Los jóvenes ganadores de la fase nacional, representarán a nuestro país, en el concurso europeo Philips para jóvenes científicos e inventores, que tendrá lugar en Holanda en el próximo mes de Mayo. ACTO PRESIDIDO POR RODRIGUEZ DE VALCARCEL EN LEON. León (Logos). — El vicesecretario general del Movimiento, don Alejandro Rodríguez de Valcarcel presidió junto con las primeras autoridades la clausura de la Asamblea provincial de Consejos locales del Movimiento en el teatro «Emperador». Impuso medallas de la Vieja Guardia a treinta camaradas, así como condecoraciones de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas y de la Orden de Cisneros al Mérito político. Después de las intervenciones del jefe provincial y del jefe provincial de Movimiento, el señor Rodríguez de Valcarcel cerró el acto con un elocuente discurso. CONSTITUCION DEL CONSEJO SINDICAL DE LA MANCHA. Madrid (Logos). — El ministro secretario general del Movimiento, señor Solís Ruiz, ha presidido la constitución del Consejo sindical interprovincial de la Mancha en el que se integran las provincias de Albacete, Ciudad Real, Cuenca y Toledo.

## EN CANADA GANAN MAS

Aparte del mencionado salario, totalmente libre de impuestos —los mismos son abonados por la persona que los emplea— tienen tres semanas de vacaciones y se les paga el billete de avión, de ida y vuelta, a su ciudad o pueblo de origen. Ahora bien, trabajan unas catorce horas diarias y, por otro lado, dichos sueldos corresponden a cocineras, doncellas o domésticas con cierta experiencia y categoría profesional. Con respecto al Canadá las remuneraciones son mayores, casi el doble de las de Londres y las condiciones de su respectiva habitación, en la casa donde prestan sus servicios, bastante mejores que las de Inglaterra. Aunque, de cualquier modo, dichas habitaciones, en las residencias inglesas, están provistas de baño y el televisor no falta en su interior. La diferencia estriba en que están mejor decoradas y acondicionadas de mobiliario. Sin embargo las personas que se encuentran en Canadá, en su mayoría, se encuentran aquí; trabajan más horas y hasta más avanzada la noche, puesto que las costumbres son distintas. La casi totalidad del servicio doméstico contratado en Londres tiene edades comprendidas entre los 30 y 40 años. La mayor parte proceden de Madrid, Barcelona o Galicia. Una agencia, por ejemplo y por las razones que sean, se encuentra con que la mayoría de las personas que emplea son naturales de La Coruña. Dicha agencia, que despliega gran actividad a cualquier hora del día —unas diez secretarías, con la misión de atender a los empleados y patronos, trabajan en sus oficinas— emplea a cuatro matrimonios, quince asistentes y ocho doncellas o cocineras cada semana. Gran parte de estas personas han llegado a sus oficinas en demanda de trabajo o contrato a través de amistades; solamente una minoría acude a través de anuncios. La dirección de esa agencia prefiere el primer sistema al segundo, por razones obvias, y la captación a través de las secciones de los diarios no es usada frecuentemente.

## ESTAN DE OCHO A DIEZ AÑOS

Todos los españoles suelen venir con un contrato de prueba. Si los propietarios de la casa no están contentos deben abonarles el billete de vuelta a España. Por el contrario, si están satisfechos se les ofrece un contrato en firme, de un año de duración y renovable por otros dos. A los cuatro años de estancia en este país adquieren la residencia y las autoridades británicas les permiten trabajar donde desean. Sin embargo y durante el periodo de tiempo precedente, deberán poseer un contrato. De lo contrario, su estancia en Inglaterra puede adquirir visos de «anomal». Y la desidia o la ignorancia han sido las causas de más de un caso de deportación o repatriación.

## EL «BOLETIN OFICIAL»

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: Presidencia del Gobierno. — Orden por la que se crea el Servicio de Asuntos Sociales. Hacienda. — Orden por la que se crea el Seguro de proyección de mercados y se aprueban el modelo de póliza y las tarifas utilizables en este Seguro. Gobernación. — Resolución por la que se amplían los grupos de medicamentos susceptibles de prepararse en envase clínico. Educación y Ciencia. — Orden por la que se establece la especialidad de Educación Física a cargo de maestros nacionales.

- Diariamente aparecen en los periódicos ingleses anuncios solicitando doncellas cocineras o mayordomos españoles
- Su meta principal es el ahorro, no realizan gasto alguno y acostumbran a estar 8 ó 10 años a su tierra natal pensando y creyendo que su situación y posición, tanto profesional como social, será muy distinta de cuando se vinieron.

## La Gran Cruz de la Orden de Carlos III al Dr. Morcillo

Madrid (Cifra). — Por un decreto de la Jefatura del Estado que mañana publicará el «Boletín Oficial» cesa como procurador en Cortes, comprendido en el apartado j) del artículo 1, de la Ley constitutiva de las Cortes Españolas, don Camisiro Morcillo González. Al propio tiempo, el mismo periódico oficial publicará un decreto del Ministerio de Asuntos Exteriores por el que se concede al arzobispo de Madrid-Alcalá la Gran Cruz de la Real y Muy Distinguida Orden de Carlos III, que es la más importante condecoración española y que se otorga solamente en muy contadas ocasiones y a personalidades de singular relieve, como es el caso del doctor Morcillo, elegido recientemente presidente de la Comisión Episcopal Española, en cuyo acto de elección manifestó su propósito de renunciar al escaño de procurador en Cortes y al mismo tiempo al de consejero del Reino que le correspondía como Prelado de mayor antigüedad y jerarquía de los que eran procuradores en Cortes.

## LOS NIÑOS NO SE ADMITEN

Su mayor problemática, en el caso de los matrimonios, es el verse separados de sus hijos; los niños deberán quedar al cuidado de sus abuelos o de otros familiares. Por una parte no les resultaría fácil encontrar un buen empleo y, por la otra, a las autoridades británicas, por razones de bastante peso, no les interesa aceptar inmigrantes con niños. A muchos españoles, dado que tienen familia numerosa, no les han ofrecido contratos o se los han rescindido al tenerse conocimiento del hecho. Todos estos inmigrantes hispanos, durante su estancia en Gran Bretaña, costean los gastos del colegio de sus hijos en territorio español; envían mensualmente o con cierta periodicidad dinero a sus familias o a su cartilla de ahorros en el establecimiento bancario del pueblo o ciudad de origen; y aprenden el idioma que, en algunos casos no les exigen al principio. Al cabo de unos pocos años tienen una importante experiencia profesional —sobre todo en el caso de los cocineros y mayordomos— y cuando creen haber logrado los objetivos que les han traído a este país regresan a la gran ciudad o a su tierra natal con una visión de las cosas muy diferente. José Ramón MENENDEZ

## LA SITUACION EN GUINEA

(Viene de primera página)

dades de orden público tan pronto como saliera el último español que deseara hacerlo, y, en consecuencia, ordenó el comienzo de la repatriación de sus fuerzas en la citada fecha. PIDEN AYUDA Naciones Unidas (Efe). — Guinea Ecuatorial pidió hoy

licitó esta tarde el envío de médicos y profesores por ser la situación sanitaria y escolar de los 250 mil habitantes de la Guinea Ecuatorial lo que preocupa a su Gobierno. Malango expuso al secretario general las dificultades que también está experimentando la Guinea Ecuatorial en viveres cuya escasez se ha dejado particularmente sentir durante las últimas semanas en Bata, y la falta de medios de transporte y comunicación de su país con el exterior. Malango se entrevistó igualmente con el representante del Comité de asistencia técnica de la ONU, organismo que se encargará, junto con el programa de las Naciones Unidas para el desarrollo, de atender las peticiones de ayuda de Guinea Ecuatorial. El nuevo país independiente africano solicitó igualmente en carta dirigida a todos los embajadores de los países latinoamericanos de lengua española ante la ONU, ayuda técnica y económica para superar las presentes dificultades, dijo Tomás Malango a «Efe».

## DISTRIBUIDORA PALENTINA DE ELECTRICIDAD, S. A.

Comunica a sus abonados que se abastecen de fluido eléctrico de la SUBESTACION DE OSORNO que, con el fin de realizar trabajos de mejora y ampliación de las instalaciones, se verá obligada a suspender el servicio eléctrico, el próximo domingo, día 30, de ocho a diez y media de la mañana y lamenta extraordinariamente las molestias que pueda causar a sus abonados esta interrupción. Dicho corte ha sido debidamente autorizado por la Delegación de Industria.

## Sigue la ola de suicidios entre funcionarios alemanes

La Reina de Grecia espera otro hijo. Entrevista Mobutu - De Gaulle, en París.

Saint Denis de la Reunión (Efe - Reuters). — Se ha hundido hoy la tribuna bajo los pies del ministro francés de Asuntos Exteriores, Michel Debré, al querer la multitud aproximarse para escuchar su discurso. El ministro francés no ha resultado herido. Unas 75.000 personas se habían congregado para escucharle durante una visita oficial a esta isla de administración francesa, y algunas de ellas invadieron la tribuna. MOBUTU, EN PARIS París (Efe). — El presidente de la República democrática del Congo (Kinshasa), José Desiré Mobutu, se ha entrevistado hoy por espacio de cuarenta minutos en el palacio del Eliseo con el general Charles De Gaulle. A lo largo de la entrevista, celebrada en el gabinete de trabajo del presidente de la República Federal Francesa, ambos jefes de Estado han pasado revista a los problemas de cooperación entre sus dos países. El presidente del Congo asistió a un almuerzo ofrecido por el general De Gaulle.

## SIGUE LA OLA DE SUICIDIOS

Bonn (Efe). — La ola de suicidios de altos funcionarios de ministerios y organismos federales continúa. Un portavoz ministerial comunicó hoy que en la tarde del miércoles un funcionario de 42 años se había quitado la vida. Hasta ahora no han sido facilitados datos sobre la identidad del suicida. Durante los meses de Octubre y Noviembre del año pasado el número de suicidios entre funcionarios y dirigentes de ministerios y organismos federales fue de diez.

## LA REINA ANA MARIA ESPERA SU TERCER HIJO

Roma (Efe). — La Reina Ana María de Grecia espera su tercer hijo que deberá nacer a mediados de Octubre, comunicó hoy el secretario del Rey Constantino, Leónidas Papagos. Los Reyes de Grecia tienen otros dos hijos —Alexia y Pablo— de cuatro y dos años, respectivamente. Ana María vio interrumpida una tercera maternidad pocas semanas después de los sucesos de Grecia, en Diciembre de 1967 a raíz de los cuales el Rey Constantino y su familia se trasladaron a Roma.

## En vísperas del Eurovisión 1968

# Massiel, muy simpática, elude todo compromiso sobre el resultado final

Lulú considera que su canción está llena de vida

Frida Boccara «dirige» a su director en los ensayos

Las dos noticias más importantes del día tienen como protagonistas a dos mujeres: Lulú y Massiel. La primera porque al fin se ha incorporado al Festival y la segunda porque ha presentado a la Prensa el, hasta ahora, tan misterioso traje que lucirá la noche del Festival.

Realmente no nos extraña que el traje de Massiel se mantuviera en el mayor de los secretos pues muchos coleccionistas de lo ajeno desearían poseerlo ya que está asegurado en la bonita cifra de un millón y medio de pesetas. El traje, en mi opinión, resulta excesivamente recargado debido en parte a la riqueza de los materiales empleados en su confección. El cuerpo va bordado en cristal checoslovaco y brillantes de Suecia y la falda —abierto por delante y dejando ver un poco las piernas— es de tiras de piel de chinchilla unidas a base de otras tiras a juego con el bordado del cuerpo. El modelo se acompaña de una chaqueta de piel de chinchilla. Massiel estuvo simpática, poco cuanto le pidieron y respondió a casi todas las preguntas de esa forma tan particular que ella suele hacerlo.

«¿Qué canción crees que ganará? —La que más votos obtenga. —¿Te hubieras presentado con «Vivo cantando»? —Ya sabes que soy muy atrevida y me arriesgo a lo que sea. —¿Qué opinas de la canción española? —Alguero ha hecho un buen arreglo. —¿A quién te gustaría entregar el premio? —Y como Massiel no quería comprometerse demasiado nos fuimos a charlar un momento con Lulú. Lulú llegó a la sala de ensayos vestida con un gracioso traje pantalón, verde; su

roja melena artísticamente desmenuada y llevando como guerdaspaldas a su silencioso marido Maurice-Bee Gee-Gibbs y a su manager que, cosa curiosa y poco habitual, es una mujer. —¿Qué es lo mejor de tu canción, Lulú? —Está llena de vida. —¿Hay quien la da como vencedora...? —¡Yo estoy segura de ello! —¿Te ha perjudicado no asistir al ensayo de ayer? —En absoluto. Tengo ya demasiada experiencia y el hecho de perder un ensayo no lo considero de vital importancia. —¿Qué opina Maurice de la canción? —Le gusta tanto como a mí. —¿Cómo iba a ser de otra manera? —¿Qué os pasó en París? —Estábamos distraídos, no sé en qué estaríamos pensando y nos equivocamos de avión.

LOS ENSAYOS El día de hoy ha estado marcado con el sello nórdico pues he correspondido ensayar, entre otros países, a Suecia, Noruega y Finlandia. Stop Tommy Roerberg, el representante sueco, es d. mediana estatura, de cara pálida, discreta melena y aspecto decididamente «in»; su canción «Judy min van» es simplemente discreta pero la voz de Tommy es del tipo que ahora gusta a los jóvenes y esto le da un aire un poco más actual. Gracias a una de las intérpretes pude hablar un poco con él, pues el muchacho sólo habla sueco y algo de alemán. —¿Qué te parecen las canciones que concurren? —Algunas de ellas son demasiado sentimentales y suenan como un poco pasadas de moda. —¿Cómo defines tu canción? —En cuanto a letra es realista y la música es agradable de escuchar. —¿Conoces a Salomé? —De música española no tengo ni idea. Lo único que conozco un poco es el flamenco, eso de las guitarras... ¿no? —Por supuesto Tommy, al igual que la inmensa mayoría de los artistas dijo que estaba totalmente seguro de que su canción iba a ganar porque era la mejor. —¿Qué problema para los jurados? —Si en Eurovisión, en lugar de premiar canciones se premiara la elegancia, Louis Neefs sería sin duda el eurovisivo de 1969: traje gris perla impecablemente cortado con chaleco a juego, camisa en un discreto azul pálido y corbata y pañuelo a tono. Neefs tiene una voz grave, bien timbrada que encaja perfectamente en el estilo de «Jennifer Jennings», tema al que saca bastante partido pues cuando escuché sólo la música me pareció pasado de moda y muy propio para un festival de hace cuatro o cinco años. —Por supuesto, usted cree que su canción ganará... —¡Estoy convencido! En mi país ya tienen el dinero preparado para el festival de 1970. —¿Qué opinión le merece su canción? —Ni es «La, la», ni es Lulú sino algo distinto. —¿Cree que este año ganará un hombre el festival? —Hablamos totalmente en serio es muy difícil hacer pronósticos. En este Festival la belleza femenina influye bastante ya que de los trece festivales celebrados, me parece que nueve de ellos han sido ganados por mujeres. Louis Neefs es un hombre que nunca se sabe cuándo habla en serio y cuándo en broma. Más tarde me lo encontré por uno de los pasillos y me aseguré que no le importaba demasiado ganar porque estaba preparando a uno

de sus hijos pequeños para el festival de Eurovisión de 1980.

## FRIDDA BOCCARA Y FRANK PORCEL

El caso de Frida Boccara merece ser destacado. Lleva como director a Frank Porcel al que ni siquiera hace falta presentar —cosa que no le sucede a la representante francesa— pues es famoso en el Mundo entero. Pues bien, Frida no deja al pobre Porcel mover la batuta con tranquilidad: «Frank, el final un poco más alegre». «Frank, esa nota hay que dejarla un poco en suspenso». «Frank esa entrada no acaba de convencerme...» Menciona mal que Frank tiene una paciencia enorme y no rechina. «Un jour un enfant» es una canción deliciosa, muy suave, muy dulce y que gracias a Porcel suena de maravilla. Lo que ya no sé es cómo sonará en la boca de Frida porque, pese a toda la lata que dio a su director, no pudo cantar normalmente por encontrarse afónica y se limitó a tararear la canción.

## LA FRASE DEL DIA

Estaban hablando dos conservadores, o no sé qué serían, del Teatro Real y uno de ellos le dice al otro: —Después de esto, los conciertos nos van a parecer un simple aperitivo.

## PRONOSTICOS

Si hacemos caso a la opinión de los cantantes este año habrá algo así como ocho o nueve primeros premios, pero la opinión de la mayoría se inclina hacia Mónaco —Jean Jacques— y «Mamma» en Inglaterra —Lulú y «Boom bang bang» — dos canciones que retienen comercialidad y una discreta calidad. ¿Acertaremos? Cualquiera sabe. Con los jurados del Eurofestival es imposible prever nada. María Consuelo REYNA

## VISITA DE NIXON A EISENHOWER

Este sigue en «estado crítico»

Washington (Efe). — El presidente Nixon hizo anoche una breve visita al general Eisenhower, cuyo estado se considera crítico, en el hospital militar Walter Reed de Washington. Nixon ha visitado también a la esposa del general Eisenhower. El presidente norteamericano, que visitó también al senador Russel, internado en el mismo centro sanitario, permaneció en el Walter Reed sólo 55 minutos.

## La Cruz del Mérito Militar, a una Hermana de la Caridad de Sevilla

Sevilla (Cifra).—La Cruz del Mérito Militar con distintivo blanco ha sido impuesta a primeras horas de la tarde de hoy en el Hospital Militar de Pineda, de esta ciudad, a Sor Felisa Serna Ahumada, superiora de comunidad de Hijas de la Caridad de San Vicente Paul que ejercen su vocación de servicio en dicho hospital. Presidió el acto el capitán general de la Segunda Región Militar, teniente general Chamorro Martínez.

## UN CUARTO DE MILLON DE PESETAS PARA CINCO TRABAJADORES VALENCIANOS

Para que se establezcan por su cuenta

Valencia (Logos). — El delegado provincial de Trabajo, ha hecho entrega de un cheque de 250.000 pesetas que el Fondo nacional de Protección al Trabajo proporciona a cinco obreros valencianos a fondo perdido para que puedan ejercer independientemente su profesión de instaladores eléctricos industriales para la que anteriormente han sido preparados mediante un curso organizado por el Programa de Promoción Profesional Obrera. DONATIVO A LA VIUDA DE UN OBRERO Teruel (Cifra). — Un donativo de cinco mil pesetas ha sido entregado en la localidad de Escatrón, por el delegado provincial de Sindicatos de Teruel, en nombre del secretario gene-

Para la primavera en Londres



Rahvis acaba de presentar en Londres su colección de modelos para la próxima primavera. En esta fotografía vemos a la maniquí Celeste Stephens mostrándonos un curioso «tres piezas», pantalón, blusa y pañuelo en la cabeza. Todo él está confeccionado en guipur blanco. — (Foto FIEL)

EN 414.124 SE ESTIMA EL NUMERO DE NIÑOS NO ESCOLARIZADOS

En 1971 habrá desaparecido el déficit escolar

Nota del Ministerio de Educación y Ciencia

Madrid (Logos).— Sobre la necesidad de puestos escolares en Enseñanza Primaria, el Ministerio de Educación y Ciencia ha facilitado una nota que dice textualmente: «Con mucha frecuencia en estos últimos meses la Prensa diaria, las revistas e incluso las propias Comisiones de las Cortes se han ocupado de los diversos problemas que afectan a la Enseñanza Primaria, muestra de la profunda inquietud que los problemas de la educación producen ya en nuestra sociedad.»

En algunas ocasiones, quizá por falta de información adecuada o por la utilización de datos estadísticos referidos a fechas o situaciones ya superadas, se llega a conclusiones erróneas que pueden crear en la opinión un cierto confusiónismo.

Uno de los datos más debatidos es el de los niños que carecen de un puesto escolar. Se ha llegado a decir que hay un millón de niños sin escuela. «Madrid», 17 de Marzo de 1969. ¿Un millón de niños sin escuela? José Luis Romero—e incluso dos millones—«Destino», 25 Enero de 1969. «El pavoroso problema de la Enseñanza Primaria en España.»

En ocasiones el cómputo se establece sobre la población de seis a trece años, en otras se toma correctamente la población de seis a trece años, inclusive; es decir los ocho años de escolaridad obli-

gatoria, pero se tienen en cuenta sólo, los niños que acuden a la escuela primaria y se olvidan de contar los que de diez a trece años, inclusive, siguen estudios medios en consecuencia y esgrimiendo datos oficiales llegan por su cuenta a cifras totalmente erróneas. Las últimas cifras que el Ministerio de Educación y Ciencia posee están referidas a Enero de 1968 y fueron obtenidas para todas las entidades de población de todos los Ayuntamientos de España.

En cada uno de ellos se obtuvo el número de niños residentes de derecho, de seis a trece años, los matriculados en escuelas primarias estatales y no estatales, en régimen de enseñanza doméstica o en centros de Enseñanza Media, dado que a partir de los diez años la Ley permite que el cumplimiento del precepto de la escolaridad obligatoria se haga en la escuela primaria o en la media elemental.

Sumados estos datos para el total de las casi cien mil entidades de población que recoge el nomenclátor se obtuvo la cifra de 414.124 niños no escolarizados o escolarizados deficientemente, que es la que figura en el «Libro Blanco» y en la que están incluidos los enfermos y subnormales profundos, de los que no existe estadística hasta el momento presente, pero que se estiman en unos quince mil y aquellos otros (ciegos, sordos y subnormales ligeros) que son susceptibles de recibir una educación en centros especiales y que se estiman en unos doscientos mil.

Desde 1957 hasta el final del Primer Plan de Desarrollo el Estado ha empleado 30.453 millones en la construcción de 37.352 aulas y en el II Plan de Desarrollo está prevista la construcción de 700.000 puestos escolares, ya que al déficit antes indicado deben añadirse las aulas necesarias para absorber el crecimiento vegetativo de la población y los movimientos migratorios internos, que se han estimado para el período 1968-1971 en 154.000 y 252.000, respectivamente, por lo que puede afirmarse que están tomadas todas las medidas para que en esa fecha haya desaparecido totalmente el déficit escolar.

CASTIELLA SE NEGÓ A FIRMAR «EN BARBECHO»

(Viene de primera página)

Johnson, subsecretario de Estado encargado de Asuntos Políticos y otros miembros del Gobierno y del Pentágono norteamericanos. La fase final de las negociaciones, después de haber expirado el término del período de consultas previsto en el convenio defensivo hispano-norteamericano, el día 25 de Marzo, tendrá lugar próximamente, probablemente en la segunda quincena del mes de Abril.

El ministro Castiella vendrá a Washington próximamente para proseguir las negociaciones con el secretario de Estado norteamericano «siempre que se lleve a buen término en las negociaciones sobre el contenido de dichos acuerdos».

Por su parte el director del Centro de Estudios Superiores de la Defensa Nacional, general Díez Alegria ha concluido hoy sus conversaciones con el Pentágono y regresará, asimismo, a Madrid.

«EL RELOJ SE HA PARADO»

Washington (Por José L. Roldán, de la Agencia «Efe»). El presidente de los Estados Unidos y el ministro español de Asuntos Exteriores, se han entrevistado en Washington, durante una hora (56 minutos exactamente). La supercordial conversación—según propia expresión del ministro hispano—entre Nixon y Castiella parece haber disipado la oscura nube que ensombrecía en estos últimos días el horizonte cooperativo entre ambos países.

La decidida actitud de Fernando María Castiella al negarse a firmar «en barbecho» unos acuerdos, catorce documentos, en total, presentados por Norteamérica y que no había sido previamente estudiados y negociados entre ambos Gobiernos, no ha dejado de impresionar a los medios negociadores estadounidenses.

La entrevista Nixon-Castiella, decidida a última hora por la propia Casa Blanca, subraya esta impresión. El presidente Nixon, deseoso a la vez de evitar un «impasse» que podría ser interpretado como una ruptura y confirmar sus manifestaciones públicas de que él y sus consejeros supervisan la marcha de los acuerdos, invitó en el «Oval room», de la Casa Blanca, a Castiella y a su consejero más influyente, Henry Kissinger.

Richard Nixon expresó un vivo interés por las posiciones de la diplomacia española en el contexto internacional, tanto en Iberoamérica como en los países árabes y en Europa. Al término de la entrevista, Castiella se mostró sumamente satisfecho. De importante punto de partida para la nueva fase de las relaciones entre ambos países consideran los medios españoles las manifestaciones del ministro español. La impresión sacada el mismo día, a unas horas del término de la expiración del plazo del período de consultas pre-

visto por el convenio defensivo hispano-norteamericano, de la entrevista Nixon-Castiella, sucede a «difíciles momentos» durante las últimas veinticuatro y ocho horas de negociaciones en Washington.

La posición española, expresada por el ministro de Asuntos Exteriores en el curso de sus conversaciones con el secretario de Estado, en visperas del citado término del período de consultas, ha sido clara: el Gobierno de Madrid expresa claramente la intención de no proceder a la firma pura y simple de documentos que no hubiesen sido previamente estudiados y negociados entre ambos Gobiernos.

Por ello, ayer, día 26 de Marzo, no se firmó la prórroga por un nuevo período del convenio defensivo hispano-norteamericano, sino que se ha convenido entablar negociaciones sobre el conjunto de documentos que han de regir en un eventual nuevo período quinquenal.

Ambos Gobiernos, como ya lo hicieron en Septiembre y Octubre pasado, han expresado su deseo de principio de seguir manteniendo la especial relación que les une, pero la

formalización del acuerdo para la prórroga exige una negociación específica sobre los documentos correspondientes.

La reciente toma de posesión de los altos cargos de la nueva Administración republicana en Estados Unidos, es una razón más que justifica la conveniencia de dar una oportunidad para que estudien a fondo las relaciones entre los dos países y se adapten a las cambiadas circunstancias internacionales los textos que hubieren de regir en un nuevo período de vigencia del convenio defensivo.

El ministro de Asuntos Exteriores proseguirá, pues, sus negociaciones en el próximo futuro con el secretario de Estado norteamericano.

El reloj se ha parado. Sin embargo, ambas partes han decidido continuar dándole cuerda.

ARTICULO DE «DIE WELT»

Hamburgo (Efe). — El diario «Die Welt» publica una crónica de su corresponsal Goertz, bajo el título «El flanco Sur de Europa en peligro», en la que, tras ocuparse de la visita de Podgorny a Argelia y hacer diversas consideraciones sobre los países del Norte de África y el Mediterráneo, señala, refiriéndose a las negociaciones entre España y Norteamérica, que «en nuestro interés, deberíamos hacer ver a nuestros aliados americanos que las bases en España son más útiles a la Europa atlántica y a los Estados del Norte de África que a la propia España y que constituye el lazo entre Europa y África y entre Europa y América».

Seguidamente hace historia de los anteriores acuerdos de las bases conjuntas y dice que España no quiso renovar el acuerdo simplemente al caducar éste el 26 de Marzo, por la presencia de la Flota soviética en el Mediterráneo. Termina afirmando que las nuevas peticiones de España parecieran elevadas en Washington y que Castiella ha visto con claridad la situación.

ESPAÑA Y LA NATO

Washington (Efe). — El congresista demócrata por Pennsylvania, Frank Clark, propuso hoy que se invite a España a unirse a la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

En una resolución presentada a la Cámara de representantes norteamericana, Clark añade que la integración de España en la NATO reforzaría la posición estratégica de la misma, «particularmente a la luz de la continua negativa francesa de participar en el sistema de defensa común de la Alianza».

Frank Clark asistió como delegado de los Estados Unidos a la última asamblea de la Organización, el mes de Diciembre último.

WILSON EN NIGERIA

Lagos (Efe-Reuters). — El primer ministro británico, Harold Wilson, ha llegado hoy a esta capital, en avión, para celebrar conversaciones sobre las posibilidades de poner fin a la guerra civil con Biafra.

D. EDUARDO DIEZ CONDE



La enfermedad que aquejaba a nuestro querido amigo y veterano colaborador, don Eduardo Díez Conde, tuvo ayer fatal desenlace y el ilustre profesor y miembro del Cuerpo técnico de Telecomunicación, dejó de existir en la paz del Señor, a los 77 años de edad.

Burgales ampliamente conocido y estimado en la ciudad, desde muy joven ingresó en el referido Cuerpo técnico, en el que llegó a ejercer diversos altos cargos, entre ellos el de inspector general, durante la Cruzada, alcanzando la categoría de jefe de Administración.

De sólidas creencias religiosas y rancio abolengo tradicionalista, desempeñó distintos puestos directivos en la Comunidad Tradicionalista, algunos de carácter y prestigio nacionales, desde los cuales prestó meritorios servicios a la Patria.

En el campo de la docencia el finado desarrolló, durante más de medio siglo, una activa labor como profesor de centros oficiales y privados y muchas generaciones de estudiantes pasaron por sus aulas.

Por otra parte, llevado de sus inquietudes literarias y periodísticas, colaboró intensamente en la Prensa y fue socio fundador de la Asociación de la Prensa, de la que ostentaba el título de socio de honor. En la última conmemoración de la fiesta de San Francisco de Sales y en ocasión del homenaje tributado a nuestro director, don Esteban Sáez Alvarado, el fallecido profesor, cuya imagen fotográfica captada aquel mismo día exhumamos hoy, en recuerdo de su memoria, pronunció unas palabras impregnadas del más profundo amor y respeto a los valores del periodismo tradicional.

DIARIO DE BURGOS, que en diversas épocas se honró en publicar los trabajos salidos de la pluma de don Eduardo Díez Conde, al dar cuenta de su fallecimiento y pedir a los lectores una oración por el eterno descanso de su alma, expresa su más profunda condolencia a la esposa, María del Carmen Galavreta Alfaro; hermana, doña Emilia, hermanos políticos, sobrinos y demás familia del finado.

(Foto FEDE)

AUMENTO EN LOS INTERCAMBIOS COMERCIALES ENTRE ESPAÑA Y ALEMANIA

También acusaron sensible incremento durante el año 1968 las inversiones germanas en nuestro país

Madrid (Logos). — La tendencia de fomentar las inversiones directas en el extranjero nos ha proporcionado, concretamente aquí, en España, excelentes resultados. En 1968 se ha invertido en España más capital que en el transcurso de los últimos tres años, ha dicho el presidente de la Cámara de Comercio alemana para España, doctor Wolfgang Just, en el almuerzo celebrado con motivo de la junta general de la Cámara citada, y al que han asistido el embajador alemán, el subsecretario de Comercio español y otras altas personalidades alemanas y españolas.

El doctor Just comenzó analizando la llamada ley de protección económica, destinada a proteger la economía alemana y apuntó que Alemania, en los últimos cincuenta años, ha sufrido dos graves inflaciónes que hicieron perder a sus habitantes dos veces todos sus ahorros. De ahí que la República Federal pretenda primero seguir una política de estabilidad y que esa política sea apoyada por los Sindicatos y por los empresarios.

Analizó igualmente la crisis monetaria de Noviembre pasado. Han pasado más de cuatro meses desde la conferencia monetaria de Bonn —añadió—, pero no parece que haya mejorado la situación monetaria de Occidente. La República Federal, en Noviembre pasado se ha declarado dispuesta hasta cierto punto, a efectuar una operación en su propio cuerpo sano con el fin de ayudar al vecino enfermo; lo que no hizo y lo que no querrá hacer tampoco en el futuro, es contaminarse con la enfermedad.

A continuación el embajador de Alemania en España, doctor Mayorlindenberg, pronunció unas palabras en las que, tras hablar de la citada crisis monetaria internacional, se refirió al capítulo del comercio alemán, y concretándose a España dijo que el intercambio de mercancías entre nuestros dos países ha experimentado una nueva expansión. España ha incrementado en 1968 sus importaciones desde Alemania en 10,9 por ciento, en comparación con 1967, y ha logrado en el mismo período aumentar sus exportaciones a Alemania en 31 por ciento.

Las cifras optimistas ponen de manifiesto que no sólo las tradicionales exportaciones españolas en el sector agrario siguen siendo susceptibles de incrementarse, sino que, por encima de todo, existe un mercado en Alemania, que puede ampliarse para productos industriales españoles. Su posibilidad de desarrollo dependerá decisivamente de la índole de la oferta por parte de España, así como de la iniciativa española. Séame permitido decir aquí —añadió— que ciertas complejidades administrativas ya no responden al alcance ahora logrado por nuestras relaciones económicas y que esas complejidades no debieron ya

formar parte del instrumental del intercambio de mercancías.

Por último, el subsecretario de Comercio, alabó la política alemana en economía que, cortando sus propios vuelos de crecimiento, supo frenarse en beneficio del equilibrio monetario internacional. Señaló también el optimista crecimiento del intercambio del comercio hispano-alemán en los dos primeros meses de 1969, y afirmó que por su parte, el Ministerio trataría de allanar las complejidades administrativas a que había aludido el embajador, para facilitar estas relaciones.

El señor Isasi concretó las cifras de exportaciones españolas a Alemania en los últimos años, hasta lograr reducirse el déficit de nuestra balanza comercial de 528 millones de dólares en 1966 a 294 el pasado año, con una

tendencia reguladora debida en parte a las ventas de nuestros productos manufacturados, y la presencia española en más de catorce Ferias alemanas durante el año 1968.

Con todo —añadió el señor Isasi— el importante déficit de la balanza comercial hispano-alemana no deja de preocuparnos. Ciertamente, en gran parte, se compensa con las transferencias de los trabajadores españoles, por los ingresos procedentes del turismo y por las inversiones de capital pero partiendo del supuesto de que las dos primeras fuentes están sometidas a la posibilidad de bruscas oscilaciones, hemos de fomentar, en todo caso el aumento de las inversiones de capital alemán en nuestra Patria, como medio de reducir el elevado saldo desfavorable en los intercambios de mercancías.

Muebles de oficina metálicos y ligeros, en muebles evelio VITORIA, 56... 58, 60, 62

SUCESOS

Madrid.—Resumen de sucesos:

Santa Cruz de Tenerife.—Cerca de Realejos, al Norte de esta isla, en accidente de circulación, murió la vida Juan Méndez Hernández, de 34 años, casado, vecino de la Ortova que, al perder el control de la motocicleta que conducía, chocó con otro vehículo que marchaba en dirección contraria.

Durango (Vizcaya).—Dos niñas de cinco y siete años de edad, hermanas, resultaron muertas al ser arrolladas por un camión en esta localidad. María Arate y María Olatz Inchaurrondo Marquina, acababan de salir de la escuela y se dirigían a su casa, en la calle Fray Juan de Zumárraga, cuando fueron atropelladas por el camión, falleciendo ambas en el acto.

Lérida.—Rosario Gracia Sahu, de 48 años, resultó muerta al ser arrollada por un automóvil.

Oviedo.—José Luis Díaz Fernández, de 43 años, conductor de un turismo y su acompañante Delfín García Rodríguez, de 30, resultaron muertos al chocar contra un camión.

Tarragona. — Juan Aymani Grau, de 75 años y su esposa Dolores Padro Guinjoan de 74, aparecieron muertos frente al televisor. Al parecer, la muerte les sobrevino a consecuencia de un escape de gas industrial en la vivienda y debió producirse el día anterior por la noche.

Granada (Cifra). — En el kilómetro 459 de la carretera nacional de Málaga-Granada, chocaron el turismo MA-66.879 que conducía Diego Ríos Gutiérrez y el camión GR-40.330. Diego murió en el acto, así como dos de las seis personas que viajaban en el coche.

ASESINATO Bergondo (La Coruña) (Cifra).

Un hombre ha sido apuñalado y muerto esta tarde, en la parroquia de Fioebre, en este término municipal.

Se trata de José Cabana López, de 32 años de edad, a quien apuñaló Vicente Brandariz Taboada, de 36 años, joyero.

El hecho ocurrió cuando la víctima, junto con tres compañeros de trabajo llegó, a bordo de una carreta, frente a la ta-

berna conocida por «La Cubana». En ese preciso momento, salió de dicho establecimiento Vicente Brandariz Taboada, quien sin mediar palabra, le asestó varias puñaladas con un cuchillo de grandes dimensiones, dejándole malherido.

Una vez cometido el hecho, el agresor amenazó y persiguió a tres compañeros de José Caba-

OFICIAL ADMINISTRATIVO

30-40 años, precisa empresa en expansión. EXIGIMOS: ★ Buen mecanógrafo y conozca máquinas contables. ★ Experto en valoración y control de costos. ★ Domine nóminas y Seguros Sociales. OFRECEMOS: ★ Colocación fija. ★ Remuneración adecuada a méritos demostrados. ★ Fácil promoción a cargos superiores. Escribir, adjuntando historial profesional, al núm. 7010. MARIANO RICO. — PUBLICIDAD. San Juan, 41. BURGOS. (ROC. Núm. 420). RESERVA PARA COLOCADOS

TALLERES GRAFICOS "DIARIO DE BURGOS" Trabajos a todo color en OFFSET Presupuestos ventajosos Vitoria, 13. — Telf. 202852. — Apartado 46 BURGOS

na durante unos momentos. Después, se subió a su automóvil y por la carretera de Puente Pedrido a Guisano se dirigió hacia La Coruña. Pero a doscientos metros del lugar del crimen, Vicente Brandariz lanzó al vehículo por un terraplén con evidente intención de suicidarse, mas el coche quedó sobre una tierra de labor frustrando el propósito del agresor. Este saltó a la carretera y golpeó su cabeza contra una columna de cemento del tendido eléctrico, por lo que se produjo heridas de las que tuvo que ser asistido. A continuación, echó a correr y momentos después fue detenido por la Guardia Civil.

La víctima, José Cabana fue trasladado a la residencia sanitaria «Juan Canalejo» de La Coruña, donde ingresó cadáver.

DETENIDOS POR LLEVAR ESTUPEFACIENTES Ibiza. — Ha sido detenido por el grupo de información de la Guardia Civil de Ibiza y puesto a disposición de la autoridad judicial Enrique Briones Ollas, de 23 años, casado, natural de Madrid y vecino de Barcelona, al que le ha sido intervenida cierta cantidad de estupefacientes.

También el mismo grupo de información de la Guardia Civil ha detenido a tres extranjeros, menores de edad, que se han confesado autores de diversos hurtos cometidos durante su estancia en la isla.

CORRIMIENTO DE TIERRAS Yakarta (Efe-Reuters). — Un corrimiento de tierras ha causado la muerte a 30 personas en Aldea, de la isla de Bali. Informa el diario de las fuerzas armadas.

El diario, manifiesta que centenares de casas fueron destruidas o experimentan grandes defectos.

UN ORDENANZA DESCUBRE UNA BOMBA EN LOS SINDICATOS DE PAMPLONA

Pamplona (Logos). — Ayer, sobre las seis y media de la tarde dos individuos desconocidos subieron hasta el tercer piso de la Delegación provincial de Sindicatos donde preguntaron al ordenanza por el baño. Este se lo indicó sin abrigar la menor sospecha, dado que diariamente desfilan centenares de personas por la casa. Sin embargo, cuando los dos salieron el ordenanza observó que ya no llevaban un paquete que anteriormente había notado. Esto le indujo a recelar y así lo expuso a otro funcionario. Ambos penetraron en el baño, situado junto a la Cámara Oficial Sindical Agraria y comprobaron que sobre el depósito del agua del retrete estaba el paquete que los dos individuos llevaban al entrar. Lo tomaron en la mano y al abrirlo percibieron un tic-tac como de despertador. Comprendieron que se trataba de una bomba, que abandonaron en el suelo y con la mayor rapidez dieron conocimiento del hecho al delegado provincial. Este, sin que cundiera la alarma, mandó desalojar la casa, mientras daba la noticia al Gobierno militar y a la Comisaría de Policía. Inmediatamente se personó un artífice, quien la desconectó.

La bomba estaba guardada en una caja de plástico, a modo de fiambre, de color blanquecino y con un peso aproximado de un cuarto de kilo. La bomba no estalló, pero el susto fue mayúsculo, sobre todo para los dos héroes de la jornada que la retiraron de su sitio.

ATENTADO CONTRA «LA VANGUARDIA» Barcelona (Cifra). — La luna del escarabajo del periódico «La Vanguardia» de Barcelona ha sido rota a primera hora de la tarde por unos desconocidos que arrojaron varias piedras contra ella. También tiraron en medio de la calzada de la calle de Pelayo, frente al edificio del periódico, un saco de plástico conteniendo pintura roja por lo que, con el paso de los automóviles —la circulación rodada es muy intensa por el sector—, quedó un amplio espacio de asfalto teñido de color encarnado.

RECOMENDACION DEL PAPA PARA LA EDUCACION DE LOS SEMINARISTAS

El Vaticano y el Banco de Desarrollo Inter-Americano firman un acuerdo por un millón de dólares para Hispanoamérica

Ciudad del Vaticano (Efe). — Su Santidad el Papa recibió esta mañana en audiencia a cerca de cuarenta prelados, representantes de las comisiones episcopales de enseñanza o seminarios de distintas naciones, los cuales han participado, durante tres días en las tareas de la Comisión Episcopal, por iniciativa de la asamblea del sínodo de obispos celebrada en Octubre del año pasado, prepara un esquema sobre los criterios fundamentales de la formación sacerdotal.

El Papa pronunció un discurso en el que resaltó la importancia de la tarea que debe realizar la Comisión.

Pablo VI resaltó, ante todo, la importancia con que la Iglesia ha seguido siempre la formación sacerdotal, recordando entre otras cosas el decreto conciliar sobre este tema y la carta apostólica publicada a los pocos meses de su elevación al pontificado, con motivo del cuarto centenario de la institución de los seminarios por el Concilio de Trento.

Después de hacer notar las dificultades que la educación de los seminaristas lleva hoy consigo, el Papa recomendó, que sin abandonar los principios válidos y ya consagrados, se tenga presente en la educación de los aspirantes al sacerdocio la nueva mentalidad de los jóvenes,

tratando sobre todo de que las relaciones entre educador y alumno se basen más que en la aceptación pasiva de la autoridad, en un diálogo que favorezca la adhesión interior. Tal criterio educativo, ya universalmente aceptado, se enriquece en el campo de la educación cristiana mediante la caridad y el ejercicio de otras virtudes.

NUevo FONDO MONETARIO PARA HISPANOAMERICA

Ciudad del Vaticano (Efe-Reuters). — El Vaticano y el Banco de Desarrollo Inter-Americano firmaron anoche oficialmente un acuerdo sobre un nuevo fondo de un millón de dólares (setenta millones de pesetas) para promover el desarrollo en Hispanoamérica.

El acuerdo fue firmado por el presidente del Banco, Felipe Herrera, de Chile y por el secretario para la administración del patrimonio de la Santa Sede, monseñor Sergio Guertí y el Cardenal Maurice Roy.

SERVIDORA DOMESTICA La protección que el Estado concede a las familias numerosas se extiende a ti, servidora doméstica, a través de los PREMIOS DE CONSTAN-

# LOS DOLORES DE MARIA Y EL STABAT MATER...

Por Manuel AYALA LOPEZ  
(Dignidad de Tesorero de la S. I. C.)

**A la devotísima Hermandad de la Virgen Dolorosa canónicamente erigida en la parroquia de San Gil**

La institución de la Fiesta de los Dolores vino preparándose por la literatura ascética del siglo XII, en la cual han de buscarse sus orígenes litúrgicos. Merece ser considerado como el primero, que en modo digno y serio trata este asunto, el piadoso Eadmero, en su opusculo sobre las excelencias de María, cuyo capítulo quinto expone con notable altura teológica la participación de la Virgen María en la Pasión del Señor.

Otra obra de análogo tema figura atribuida a San Bernardo, bien que erróneamente (pues, en verdad, es desconocido el autor) la cual respira fervorosa piedad, aunque el estilo sea blando y dulzón. La tercera obra es del Beato Amado, discípulo de San Bernardo, obispo de Lausana (+ 1159), de una cuyas homilias lleva el título «De mentis dolore et martirologio B. V. Mariae». También expone en general y a grandes rasgos, la participación de la Madre en los dolores del Hijo.

Las sagradas páginas del Evangelio nos han transmitido detalladamente tres momentos en que el corazón maternal de la Virgen se sintió dolorosamente afectado ante los sufrimientos del Divino Hijo. Cuando el anciano Simeón vaticina que la espada del dolor traspasaría su alma (San Lucas, 2, 34) al perder a Jesús (San Lucas, 2, 48), y cuando estaba al pie de la Cruz (San Juan, 19, 25).

Más tarde el conjunto viene especificado con mayor amplitud, y se añadieron nuevas y circunstanciadas particularidades, hasta resultar siete los dolores de la Virgen: 1, la profecía de Simeón; 2, la huida a Egipto; 3, el Niño perdido; 4, el encuentro con Jesús en la calle de la Amargura; 5, la crucifixión del Señor; 6, el descendimiento de la Cruz y 7, la sepultura de su Hijo.

Bajo esta forma septenaria fue cultivado en la Orden de las Servitas, fundada en el año 1240 (1). Tenemos datos concretos referentes a su culto en Alemania, desde el 1213 en que fue establecido por el Concilio de Colonia en reparación de las blasfemias contra la Virgen, de los husitas, quienes ultrajaban las imágenes de María cuando tenía en sus brazos a Jesús muerto, después del descendimiento. El culto fue extendiéndose paulatinamente, acentuándose la difusión en 1668 y 1672, hasta adquirir su carácter de universalidad, siendo prescrito para todo el orbe en 1715 por Benedicto XIII, quien ratificó que debía celebrarse (como en la mayor parte de lugares venía haciéndose) con color morado en el viernes anterior a la dominica de Pasión.

El oficio y misa se fueron tomando (o formando) con cierto eclecticismo de los diversos misales y sacramentarios precedentes; pero tanto en uno como en otra (en aquél como himnos y en ésta como (2) secuencia) se dio cabida al admirable canto poético «Stabat mater dolorosa», que escribiera (3) Jacopone de Todi.

Por los años de 1215 el conde Hugolino, señor del castillo de Baschi, moría, provocando su herencia una enconada lucha familiar entre los tres hijos del conde. A impulsos del favor visitó San Francisco de Asís, uno tras otro, a los desventurados hermanos, logrando suavizar las relaciones hasta establecer la más perfecta armonía entre ellos. Entonces, éstos, profundamente agradecidos, levantaron en sus dominios un edificio para el restaurador de la paz fraternal, el hermano Francisco, que se llamó San Angelo dei Pantanelli.

El conventito, a más de la gloria de haber sido frecuentemente residencia del seráfico patriarca, tiene también el no pequeño honor de ser el verdadero parnasio franciscano.

En la historia de la poesía italiana es célebre el nombre de Jacopo de Todi.

Había nacido de la noble familia de los Benedetti, a mediados del siglo XIII, en Todi, la antigua «Turdetis», de los clásicos latinos.

Dedicóse en su juventud al estudio de la jurisprudencia, paralelamente con el de las bellas letras, alcanzando pronto extraordinaria fama como jurista y literato, títulos que le granjearon pronto honores y envidiable fortuna.

Cuando Jacopone, que éste era su verdadero nombre, recibió contra sus deseos, no le fue difícil encontrar un venturoso partido entre las doncellas más distinguidas por su belleza, talento y virtudes. En 1268 celebrábase en la ciudad natal solemnes especulaciones, y quiso Jacopone que también disfrutase de ellos su esposa, correspondiéndole a la tribuna pública un puesto de honor destacado entre las esposas de Todi. Mediada iba la fiesta cuando le aquí que de derrumbarse el palco se derrumbarían las nobles y gentiles esposadoras caen envueltas en

tre maderas y escombros. Giacobbo, al oír el ruido, se lanza rápido en busca de su esposa. Descubierta malherida entre los que yacían sobre cascotes, la tomó en sus brazos para prodigarle los primeros auxilios. Al prestarle los urgentes socorros se descubre que bajo los ricos vestidos llevaba áspero cilicio que macerara su cuerpo delicado y casto. Ante aquel descubrimiento, Giacobbo, profundamente conmovido, redobló sus esfuerzos para salvar la vida de su adorada esposa. Mas todo fue en vano, ¡que mientras él lucha en arrancar de las garras de la muerte a su presa, ésta cerró los ojos, expirando dulcemente!

Tan doloroso suceso fue para el abogado una solemne lección. Hombre reflexivo y juicioso, apreció en un momento la caducidad de las cosas terrenas y no tardó en aprovecharse de la enseñanza.

Pocos días después de la desgracia, pasados en un ambiente de sombrío dolor, como era hombre enérgico, reaccionó vigorosamente, tomando serias determinaciones. Vende toda su hacienda y entrega el caudal resultante a los pobres, no preocupándose de otra cosa que

ser tenido por un despreciable, ludibrio de grandes y chicos, quienes siguiéndole por calles y plazas, le motejan burlescamente: «Jacopone! Jacopone!», nombre que él conservó ya siempre. Jacopone comenzó entonces a predicar contra los vicios de sus conciudadanos siguiendo la propia iniciativa, al par que les edificaba con sus generalidades. Pasó diez años en esta guisa, llevando una vida accidentada en medio de extrañas aventuras.

En este período escribió el opusculo «De contemptu mundi». Finalmente, en 1279, deseoso de consagrarse a Dios más estrechamente, abrazó la Orden Franciscana, morando largas temporadas en San Angelo di Pantanelli.

Es fama que aquí, en reiteradas estancias en la gruta del bosque inmediato, o bajo la encina que santificara Fray Francisco, compuso el célebre himno «Stabat Mater dolorosa» (4) en veinte estrofas. Helas aquí traducidas en versos endecasílabos, como más apropiados para tan serio asunto por lo grave y majestuoso, distribuidos en tercetos, de modo que riman entre sí los dos primeros versos, en correspondencia con el original latino.

**1. (Stabat Mater dolorosa...)**

Junto a la cruz estaba, dolorosa, la Madre de Jesús, triste y llorosa, mientras pendía el Hijo del madero.

**2. (Cujus animam...)**

En un mar de aficciones sumergida, el alma contristada y dolorida, traspasó de dolor agudo acero.

**4. (O quam tristis...)**

¡Oh cuán triste, afligida y angustiada estuvo aquella Madre venerada del Hijo singular del Padre Eterno!

**4. (Quae maerebat...)**

El dolor, la tristeza, le afligía al ver que tantas penas padecía el Hijo tan amante, dulce y tierno.

**5. (Quis est homo...)**

¿Qué hombre a lágrima viva no llorara si a la Madre de Cristo contemplara padeciendo un tormento tan crecido?

**6. (Quis non posset...)**

¿Quién dejaría así de entristecerse al ver tan Santa Madre con dolerse con el Hijo tan amado y tan querido?

**7. (Pro peccatis...)**

En pago de pecados de su gente al Salvador, contemplaba inocente, con tormentos y azotes maltratado...

**8. (Vidit suum dulce...)**

A su Hijo amoroso y dulce dueño vio, desolado, morir en duro leño, exhalando su espíritu sagrado.

**9. (Eja Mater...)**

Ea, fuente de amor y Madre pura, sienta mi corazón pena tan dura, haz que contigo sufra, gima y lllore.

**10. (Fac ut ardeat...)**

Haz que mi corazón arda encendido, amando a Jesucristo en fuego vivo, para que así ventura eterna logre.

**11. (Sancta Mater...)**

Oh, Madre, la más santa, yo te ruego que en mi corazón, con ardiente fuego, las llagas grabes del Crucificado.

**12. (Tui nati...)**

Divide conmigo penas y heridas, dolores y llagas que son tan crecidas y que El quiso sufrir por mi pecado.

**13. (Fac me tecum...)**

Haz que contigo lllore conmovido, por tu pasión y muerte enternecido, hasta el último aliento de mi vida.

**14. (Juxta crucem...)**

Junto a la cruz deseo, Virgen Santa, pladoso acompañarte en pena tanta, con aflicción y llanto sin medida.

**15. (Virgo virginum...)**

Virgen tan santa, de gracia esplendorosa, mis súplicas atiende generosa, que de tu llanto están participando.

**16. (Fac ut portem...)**

Que yo la muerte de Jesús padezca, participar de la pasión merezca, las llagas, fervoroso, meditando.

**17. (Fac me plagis...)**

Haz que con ellas sea yo llagado, con las penas de esta cruz saturado, por el Hijo redimido.

**18. (Flammis ne urar...)**

para que no sufra el fuego eterno en el día de las iras del averno, por Ti sea, oh Virgen, protegido.

**19. (Christe cum sit...)**

Oh dulce Jesús, en la postrer hora, por tu santa Madre que mi alma adora, la victoriosa palma feliz logre.

**20. (Quando corpus...)**

Después que el deleznable cuerpo muera, en el paraíso, la celeste esfera, de placer y glorias sempiternas goce.

Una traducción en lengua vernácula ha de parecer, naturalmente, forzada y vulgar; mas el original se desarrolla si no con toda la fuerza, majestad y flexibilidad del período ciceroniano, sí con la fluidez y concisión que al latín supo imprimir la escuela eclesiástica en guiando la propia iniciativa, al par que les edificaba con sus generalidades. Pasó diez años en esta guisa, llevando una vida accidentada en medio de extrañas aventuras.

Dentro de su tono general de alegría presenta un bello tinte lírico, apreciable en sumo grado, y que toca las hondas fibras poéticas y religiosas del corazón, tiernamente afectivo, tanto por la galanura de estilo como por la finura de sentimientos.

El juicio más laudatorio es resumido por el sabio crítico, Ozanam, (5) diciendo «que no hay en toda la liturgia católica páginas más conmovedoras por la fuerte emoción, cordial ternura y hondo sentir que aquel doloroso lamento, en el cual las estrofas suenan como sonaría un torrente de lágrimas, al par que se experimenta la dulzura de un dolor enteramente sobrenatural y consolador por ministerio de ángeles».

1) Por afecto a esta Orden, Inocencio XI instituyó en 1688 otra fiesta, bajo el mismo título, fuera del tiempo de cuaresma, en la III dominica de Septiembre, actualmente el día 15 del antedicho mes. En 20 de Septiembre de 1735 Clemente XII concedió, a petición de Felipe V, que en España se celebrase también esta fiesta.

2) San Pio V en su misal tridentino, restringió la profusa riqueza de secuencias que hasta entonces tuvieron los misales, dejando solamente cuatro: La Pascua de Resurrección de Pentecostés, del Corpus y la de difuntos. Mas con posterioridad, en el siglo XVIII, se añadió esta secuencia por Benedicto XIII, en la misa de los Dolores, por el nuevamente introducida en el misal.

3) Algunos la atribuyen a



Tomás de Celano y otros a Inocencio III. Mas no existen motivos razonables para abandonar la sentencia común, que reconoce como autor a Jacopone, cubiendo la honra de su vindicación al analista franciscano, Lucas Wading.

4) Su producción literaria fue copiosa y variada. De su pluma brotaron también poesías italianas, «canticos», editadas en siete libros, por el año 1480, en Florencia. También produjo himnos latinos «in octava et quarta rima», que aparecieron reunidos con las poesías italianas en la edición veneciana de 1514. Además, en los últimos años de su vida, escribió una originalísima parodia del «Stabat Mater dolorosa», con el título de «Stabat Mater speciosa», para el canto

5) F. Ozanam. «I poeti francescani». Prato, 1854, p. 122, de Navidad.

Si su boca está sana su salud será buena

**PRACTICO Y LUJOSO**  
muebles **evelio**  
VITORIA 56... 55, 60, 63

TELEVISION, COMENTARIO Y NOTICIA

## JARDIEL PONCELA NO TUVO MUCHA SUERTE CON SUS «ASELINATOS»

- Algo marcha mucho mejor en «Galas del Sábado»
- «El collar», de Claudio de la Torre, sin pena ni gloria

Por José DE LA VEGA

Madrid.— (Crónica de Televisión, distribuida por la Agencia LOGOS).— No sabemos de quién sería la culpa. Lo cierto es que Jardiel Poncela no ha tenido mucha suerte en su debut dentro de la serie dedicada a la «Risa de España». Creemos que hubiese sido muy fácil haber espigado en entre los muchísimos títulos de Jardiel y encontrar un par de ellos con los que el espectador lo hubiese pasado estupendamente. Pero de pronto, se escoge «Treinta y ocho asesinatos y medio del castillo de Hull», que no es ni comedia, ni sátira, ni nada. Sino una narración más bien pesada, carente de agilidad, demasiado discursiva. Y si seguimos con este criterio que no entendemos, se le ocurre poner en pie de imágenes. Hacía falta materia pri-

ma. Y allí no la había. La narración iba pasando por la pequeña pantalla. Y sólo eran palabras, y más palabras. ¿Quién le diría al espectador que el autor de aquello que «estaba oyendo», era uno de los más dinámicos y sorprendentes dentro del cuadro humorístico español? Aunque se lo dijera, no lo entendería. Porque «Los 38 asesinatos y medio del castillo de Hull» estaba pesando como un plomo. Le sobraban tantas palabras como le faltaba sentido y acción. No, tampoco nos reimos en esta ocasión. Habrá que esperar otro momento. Y que veamos un Jardiel más auténtico, no éste primerizo que nos colaron sin que adivinemos todavía las causas de esta elección. Como comprenderán ustedes, no debemos hablar ni de intérpretes ni de realizador. ¿Para qué?

EL MONJE MISTERIOSO

Carlos Muñoz ofreció, la pasada semana, un magnífico guión biográfico sobre Gerberto de Aurillac, el monje a quien tuvieron por brujo, cuando en realidad era un extraordinario investigador y que llegó a Papa. Carlos Muñoz es un experto, magnífico experto en guiones de este tipo. El, sabe siempre, trazar con mano maestra los cuatro o cinco momentos importantes que sirven para situar la vida de un hombre. Creemos que ha llegado a un grado tal de madurez, que debemos proclamarlo. Muñoz ha triunfado la pasada semana en toda la línea. Frases escuetas, impresionables, porque sabe que en televisión la palabra no es lo más importante.

Si a esto unen ustedes la magnífica realización de Alfredo Castellón comprenderán perfectamente, que los capítulos de esta novela nos hayan gustado mucho. Francisco Merino, como protagonista, puede, igualmente, sentirse satisfecho. Creemos que cuando una novela tiene la categoría que ésta, debería ofrecerse completa en alguna hora nocturna. Siempre sería mucho mejor que tener que aguantar tanto espacio las más de las veces vacío. «Novela» —y eso sería además un estímulo para otros autores—, debía gozar de este premio de la reposición. Muchos espectadores, que a su horario normal no pudieron verla, lo agradecerían.

«EL COLLAR»

Pedro Amalio López, hizo el pasado martes lo que pudo —y pudo bastante—, para agilizar la obra de Claudio de la Torre, «El collar», a la que encontramos de muy limitado interés. Obra eminentemente discursiva, casi sin acción, que además, se desarrolla en un mismo escenario —puesto que las dos habitaciones en las que discurre se encuentran demasiado próximas— pesará en el ánimo del espectador ya que el tema, no poseía tampoco la suficiente fuerza como para atraerle. El problema de la soltería, ha sido ampliamente tocado y en «El collar» no se aborda bajo ningún punto de vista original. Mary Paz Ballesteros, como protagonista, hizo lo que pudo y creemos que puede sentirse satisfecho de su labor. Nos gustaron, también, Ricardo Merino, Angela María Torres, Tomás Blanco y Luis Peña.

«ANTENA INFANTIL»

No ha mejorado demasiado el programa desde la última vez que lo vimos. Sigue sujeto a unos condicionamientos previos de insulsez y falta de categoría que convendría revisar muy a fondo. Tal como están las cosas, no creemos interés demeritar a los chavales por mucho que se les llame «señores chicos» y se digan cosas como eso de «se mueven los molletes». Aconsejariamos guiones más hechos, más de acuerdo con la mentalidad infantil. Vamos a dejarnos ya de fantasmas, aunque sea tratados con humor, de reinas que pierden la corona y de «mosqueteros» que le rescatan. Nuestros chicos viven otra época y habrá que «inventar» el cuento actual en que se sientan más a gusto. Así, ni los esfuerzos de unos ni la buena voluntad de otros, dan demasiados resultados. Y «Antena infantil», sigue su lánguida vida.

LAS FALLAS

Un año más Valencia ha estado presente en la programación, con sus cortejos, con sus ofrendas florales, con la explicación de sus fallas más importantes y con el espectáculo alucinante y extraordinario de la «Crema». Hubo, también, programa infantil para enseñar cómo los chavales valencianos se reúnen desde muy pequeños y llevan a cabo una organización perfecta. Creemos que esto es algo positivo y que se hizo muy bien en divulgar. Lo que ya gustó menos fue el guión que se utilizó en este documental. Si iba dirigido a los chicos, el lenguaje debió ser el apropiado para ellos. Esto es algo que con frecuencia se olvida. ¿Qué es difícil escribir para los niños? Estamos de acuerdo. Pero debe intentarse. Estamos seguros que el pasado miércoles, muchos chavales, destinatarios del estupendo reportaje, no entenderían muchas de las palabras que se dijeron.

SEGUN DATOS DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA (1968)

**SANTANA CLAYSON**

ES LA COSECHADORA QUE MÁS SE VENDE EN ESPAÑA

**todo tipo de grano en todo tipo de explotación**

La cosechadora SANTANA CLAYSON es el resultado de haber estudiado a fondo el campo español. Su variedad de clima, sus tierras... todo influye a la hora de la recolección, donde usted lo sabe bien: la rapidez y limpieza de operación son fundamentales para obtener mayores beneficios... La cosechadora SANTANA CLAYSON puede recolectar todo tipo de grano (cebada, maíz, haba, trigo, arroz, avena...) y es adaptable a cualquier tamaño de explotación. No existe problema alguno con la variedad de los suelos: su extraordinaria robustez le permite trabajar en todo tipo de terrenos...

SANTANA CLAYSON le ofrece, además, cuatro importantes ventajas:

- \* Dimensiones de corte desde 2,50 m. hasta 5,40 m.
- \* Total limpieza de grano por control de aire regulable.
- \* Gran rapidez por la extraordinaria capacidad del sistema de trilla.
- \* Potencia de motor hasta 126 c.v.

Asistencia técnica garantizada por METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.

CON LA PERFECCION TECNICA QUE GARANTIZA **METALURGICA DE SANTA ANA S.A.**

CONCESIONARIO: **AGRICASA**  
CAJA AHORROS MUNICIPAL, 3-5-7 - BURGOS



# Miranda

## SESION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

A las ocho de la noche del pasado día 26, bajo la presidencia del primer teniente de alcalde, don Pablo Andrio González y con la asistencia de los señores Herrero Angulo y Martínez Perea, celebró sesión la Comisión municipal Permanente, asistidos por el secretario general señor Manero Frías adoptándose, entre otros de trámite, los siguientes acuerdos:

**Gobierno.**—Se aprobó la reestructuración de horarios realligada por la Secretaría general del personal contratado del servicio de limpieza de grupos escolares, escuelas de las barriadas, oficinas y evacuatorios.

Conceder la asistencia médico-farmacéutica, a don Julio Gómez Barrio, secretario de la Administración local, en situación de jubilado, teniendo en cuenta su calidad de residente en esta ciudad y de acuerdo con las normas señaladas al efecto por la Mutualidad nacional de Previsión de la Administración Local.

**Obras.**—Autorizar a don F. dencio Ruiz de Austri Martínez, para abrir una cata en la acera de la calle de Ramón y Cajal, 35, para tender la acometida de agua potable; a don José María Monterrubio Minaya, para realizar obras menores a la entrada de su taller sito en calle del General Mola, 23, así como para colocar placa prohibitiva de aparcamiento en el acceso a dicho taller, prohibición que se

limitará a las horas de jornada laboral normal; a don Angel Rioja Iturralde, para vallar solar en línea de fachada en calle de Logroño, 52; a don Fabián Reolo Tardón, en representación de "Palacios Auto-Agrícolas, S. A.", para sustituir dos anuncios tipo banderola, por otros modelos, de acuerdo con lo que preceptúan al respecto las Ordenanzas Municipales de edificación; a don Bernardino Barredo Delgado, para realizar diversas obras menores en su vivienda sita en calle Alcázar de Toledo, 14; a don Arturo Hermsilla Iturralde, para sustituir cubierta de teja por placas de plástico, en su taller de carpintería situado en la parte posterior del edificio número 59 de la calle de Logroño; a don Isaac Pérez González, para pintar puertas y escaparates y otras obras, en su establecimiento sito en calle de Concepción Arenal, 13 y Arenal, 77; a don Manuel Gutiérrez Mantilla y Lipizca, para el montaje de una nave prefabricada, con destino a 10.020 ponedoras en las tierras mecanizadas, en el término del barrio de Arce.

Quedó pendiente de resolución el acto de reconocimiento final de las obras ejecutadas por don Tomás Ruiz Oñate, en avenida de la República Argentina, consistentes en un edificio de planta baja y cuatro pisos, con un total de cuatro viviendas, a reserva de la preceptiva presentación de certificación expedida por la Delegación provincial de

## Sesión de la Comisión municipal Permanente

Información y Turismo, sobre antenas colectivas de televisión y radiodifusión en frecuencia modulada.

**Sanidad.**—Conceder a perpetuidad, nichos del cementerio municipal, a herederos de Ramires Vallejo; a doña Encarnación Nuñez, doña Carmen Aldea Antónanzas, doña Gloria Ulbarrena del Hoyo, doña Leonor Vidal Sazatornill, doña Benita Alvarez Rojo y doña Petra Vadillo Vadillo.

**Hacienda.**—Aprobar la adquisición de los uniformes solicitados con destino a la banda de música de esta ciudad, así como vehículo para transporte de timbales.

Idem del presupuesto confeccionado por la casa "Luminosos Efe", para la instalación de un rótulo luminoso en la fachada de la Biblioteca pública Municipal y con destino a la misma.

Teniendo en cuenta el relieve adquirido por las fiestas que viene organizando anualmente la Cofradía de San Juan del Monte, de esta ciudad, así como la difusión e importancia de las mismas, se acordó conceder a dicha Cofradía, una subvención de 50.000 pesetas, para las atenciones del corriente año.

Aprobar el expediente de liquidación del presupuesto ordinario de ingresos y gastos del ejercicio de 1968.

**Cuentas.**—Se aprobó la relación de las mismas.

**CAMPANA DE PROMOCION HISTORICA Y ARTISTICA PARA SOLDADOS DEL EJERCITO DE TIERRA**

Dentro de la campaña de promoción histórica y artística para soldados del Ejército de Tierra, patrocinada por el Ministerio de Información y Turismo y el del Ejército, el pasado miércoles, llegaron a nuestra ciudad, 50 soldados seleccionados de los regimientos del Ejército de Tierra de la capital, acompañados de un oficial y de un guía de la

Delegación de Información y Turismo.

El citado grupo fue recibido en la Casa Consistorial, donde se les fue mostrando las dependencias y funcionamiento de las mismas y, seguidamente y de acuerdo con lo interesado por la Delegación de Información y Turismo, giraron una detenida visita a las factorías de "Fefasa", fábrica de fibras textiles artificiales y "Reposa", de productos plásticos y derivados, que gustosamente accedieron a la mencionada visita. Asimismo recorrieron las principales zonas de la ciudad, para a última hora de tarde regresar a Burgos.

**NOTICIAS CORTAS**

El pasado martes reventó una tubería de conducción de agua en la calle Real Aquende, entre la Plaza de España y el puente de Carlos III. Durante todo el miércoles estuvo cortada la circulación de dicho tramo, para arreglar el desperfecto, que se hizo con toda rapidez.

—  
Frío, nieve y granizo, tónica general en la comarca en las pasadas jornadas.

—  
El domingo en Anduva, Haro Deportivo-Mirandés, partido de máxima rivalidad regional.

—  
El domingo corresponde actuar en el "Salón Imperio" a los ochotes de las peñas "Los Revoltosos" y "El Humo".

# Aranda

## EXITO DE «CLUNIA», TEATRO DE CAMARA

En la noche del día 26, a las nueve y pese a televisualarse el partido de fútbol España-Suiza, un público que ocupaba por completo el salón de actos del Instituto nacional "Cardenal Sandoval y Rojas", acudió para presenciar la representación teatral de la obra "Fando y Lys", de Fernando Arrabal, por el cuadro artístico de "Clunia, Teatro de Cámara".

Esta magnífica obra del teatro absurdo, fue acogida por el público asistente con gran complacencia y entusiasmo, pues no en vano "Clunia, Teatro de Cámara", representó con anterioridad, "El Cuidador" de tipo similar y por ello ese asiduo público que acude a estas representaciones admiró y aplaudió con mayor entusiasmo "Fando y Lys".

Entre los intérpretes hemos de destacar, si cabe la maravillosa interpretación de Carlos Criado, en su papel de "Fando", extraordinaria, la de Mari-Nieves Velázquez, en el de Lys y sobresalientes el resto de las interpretaciones de Feliciano López, en el papel de Mitró; José Luis de Castro, en el de Namur y José L. Romeral, en el de Toso.

Los decorados, apropiados a la obra de Luis Kröll, magnífica la luminotecnia de Javier Lezrojo, buena la utilería de Berrojo y el maquillaje de Bell, lo que en resumen ha constituido un verdadero éxito del director J. López Laguna.

Magnífica la marcha emprendida por "Clunia, Teatro de Cámara" que va acumulando éxitos que se cuentan por el número de actuaciones.

y Peñalba, José Antonio Guzmán y Santo Domingo, Josefa Albarrán y García, José Luis Blanco y Cabestrero, María José Aguayo y Benito.

**DEFUNCIONES**

Benito Martín y Perra, Eustaquia Bermejo y López, Quiricio Cuesta y Arenas y Vicente Castriello y Cid.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Don Heliodoro Miranda Castro, en plaza del Caudillo, 18.

**CARTELERIA DE ESPECTACULOS**

Teatro Principal. — "Sin novedad en el Alcázar" (1).

**CRONICA DEPORTIVA DEL VIERNES**

Ya nos encontramos en la "liguilla" de la fase interprovincial de ascenso a Tercera División y a la vista de los resultados habidos en la jornada anterior, el conjunto ribereño se encuentra a la cabeza del grupo.

En la jornada del próximo domingo, ha de desplazarse la Arandina a Palencia para enfrentar en "La Balastera" con el Castilla, el único equipo que consiguió un positivo en la jornada inaugural de la "liguilla", no pudiendo apreciarse por ese resultado la potencialidad del oponente del día 30 a la Gimnástica Arandina, ya que el desconocerse la actuación del Palencia, mal se pueden hacer conjeturas sobre la valía del Castilla.

Ha dado la coincidencia que en la primera jornada haya tocado enfrentarse, de cuatro partidos, tres de ellos entre equipos

de la misma provincia y el que era netamente interprovincial no se celebró y es en esta segunda jornada en la que se van a enfrentar en los cuatro partidos, equipos de diferentes provincias y tal vez después de ella es cuando se pueda valorar la potencialidad de los participantes en esta "liguilla".

El desplazamiento de la Arandina al campo de "La Balastera" consideramos que no ha de ser un paseo turístico, a juzgar por las noticias que tenemos del Castilla que en otras temporadas formó en categoría nacional y que su valioso punto logrado en la jornada anterior afirma esas noticias que hasta nosotros han llegado, por lo que la Arandina, que suponemos ya estará acoplada después del mes y pico de inactividad y del mal partido que jugó el domingo último, deberá emplearse a fondo para conservar su triunfo inicial en esta segunda fase y para no abandonar tan pronto el primer puesto de la clasificación.

Los resultados de esta segunda jornada proporcionarán muchas luces en torno al futuro de esta "liguilla" que con tanta rapidez se va a desarrollar, a juzgar por el calendario publicado por la Federación.

Desearnos a los expedicionarios de la Arandina un buen viaje y que el retorno sea lo más agradable posible, pues ello será síntoma de su buen éxito en este desplazamiento, primero de esta segunda fase de ascenso a la categoría nacional. Mientras esto sucede, la afición espera impacientemente por conocer el auténtico rendimiento de la Gimnástica Arandina en los comienzos de esta segunda fase interprovincial en la que tanto se va a solucionar.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA DELEGACION PROVINCIAL BURGOS ANUNCIO

Referencia: Expediente número 17.246

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de Octubre, se somete a información pública la petición de instalación de líneas a 13,2 KV. para alimentación de Centros de transformación y distribución en baja tensión, y declaración en concreto de Utilidad pública de la misma, cuyas características se señalan a continuación:

**Peticionario.** — Junta Administrativa de Nava de Ordunte.

**Emplazamiento.** — Nava de Ordunte; en término municipal del Valle de Mena.

**Objeto de la instalación.** — Suministro de energía eléctrica a las viviendas.

**Características principales.** — Las derivaciones que se detallan a continuación, parten de la línea a 13,2 KV. de Arla a Villasana de Mena, propiedad de IBERDUERO, S. A., y son de simple circuito con apoyos de hormigón y conductor de aluminio-acero de 43,05 mm.² equivalente a 25 mm.² en cobre.

1.ª — Parte del apoyo número 49 y en una alineación de 530 m. alimenta al centro de transformación número 2, continuando en dos alineaciones de 594 m. y de 810 m. hasta el centro número 1.

Se realizan cruzamientos con la carretera Bercedo - Bilbao en el Km. 22,834, con línea telegráfica del Estado, con línea de C.T.N.E., con línea telegráfica del FF.CC. de La Robla con el FF.CC. de La Robla en el Km. 274,145, con línea a 30 KVA. de VALCA, y con línea a 30 KVA. de "Siderúrgica del Norte".

2.ª — Parte del apoyo número 87 de la línea Arla-Villasana de Mena y en una sola alineación de 190 m. alimenta el Centro de transformación número 3.

Se realizan cruzamientos con línea telegráfica del FF.CC. de La Robla, con el FF.CC. de La Robla en el Km. 273,473, con línea telegráfica del Estado, con la carretera de Ibañeta-Villarayo en el Km. 22,100 y con línea de C.T.N.E.

3.ª — Parte del apoyo número 42 de la línea mencionada y en una sola alineación de 22 m. alimenta el transformador número 4, no efectuándose cruzamiento alguno.

Los transformadores son trifásicos de 25 KVA., de 10 KVA. y de 5 KVA., de relación de transformación 13.000/230-133 V., y de tipo intemperie.

Longitud de la línea. — Primera derivación 1.934 m. Segunda 190 m. Tercera 22. Total 2.146 m. en 13,2 KV.

Se incluyen en el proyecto las líneas de baja tensión para distribución.

**Presupuesto.** — 997.735 pesetas.

Lo que hace público para que pueda examinarse el Proyecto de la instalación, en la Delegación del Ministerio de Industria en Burgos, calle de Santander número 11, y formular las reclamaciones que se estimen oportunas al proyecto y declaración concreta de utilidad pública de la instalación, en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente al de publicación de este anuncio.

Burgos, 25 de Marzo de 1969  
EL DELEGADO PROVINCIAL,  
Eduardo Ramos Carpio

**MEDIAS COLORES NUEVOS EPIFANIO**

## Guía Facultativa

- JOSE LUIS RICA RICA**  
TOCAGINECOLOGO  
Consulta: 12 a 3 y 4 a 8  
Vitoria, 21, 1.º  
Teléfonos 201865 y 204771
- JOSE ALONSO**  
MEDICINA INTERNA, OBRAZON Y NUTRICION RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 8 a 9  
Espolón, 24, 2.º. Telf. 201912
- Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor. — Teléfono 201006
- F. J. DEL CAMPO ALONSO**  
PIEL Y VENEREAS  
Clínica de San Juan de Dios
- Dr. RENEADO**  
CIRUGIA VIAS URINARIAS  
Conceptión, 15, 2.º  
(De 11 a 1)  
Teléfono, 207376
- Alonso Bañuelos**  
OFTALMOLOGO  
Espolón, 2. — Teléfono 209848
- José M.º Rodríguez Orive**  
ODONTOLOGO  
Avenida del Cid, 10 (FEYGO)
- Jesús Buitrago Morote**  
CARDIOLOGO  
Sanjurjo 9 — De 12 a 2
- R. PLASENCIA**  
OFTALMOLOGO  
Del Hospital Militar  
Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7  
Vitoria 50 — TF 206591
- RICARDO CUEVA**  
GARGANTA NARIZ Y OIDOS  
San Lemes 18, 5.º A  
Teléfono 201721
- A. GOMEZ LOPEZ**  
OORAZON Y PULMON  
Del Hospital Militar  
San Cosme, 2. Telf. 205390

## MINISTERIO DE INDUSTRIA DELEGACION PROVINCIAL BURGOS ANUNCIO

Referencia: Expediente número 19.112

A los efectos prevenidos en el artículo 9.º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de Octubre, se somete a información pública la petición de instalación de una línea eléctrica y transformador y declaración en concreto de utilidad pública de dicha instalación, cuyas características principales se detallan a continuación:

**Peticionario.** — Doña Marta Sáinz López.

**Emplazamiento.** — Término municipal de Cogollos. En margen derecha de la carretera nacional número 1.

**Objeto de la instalación.** — Suministro de energía eléctrica a instalación "otelera".

**Características principales.** — Línea eléctrica derivada de la que "Electra de Burgos, S. A." tiene instalada a 13,2 KV. en la zona.

Transformador de 30 KVA., relación de transformación 13.200/230-133 V.

Conductor: cable aluminio-acero de 25 mm.² sección nominal.

Longitud de la línea. — 144 m. en dos vanos de longitudes respectivas 70 y 74 m. en una sola alineación.

Procedencia de los materiales: Nacional.

**Presupuesto.** — 75.834 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda examinarse el Proyecto de la instalación, en la Delegación del Ministerio de Industria en Burgos, calle de Santander número 11, y formular las reclamaciones que se estimen oportunas al proyecto, en el plazo de treinta días, contados a partir del día siguiente al de la publicación de este anuncio.

Burgos, 24 de Marzo de 1969.  
EL DELEGADO PROVINCIAL,  
Eduardo Ramos Carpio

**Ponemos lentes 70 - 70 científicamente perfectas**

**OPTICA IZAMIL**

LAIN CALVO. 28

## INOPORTUNO APAGON

Cuando se estaba televisualando el partido amistoso internacional España-Suiza, se produjo en nuestra villa un apagón general del alumbrado, como si se pretendiese sumarse al retraso en comenzar el partido debido también al apagón parcial que se produjo en el campo de Mestalla.

El apagón fue breve, pero a buen seguro que motivó que los telespectadores relacionasen uno con otro.

## TAMBIEN HA NEVADO

En la mañana del jueves, con la natural sorpresa, han caído algunos copos de nieve, mientras el cielo permanecía encapotado y reinaba intenso frío, no común en este fin del mes de Marzo.

## EDICTO DE LA HERMANDAD DE LABRADORES Y GANADEROS, DE ARANDA DE RUIRO

El presidente de la Hermandad sindical de Labradores y Ganaderos de esta villa HACE SABER:

Que el jefe del silo-granero de esta población, en escrito 21 de los corrientes, me dice lo siguiente:

"Ordenado por nuestra Jefatura provincial, y con el fin de conocer las existencias de cebada que quedan pendientes, en los diversos municipios, deberá Vd. enviar a esta Jefatura, una relación en la que conste la cebada que queda disponible para la venta, de las variedades "cerverca", "ladilla" y "caballar".

Deberán pasarse por la Secretaría de esta Hermandad, para dar conocimiento de las existencias que obran en su poder.

## NACIMIENTOS

María de los Angeles Serrano

## TOROS

**NOVILLADA EN BENALMADENA**

Benalmádena (Málaga) (Clfra).— Novillada. Media entrada. Reses de doña Blanca Ramos-Paúl Dávila, pagueñas y blandas. Miguel Ramos "Miguelín", ovación, vuelta y saludos en sus dos toros. Henry Higgins "Cañadas", escuchó palmas en su primer. En el que cerró plaza, ovación, vuelta y saludos. Al doblar el segundo novillo sufrió un varetazo en la mano derecha, de pronóstico leve, el puntillero Juan Viñolo.

## GANADERO MUERTO EN ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO

Linares (Cifra). — El ganadero de reses bravas de esta ciudad, don Antonio Sanz Vives, casado y con cuatro hijos, y uno de los herederos del también ganadero don Bernardo Jiménez, ha perecido carbonizado al incendiarse su coche. El accidente se registró en la tarde de hoy en las proximidades de la casa de su finca de Cañada Incesa, de este término municipal. Se cree que al entrar en el vehículo sufrió un mareo o colapso, a consecuencia del cual su cuerpo fue a apoyarse sobre el volante y el avisador acústico, que empezó a sonar ininterrumpidamente, al parecer provocó un cortocircuito, que causó el incendio del coche.

Cuando personal de la finca acudió al lugar del accidente para prestarle auxilio, el señor Sanz era ya cadáver.

La noticia ha producido gran consternación en la ciudad, donde la víctima gozaba de gran simpatía y afecto.

## VENDO COCHES USADOS TODO TIPO GRANDES OCASIONES

Teléfono 298. — ARANDA DE DUERO

## NUESTROS TELEFONOS

Redacción: 201280 - Administración: 207148

## TEMA DE ACTUALIDAD MENSAJE DIRIGIDO A NUESTRA EXCMA. CORPORACION MUNICIPAL

Por Ismael GARCIA RAMILA

De verdadero acontecimiento artístico puede calificarse la proyección del magnífico poema audiovisual que con el título de: "Silencio... es la Cartuja", y bajo el patrocinio de la burgalesísima Institución Fernán González, incansable en su doble propósito de revalorizar la historia cultural de esta vieja Cabeza de Castilla, pronunció con fecha 26 del corriente, su ilustre autor, presentador, cantor y animador que es el prestigioso abogado don José María Espinosa del Río, quien si no burgalés por natio, lo es y meritísimo por su bien demostrado y reiterado amor a cuanto valga en favor de Burgos y provincia.

Aún cuando el autor ya nos era muy ventajosamente conocido por sus anteriores intervenciones en la composición, distribución y comentario de otros bellos poemas, que así mismo tuvieron como arco expresivo la autorizada tribuna de dicha Institución, poemas titulados: "Burgos escenario medieval de Cristo nacido"; "De las casonas de Santillana al claustro de Silos"; y "Cristina Princesa de Noruega, infanta de España"; en este su nuevo poema: "Silencio... es la Cartuja", ha sabido llegar hasta un extremo tal de verismo en la imagen, belleza en la expresión, plasticidad y colorido en la puesta en escena y armónica belleza de fondo musical que, el espectador, ganado más y más por aquel prodigioso conjunto de armonías, llega como a sentirse inmerso en un mundo ideal en el que silencios y cadencias diestramente mezcladas, cautivan sus sentidos los que con avidez creciente le llevan, en admirable conjunción de lo visto y de lo oído y en avance simbólico y gigante, a gustar de una realidad que sin solución de continuidad y en el largo correr de más de cinco siglos cuajados de sentires y nostalgias, supo vivir de espaldas a este mundo para adentrarse y fundirse más y más en el amor Divino.

El poema audiovisual que comentamos integra una realidad tan maciza y cuajada de aciertos, sentires y bellas expresiones que forzosamente habrán de resultar páldas e incoloras cuantas descripciones de su fondo, orquestración y forma, intentásemos realizar aquí. Para llegar a comprender y a rozar plenamente cuanto a través del mismo quiso el autor hacer llegar al ánimo del público, es necesario o sea mejor decir imprescindible verlo, ya que tan solo legándose al espectador, por vista de ojos, a ponerse en contacto con el cúmulo de bellezas que allí se nos proyectan podrá forjarse un criterio acertado y verídico de la vida y ejemplar realidad que el poema destila en forma torrencial, por entre la expresividad de sus logrados y bellos parlamentos y la caricia insinuante y profunda de su música.

El Salón de actos de nuestra Excm. Diputación provincial, aún cuando estuvo lleno a rebosar, pudo dar cabida en cifra que pague más de holgada que de corta a 300 personas, las mismas que aún saboreamos con creciente regusto el exquisito plato espiritual que el señor Espinosa del Río tuvo la gentileza y acierto de servirnos. Pero 300 personas, en un Burgos que rebasa los 100.000 habitantes, habrá que confesar que numéricamente es poco más que nada. Para el gran público de nuestra capital que apenas si conoce el insigne cenobio cartujano, este recinto glorioso y secular sigue siendo algo en su esencia ignorado, y tal realidad integra un estado de cosas que por quien pueda y deba, ha de ser subsanado. La afortunada creación del Sr. Espinosa del Río, puede popularizar, en el recto sentido con que esta palabra puede y debe estimarse, este insignisimo paradigma de la belleza, por igual espiritual que plástica que es nuestra Cartuja, monumento que debe ser realmente sabido en todo el conjunto insigne de grandezas, por tantos y tantos burgaleses como hoy, o no lo conocen o cuando más abrigan de tan insigne mole una idea incompleta y fugaz.

Para que tal estado de cosas cese o al menos se palle en gran parte, me atrevo a proponer a la Excm. Corporación burgense que, en coincidencia con la celebración de nuestras tradicionales fiestas de San Pedro y San Pablo y en el marco apropiado que se integra por ese recinto por igual insigne que acogedor y cargado de historia que es el patio central del restaurado monasterio benedictino de San Juan, organice dos o tres festivales en los que merced a la ayuda eficaz y potente de una instalación de altavoces, el gran público que integra el Burgos de hoy, pueda gozar, a precios populares, del inmenso placer espiritual que representa conocer de verdad nuestra Cartuja. La idea aquí va expuesta, los que pueden y deben que usen de la palabra, y aún mejor de la acción.

## JUNTA REGIONAL DE CONTRATACION DE LA 6.ª REGION MILITAR

Hasta las 11,00 horas del día 15 del próximo mes de Abril, se admitirán ofertas en la Secretaría de esta Junta (c/. Vitoria, número 63) para la adquisición de un Grupo de esterilización con destino al Hospital Militar de esta plaza.

Las ofertas en dos sobres que contengan el uno la documentación y el otro la proposición en triplicado ejemplar (reintegrando el original con 3,00 pesetas) se entregarán en mano.

El precio límite de la licitación alcanza la cantidad de pesetas 246.900.

Los Pliegos de Condiciones estarán a disposición de los oferentes en las Oficinas de esta Secretaría todos los días hábiles de 9,30 a 14,00 horas.

Los gastos de portes y publicidad serán por cuenta del adjudicatario.

Burgos, 27 de Marzo de 1969.

## MEDIAS EPIFANIO

La construcción de la factoría "MICHELIN" comenzará mañana

En el número correspondiente al pasado martes día 25, dábamos la noticia de que las obras de construcción de la Factorías "Michelin" darían comienzo el día 29 de los corrientes, es decir, mañana y al dar la noticia, decíamos que a una empresa arandina le habían sido adjudicados parte de los edificios a construir.

Hoy nos complace en comunicar a nuestros lectores que los edificios o pabellones números 3 y 25, han sido adjudicados a la empresa arandina "Construcciones BI-GAR, S. L.", noticia que ha sido acogida en nuestra Villa con gran entusiasmo, ya que con ello se demuestra que en este tipo de construcciones también cuenta Aranda para lo que está capacitada, en este caso por medio de "Construcciones BI-GAR, S. L." que tanto está contribuyendo al engrandecimiento de la capital de la Ribera con la serie de edificaciones que está realizando en gran escala, como el edificio "Espolón", los edificios de seis plantas en la calle de Santiago, todos ellos en período de construcción y tantos otros que ya están terminados.

La moderna maquinaria, su racional organización, así como las felices realizaciones efectuadas por "Construcciones BI-GAR, S. L.", le dan la categoría suficiente para llevar a buen término estas nuevas Construcciones en el Polígono "Allenduro" para "Michelin", que tanto han de influir en la definitiva transformación del futuro Aranda de lo que todos nos mostramos orgullosos.

**Talleres GRAFICOS**  
"Diario de Burgos"  
Ediciones FOLLETOS Y REVISTAS  
Impresos EN OFSET Y TIPOGRAFIA  
TALLERES GRAFICOS  
Proyectos PRESUPUESTOS

# DEPORTES

## EN ABRIL, JIRA DE ENTRENAMIENTO DE LOS MEJICANOS

- Jugará siete partidos, entre ellos, el día 23 contra España en el estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla
- Sus otros contrincantes serán Portugal, Luxemburgo, Bélgica, Suecia, Dinamarca y Noruega
- En Méjico, la selección es colegiada y está a cargo de la «Comisión Organizadora de la Selección», también llamada «el trust de los cerebros»

Por Lázaro DE LA RUBIA

(De los servicios de "Efe")

En los primeros días de Abril próximo, la selección nacional de fútbol de Méjico se traslada a Europa para realizar la segunda y penúltima jira de preparación del campeonato mundial de 1970. La primera, que resultó histórica, porque le valió victorias a domicilio sobre Brasil y Uruguay, se llevó a cabo en el pasado otoño; la tercera y última será en los primeros meses del año mundial.

el célebre Antonio Carbajal, que dio brillo y esplendor a la selección nacional de su país con sus actuaciones de gran portero y con un record todavía no igualado, de haber participado en cinco campeonatos mundiales consecutivos, desde el de Rio, en 195 al de Londres en 1966.

Para nadie es un secreto que en el sorteo de los grupos, el 9 de Enero de 1970, se procurará que el país anfitrión se encuentre en el estadio azteca con dos equipos fáciles y otro no tanto, y que los ingleses hagan algo parecido en Guadalajara, la principal de las subsecuentes

Mundial. En Méjico no ha hecho ninguna gracia que España, al perder contra Bélgica, haya quedado eliminada. No porque se tenga nada contra los belgas sino porque siendo Méjico un país donde viven miles de españoles, la eliminación de nuestro equipo puede, incluso, reflejarse en la taquilla.

## MUNICH SE PREPARA PARA LA OLIMPIADA 1972

El edificio central será una gran torre que ya mide 302 metros de altura y que será elevada más, desde la que se divisa el espléndido panorama de los Alpes.- Cuando se eleve aún más para 1972, será el edificio más alto del Mundo

Por Luis MIRA IZQUIERDO

(De los Servicios especiales de "Efe")

Ya están los alemanes preparando, en Munich, los Juegos Olímpicos de 1972. Piensan que estos Juegos Olímpicos sean los mejores organizados de la historia del deporte.

UN MUNICH MUY AMISTOSO

En contraste con los Juegos Olímpicos de 1936, organizados en Berlín en plena etapa hitleriana, los muniqueses no quieren hacer nada de propaganda política, según el alcalde de la ciudad Hans Jochen Vogel, en un primer folleto ya editado, que tratará de orientar a los visitantes "para que sean de verdad nuestros amigos y lo pasen estupendamente". Dice también el alcalde que su ciudad sabrá hacer honor a la realidad ya un poco tópica de que los "alemanes tienen un especial talento para la organización". Pero esto —dice el alcalde— no es un

milagro, es que buscamos con tiempo la perfección. En los Juegos Olímpicos nos vamos a esmerar.



Así se encuentra ahora la Estación Mayor de Munich en la que se construyen simultáneamente líneas para el ferrocarril metropolitano, los de larga distancia y pasos para peatones. Al fondo las torres de la Plaza de Santa María (Foto EFE)

Los organizadores piensan contar con esa aportación, aunque la ciudad atraviesa un período crítico porque está construyendo nuevos accesos, un ferrocarril metropolitano y bloques de viviendas a costa del municipio. Hoy Munich, con todas estas obras, parece, según el propio alcalde, "un campo de batalla", pero todo estará en orden para 1972. La principal plaza de la capital de Baviera, la llamada "Stachus" está convertida en un monstruoso agujero. En su fondo, centenares de obreros construyen, al mismo tiempo, un quinto nivel para el ferrocarril suburbano, pasos para peatones, para el ferrocarril y todo un complejo de conducciones diversas.

Los organizadores piensan contar con esa aportación, aunque la ciudad atraviesa un período crítico porque está construyendo nuevos accesos, un ferrocarril metropolitano y bloques de viviendas a costa del municipio. Hoy Munich, con todas estas obras, parece, según el propio alcalde, "un campo de batalla", pero todo estará en orden para 1972. La principal plaza de la capital de Baviera, la llamada "Stachus" está convertida en un monstruoso agujero. En su fondo, centenares de obreros construyen, al mismo tiempo, un quinto nivel para el ferrocarril suburbano, pasos para peatones, para el ferrocarril y todo un complejo de conducciones diversas.

EL 23 DE ABRIL, EN ESPAÑA

He aquí el calendario de la jira de Abril próximo

6 de Abril, en el estadio nacional de Lisboa, contra Portugal. Es la primera vez que se enfrentan las selecciones de los dos países.

10 de Abril, en el estadio nacional del Gran Ducado de Luxemburgo. Tampoco hay antecedentes.

16 de Abril, en el Estadio Heysel, de Bruselas, contra Bélgica. Primer choque entre tricolores de ambos países.

23 de Abril, en el estadio Sánchez Pizjuán, de Sevilla, contra España. Esta será la tercera confrontación hispano-mejicana a nivel nacional. Los españoles fueron los primeros rivales que tuvieron los mejicanos al debutar en partidos internacionales: ocurrió en 1928, en el marco de los Juegos Olímpicos de Amsterdam. Ganó España por un eloquente 7-1. Treinta y cinco años después, en el mundial de Chile, los españoles encontramos mayor resistencia, aunque se venció por 1-0. Sería una aventura decir lo que pasará en esta tercera confrontación. El fútbol mejicano ha mejorado mucho y el nuestro, según unos, pasa por un mal momento. Hemos quedado eliminados del campeonato mundial y acabamos de perder contra Bélgica. ¿Mala suerte, mala selección, falta de calidad? Ese partido con Méjico puede ser la respuesta a las preguntas.

1.º de Mayo, en el estado de Malmoe, contra Suecia. Será la segunda vez que se enfrenten los equipos nacionales de ambos países, los mismos que inauguraron el mundial de 1958 con la victoria sueca 2 a 0.

6 de Mayo, en Kobenhavens Idrætspark, de Copenhague, contra Dinamarca. Los partidos Méjico-Dinamarca se inauguraron el 22 de Enero último con un encuentro en el que los mejicanos ganaron en Méjico por tres a cero.

8 de Mayo, en una ciudad todavía no decidida, que será probablemente Kristiansand, contra Noruega. En la primera confrontación entre los dos países (Bergen 1961) las dos selecciones empataron a un tanto.

EN MEJICO, SELECCION COLEGIADA

El "brain-trust" o "trust de los cerebros", que dirige la selección mejicana bajo el nombre de "Comisión Organizadora de la Selección", acaba de incorporar a sus filas a Alejandro Scopelli, un argentino de gran prestigio que venía ya trabajando para la Federación mejicana de fútbol. Ahora lo hará exclusivamente para la selección, a título de asesor técnico.

Otro que probablemente se incorporará en breve a la Comisión Organizadora de la Selección, con la específica tarea de entrenar a los guardametas, es

## VIEJOS IDOLOS

# MI VIDA ES EL FUTBOL, DICE KUBALA

- ★ «Me alegra dar oportunidades a los muchachos que empiezan Mi escuela de Barcelona es mi mayor orgullo. Sadurn Eladio, Fusté, Rifé... son mi mejor cosecha»
- ★ «El fútbol español tiene ahora menos técnica que cuando yo llegué a España. Hay que aprovechar la habilidad y la improvisación de los jugadores españoles»

Por Manuel MARIA

(De los servicios de «Cifra Gráfica»)

No parece tener edad para que le llamen "maestro". Pero son tantos los títulos y tan evidentes, que no hay más remedio que llamarlo desde el principio al fin. Ladislao Kubala, "Lazly", con su cabellera rubia casi intacta, tiene que confesar, por lo menos, cuarenta años porque le acompaña su hijo Branko, y que está vestido de soldado de aviación. Branko vino a verle a Madrid, desde Valladolid donde hace la "milli", cuando supo que llegaba el Córdoba a darle la lata al Atlético del Manzanares. El partido, el sábado por la tarde cuando hablamos, no parecía tener discusión. El Córdoba llegaba en plan de víctima, sabiéndose ya descendido y sin nada que hacer en lo que resta de temporada. Pero luego ocurrió todo de muy distinta manera y el Córdoba se llevó los dos puntos y puso la quiniela así de difícil. Por algo tiene como maestro de su joven fútbol a Ladislao Kubala.

### OTRA ESCUELA DE FUTBOL

Le recordamos a Kubala su primera escuela de fútbol en Barcelona.

—Ahora se están viendo sus frutos —dice—. Sadurn, Eladio, Fusté, Rifé, Vidal, Ogorio, Ramoni salieron de aquella escuela. Yo me siento muy orgulloso de ellos. Son titulares en el Barcelona o en el Español y muchos de ellos internacionales. Ya ve que merece la pena trabajar con los chicos que empiezan.

Si Kubala no hubiera sido uno de los mejores futbolistas de la historia. Si no hubiera demostrado esto sobradamente cuando jugaba en el Barcelona y en la selección nacional española. Si no hubiera demostrado, además, ser un entrenador formidable que realizó campañas estupendas con el Barcelona e hizo milagros en el Español, Kubala merecería el título de maestro en fútbol, por su sola escuela de futbolistas. Hasta aquí los motivos del título. Pero hay más realidades. En Córdoba está haciendo una nueva escuela. Muchachos como Diego, Prieto y Escalante van surgiendo de una cantera, hasta ahora, tomada por esteril. Así, el Córdoba ya no se salvará este año del descenso; pero puede volver a Primera el año que viene y mantenerse luego mientras siga cultivando esa cantera, con un maestro de esta categoría.

### EL CORDOBA Y LA ESPERANZA

—Yo cogí el Córdoba con seis negativos. Pero eso no era lo peor. Había un montón de lesionados y enfermos. Y recuperar a los lesionados cuesta más trabajo cuando las cosas andan mal que cuando andan bien. Otra circunstancia de la desgracia de esta temporada cordobesa es que a los jugadores veteranos se les había exprimido en exceso. No se habían tenido

en cuenta los jóvenes. Y yo me encontré con unos muy gastados y otros muy verdes. Así que tuve que empezar por hacer experiencias, ver a la gente y probarla. Todo se ha ido complicando, ya no hay más remedio que conformarse y bajar a Segunda, mientras se reforma el equipo.

—¿Y aún queda esperanza? —Claro. Descender no es más que una anecdota. Porque luego se vuelve a ascender y, si se tiene buen equipo, ya no se descende más.

—¿Sus planes, entonces? —Trabajar de cara a un futuro más lejano que la misma Liga. He viajado por toda la provincia y he encontrado valores jóvenes con los que se puede conseguir mucho. Aprovecharemos a los veteranos, dándoles el descanso que se merecen e incorporaremos a los jóvenes. Con la experiencia y la juventud se pueden hacer milagros.

Y con la clase de maestros de Kubala, desde luego.

### "MI VIDA ES EL FUTBOL"

—¿Seguirá usted en el Córdoba, aunque baje a Segunda? —A mí me da igual trabajar en Segunda, en juveniles o en lo que sea, con tal de que sea en fútbol. No tengo ambiciones de ningún tipo, sino seguir en contacto con el balón. Mi vida es el fútbol y no sabría vivir sin él, aunque no lo necesitara económicamente.

—¿Kubala es tan bueno que puede hacer milagros? —Con un nombre, por muy bueno que sea, no se hace nada. Hay que trabajar y eso es lo que yo hago. Yo busco los hombres; pero no los invento. Si los que encuentro no son capaces de

asimilar mis enseñanzas, yo no conseguiría nada. Como si Dalí me diera a mí clases de pintura, seguro que no conseguiría nada porque yo no soy Dalí. Pero en Córdoba hay material humano muy bueno para el fútbol y creo que conseguiremos grandes cosas.

—¿Nombres?

—Hay varios, Jaén, Prieto, Diego, Escalante. Y habrá más cada vez. Pero hasta ahora no se había aprovechado la cantera.

Kubala tiene unas esperanzas enormes. Lo que hace falta es que no se las tiren por tierra los cien mil imponderables que siempre salen.

### LA INSPIRACION DE LOS ESPAÑOLES

Hablamos del fútbol español.

—¿Diferencias de antes y ahora?

—Cuando yo vine a España se jugaba con más técnica. Hoy se hace con más rapidez y mayor fuerza; pero se ha perdido calidad.

—¿Y no es la fuerza lo que le falta precisamente?

—Falta fondo muchas veces, porque no se le dedica al entrenamiento el tiempo que requiere. Pero en cada país hay que aprovechar las cualidades propias. En España lo mejor del futbolista es su capacidad de improvisación y su técnica. Pero hay que cultivarlo todo.

—¿Cómo entrena usted a sus hombres?

—Procuro darles cada vez más horas de entrenamiento. Cuando yo llegué a España se asustaban porque entrenaba tres o cuatro horas diarias. Pero sí se vive del fútbol y para el fútbol hay que dedicarle todo el tiempo. Yo procuro partir los entrenamientos



los, mañana y tarde. Así aprovecho más el tiempo y evito que los jugadores se aburran y se tiren a la mala vida.

—¿Y la selección española? —Tiene los mismos defectos de siempre. Se improvisa todo. Cuando el fútbol de oro de Hungría, había un equipo, el Honved, que era la selección nacional, pero jugaba en la Liga como uno más. Así siempre estaba a punto.

### KUBALA Y CORDOBA

—¿Qué le parece Córdoba?

—Pues no puedo decirle. No la conozco aún. Todo mi tiempo he estado del hotel al campo, del campo al hotel y al club.

—¿Qué me dice de Escalante, su último hallazgo?

—Que puede ser una figura. Tiene mucha planta y muy buena madera.

—Le impresiona sacar jugadores de esta clase?

—Mucho. Y me alegra. Como yo lo he conseguido como futbolista, me alegra dar oportunidades y ver que los chicos saben aprovecharlas. Estos jugadores que saco, los del Barcelona, los del Español y ahora los del Córdoba, serán mi segunda gloria.

Y acabamos como empezamos. Los títulos de que goza este húngaro antiguo, hoy español por los cuatro costados, para ser proclamado maestro del fútbol son inagotables. Hace mucho tiempo que empezó a jugar al fútbol, recogiendo la herencia de su padre. Vino a España un buen día para triunfar personalmente y transmitir toda una nueva forma de jugar al balón. Hoy, retirado de los campos de juego, donde fue ídolo indiscutible, sigue aportando su trabajo serio y responsable formando nuevos jugadores y llevando a los clubs a la gloria de sus triunfos.



Kubala con su hijo Branko, que hace el servicio militar en Valladolid. — (Foto CIFRA)

**AUTOS: Guía**  
Alquileres Coches para TODOS  
Núñez Resura, S.

**MECANOGRAFIA**  
precisa importante empresa del Polo de Promoción. Abstenerse quien no domine perfectamente mecanografía. Escribir al apartado de Correos 348, Burgos.  
(ROC. Núm. 396)

**Luis Bello entrenador del Murcia**  
Murcia (Afil). — Luis Bello, antiguo entrenador del Zaragoza y del Hércules, de Alicante, ha firmado como entrenador del Real Murcia.  
Se ignoran las condiciones económicas del fichaje y se supone que será hasta finales de temporada, para cubrir la baja de Rafa.

**EL AHORRO PRIVADO CONFIA EN NUVOFONDO**  
MAXIMO RENDIMIENTO • MINIMO RIESGO  
DISPONIBILIDAD INMEDIATA DEL DINERO INVERTIDO • GESTION PROFESIONAL

**PRIMER FONDO ESPAÑOL DE INVERSION MOBILIARIA**  
DEPOSITARIO: BANCO URQUIJO

**NUVOFONDO** BILBAO-8 Elcano, 33 - Tel. 32.8579

Deseo recibir información sin compromiso  
SR D \_\_\_\_\_  
DOMICILIO \_\_\_\_\_ CIUDAD \_\_\_\_\_

**CRUCERO DE SAN JULIAN**  
Antiguo Chalet «EL CRUCERO»  
**PROXIMA ENTREGA**  
PISOS DE 3 Y 4 HABITACIONES  
Instalación calor negro — Agua caliente — Terrazo  
Ascensor — Patio — Jardín central.  
Facilidades: Entradas desde 35.000  
150.000 a 10 años.  
ANTICIPOS garantizados por Póliza 13.037 Compañía Española de Seguros de Crédito y Caución. Cuenta 2.594 Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros.

# DEPORTES

## El Burgos inicia hoy su desplazamiento a Sevilla

Ayer sólo pudieron entrenar catorce jugadores

En nuestro diario contacto con la secretaria del Burgos C. F., ayer recibimos información de Víctor Pestaña, que se encontraba en ella. Nos indicó que solamente había podido contar, en el entrenamiento realizado por la mañana, con catorce jugadores, constituyendo las "ausencias" José Luis, Iriarte, Zamora, Alcora y Olalde. Alcora ya venía siendo baja; José Luis acusa un "tirón"; Iriarte se queja de dolor de riñones; Zamora, ya vimos que resultó lesionado el domingo, en El Plantío; y Olalde debe andar resfriado. Salvo la baja de Alcora, que, al parecer, sigue siendo obligada, Pestaña dijo que esperan conocer hoy la opinión del médico respecto de los otros cuatro jugadores, para saber si pueden contar con ellos o no, para el desplazamiento a Sevilla, que iniciará esta misma tarde, a las dos. Los expedicionarios pernecerán en La Carolina (Jaén), concretamente en el hotel "La perdis", continuando viaje el sábado por la mañana, para almorzar en la capital sevillana, donde tienen previsto alojarse en el hotel "Fleming". Es sabido que el partido será matinal y dará comienzo a las once y media de la mañana.

### SE VENDEN

mandradora, cepillos, llanadoras, tornos, herramientas y otros elementos de taller mecánico. Escribir: Apartado de Correos número 150. LOGROÑO.

## DOBLE COLUMNA

### MUCHA TELE

Ya señalábamos en un comentario apresurado, redactado ayer, que el partido con Suiza ha pasado un poco bajo la indiferencia general, por haberse pasado previamente la capacidad de indignación o de entusiasmo de los aficionados españoles en torno al equipo nacional.

Ayer fue un solo aficionado quien nos planteó el tema, al acercarse a nosotros para formularnos la siguiente pregunta: —¿Qué te ha parecido la nueva actuación de la selección nacional?

Le contesté que mi impresión era negativa. Y no porque este equipo sea mejor o peor que los que le han precedido, sino porque los problemas estructurales del fútbol hispano son de tal calidad que para hallarles solución se requerirá una tarea —asistida por los consiguientes aciertos— a desarrollar no durante unos días, sino a lo largo de una prolongada temporada.

El aficionado se mostró más tajante en su juicio y nos dijo: —Pues a mí, en muchos aspectos del fútbol de ataque, me recordó la selección al Burgos de los últimos encuentros. Venga pases y más pases horizontales, para encontrar todos los espacios cerrados al llegar al área, sin encontrar ningún espacio de penetración y sin saber a quién pasar el balón, por estar todos marcados.

Se ve que los jugadores burgaleses —añadió— ven mucha tele. Y esto va a ser necesario prohibírselo, salvo cuando juegue Inglaterra, que luce otro estilo y otras maneras mucho más expeditivas y operantes.

El razonamiento, aunque algo chusco, quizá no esté desposeído de razón. Siguiendo el hilo de ese argumento, el "slogan" podría ser: menos "tele" y más decisión en el terreno de juego.

### ¿QUIEN SUCEDERA AL TRIO?

Quizá con carácter de "globo sonda" ha saltado a las páginas de algún periódico la noticia de que será Kubala el futuro seleccionador nacional de fútbol.

No se ha o puesto mentis a la noticia, desde una posición oficial; pero desde este ángulo particularísimo nuestro estamos en condiciones de decir que no apuntan en esa dirección los objetivos o las intenciones federativas.

El futuro seleccionador es muy posible que sea alguno de los hombres que hoy forman el trio y quien cuenta

### COOPERATIVISMO

La fuerza del cooperativismo se ha manifestado en los más diversos sectores. Y en verdad que lo ha hecho con resultados espléndidos, porque si hay algo que no admita discusión es eso de que "la unión hace la fuerza".

Quizá sea esta consideración lo que ha llevado por vez primera la idea de cooperativismo a la parcela futbolística, sustentada por los "cuatro grandes" de Galicia, dos de los cuales ya militan en la División de Honor y los otros dos —Celta y Ferrol— acarician tal idea, con bastantes posibilidades de verla traducida en realidad en la temporada próxima.

Efectivamente, días pasados han celebrado una reunión los presidentes del Coruña, Pontevedra, Celta y Ferrol para ver de llegar a la constitución de una especie de cooperativa o "enteente cordiale", con la cual se proceda a proteger a la cantera regional y evitar competencias ruinosas e insostenibles en materia de fichajes.

Ahora, ya sólo falta que los beneficios de la concentración de empresas se otorgue, también a los Clubs de fútbol... ARQUERO

## Zandegu logró ayer su tercera victoria en la «Semana ciclista catalana»

Hoy concluirá la prueba, con una semietapa en línea y otra contra reloj

Gerona (Crónica de Alfili). — El italiano Dino Zandegu, del grupo «Salvarani», ha ganado su tercera etapa en la «Semana catalana de ciclismo», al vencer en la cuarta, Seo de Urgel-Gerona, trofeo Jaumandreu, de 200 kilómetros.

A las 9,25 horas se ha dado la salida oficial a los 92 corredores que quedan en la prueba. Luce un sol espléndido aunque la temperatura es baja. Hasta el kilómetro 50 no se registra nada digno de mención. En la meta volante de Puigcerdá gana el «sprint» Suria seguido de Sáez y Zandegu. Antes de comenzar el ascenso a Tossa, hay un intento de escapada por parte de Martín Piñera que es anulado, y en las primeras rampas del puerto, Mariano Díaz consigue 20 segundos de ventaja en el kilómetro 58. El pelotón le absorbe rápidamente, prosiguiendo el ascenso, sin ninguna otra novedad el paso por la cima, que está cubierta de nieve, aunque la carretera se mantiene en buenas condiciones, es el siguiente: Van den Bosche, Giondi, Marín, Uribe Zubia y Gómez Lucas.

En la meta volante de Ribas de Fresser, kilómetro 99, pasa en primera posición Perurena, seguid de Marín y Riote. Dos kilómetros más tarde saltan cuatro hombres del pelotón: Fernández, González-Linares, Bertrán y Poggiali, que cobran una ventaja de 30 segundos sobre el pelotón en el kilómetro 118. Esta ventaja se aumenta en el kilómetro 124 a un minuto y 40 segundos.

En el 126, conservan un mi-

nuto y diez segundos sobre el grupo de seis corredores: Miguel María Lasa, Errandonea, Ugarte, Gabica, Perera y Schleck, y 2 minutos y 8 segundos sobre el pelotón.

En el kilómetro 130 se funden los dos primeros grupos, quedando uno compuesto por once hombres que conserva 40 segundos de ventaja sobre el pelotón. En las primeras rampas del alto de Santigosa cesan en su esfuerzo.

El paso por aquella cima, kilómetro 135, es como sigue: Aurelio González, Gabica y Ventura Díaz.

En la llegada a Gerona, Zandegu triunfó delante de Reybroeck Van den Berghen, Jansen y Sáez en un apretadísimo sprint. La media del vencedor fue de 34,434 kilómetros por ho-

ra al invertir en los 200 kilómetros el tiempo de cinco horas, 49 minutos y veinticinco segundos.

La «Semana catalana» parece estar lista para sentencia. Incomprendiblemente, nadie ha reaccionado ante el bloqueo que los Salvarani han hecho de la carrera.

Para mañana está prevista, por la mañana, el primer sector de la etapa, en línea, desde Figueras a Sabadell, trofeo «Mariano Casardó», sobre 156 kilómetros, de perfil orográfico totalmente llano. Por la tarde, la contra reloj, Bellvitge - Castelldefels, de 24 kilómetros, «Trofeo Dicen», que discurrirá por la autovía que existe en Barcelona y la vecina población costera, con lo que dará término la «Semana catalana».

## Campeonato de España de aficionados

El domingo, en El Plantío, gran final regional: Cultural Leonesa-Burgos C. F.

La Cultural Leonesa, equipo que en la actual temporada ha llegado a la final regional del Campeonato de España de Aficionados, sin haber conocido la derrota, vendrá a luchar en El Plantío por conseguir el título de campeón regional en esta «gran final» frente al equipo de Aficionados del Burgos C. F., que igualmente se presenta imbatido en este torneo de eliminatoria.

Tendremos, pues, frente a frente dos equipos con aspiraciones y como sólo uno de ellos puede pasar a la fase siguiente, compuesta por cada campeón de las Federaciones regionales, el aliciente bien merece la atención del público. Cada equipo se prepara para poder conseguir tan preciado título y luchará para no ser desbancado de esta emocionante competición.

La Cultural Leonesa está formada por un conjunto bien seleccionado, en el que se alinean varios jugadores del primer equipo, que ya han demostrado su valía en la actual Tercera División. Cuadro, pues, temible y con las máximas aspiraciones.

El Burgos, el pasado domingo, eliminó a domicilio al Betis C. F. de Valladolid, causando muy buena impresión. Unos han demostrado fuerza y calidad en todas las eliminatorias disputadas, en

las que han vencido merecidamente, y le cremos capaz de resolver esta difícil papeleta que, por méritos propios, le ha tocado representando a Burgos.

Gran aliciente tiene este encuentro, y el tan deseado campo de El Plantío, por fin, abre sus puertas al fútbol aficionado en esta final en la que el Burgos y la Cultural Leonesa serán protagonistas. El domingo, a las doce.

### DELEGACION COMARCAL DE FUTBOL

#### Fútbol juvenil

Relación de los encuentros programados por esta Delegación Comarcal para el próximo día 30 del actual, correspondientes al campeonato de segunda categoría:

- Campo «Esteban Ascensión»
- A las 9,30, A. Familiar (B) - San Juan (delegado del Real Unión).
- A las 11,00, Real Unión-Marvi, C. F. (delegado del A. Familiar) (B).
- A las 12,30, Real San Felices-M. y Deportes (delegado del Marvi C. F.).

### Hípica

## Trescientos millones de espectadores para el «Gran National»

Londres (Alfil).—Más de 300 millones de telespectadores, en 24 países del Mundo, podrán ver la carrera de caballos «Grand National», que se realizará el sábado próximo en Aintree, Inglaterra.

Doce países europeos verán la carrera en directo, Francia, Alemania, Dinamarca y Suiza la recibirán en color y España, Suecia, Italia, Yugoslavia, Noruega, Finlandia, Portugal y Austria lo verán en blanco y

negro. Es la primera vez que en Gran Bretaña se transmite el «Grand National» en color. El canal uno de la BBC lo transmitirá también en blanco y negro.

La BBC vendió los derechos de transmisión del «Grand National» a Japón, Canadá, Nueva Zelanda, Zambia, Mauricio, Jamaica, Trinidad, Barbados, Hong Kong, Malasia, Ghana y Singapur.

## JUICIOS CONTRADICTORIOS DE LA PRENSA MADRILEÑA SOBRE LA SELECCION NACIONAL

Prima de veinte mil pesetas por ganar a Suiza

Madrid (Alfil).—Bajo el título «Al fin, fútbol de ataque», comenta Ramón Melcón, crítico deportivo del diario «Madrid» sobre el partido jugado ayer en Valencia, entre las selecciones de España y Suiza: «Al iniciarse el partido con el equipo español lanzado abiertamente al ataque y utilizado con frecuencia a Claramunt y Rojo, que hacían un fútbol decididamente de extremos, se llegó a creer que la incógnita que viene manteniendo desde hace tiempo acerca de la posibilidad de que la selección española no se aferre obstinadamente a tácticas exclusivamente defensivas, se iba a despejar favorablemente».

En «Informaciones», Rafael Marichalar, con el título «Por víctima de un fútbol subdesarrollado», comenta: «Ante un equipo como el suizo, el conjunto español se vino abajo, se hundió técnicamente, y no digamos en el orden físico; como a la luz de Mestalla, se le fundió el transformador. Me pareció triste presenciar cómo nuestros hombres, al avanzar, no sabían a quién pasar el balón. Como no podían con las botas. Era una auténtica demostración de impotencia, que es el defecto más lastimoso en cualquier actividad profesional de la vida. En fin, ni un paso hacia adelante, tras lo de Lieja. Estamos igual. En esto mantenemos el tipo admirablemente. Nuestros delanteros siguen torpes, desafiados, alejados del gol».

«Gran primer tiempo con el gol de Bustillo y juego por las alas. Después, desconcierto y apogón, tan espectacular como el de los focos de Mestalla, titulada «El Alcázar», cuyo crítico, Pérez de Lema escribe: «Lo que se ha ensayado, la vuelta al fútbol ofensivo, con extremos de verdad, con el fenómeno del centrocampismo notablemente atenuado, ha tenido éxito. Pero la selección aún no está cuajada. Habrá que trabajar sobre estos hombres, porque se ha visto que el trio ha acertado en casi todos».

«Pueblo» titula: «Contra una selección técnicamente floja, un solo gol... y gracias. MI-

guel Ors dice: «Los helvéticos, técnicamente, no son nada. El uno a cero, victoria exigua, da por ello que pensar, máxime si se tiene en cuenta que ellos tuvieron tres claras oportunidades de empate. Táctica y

estratégicamente estamos quedándonos rezagados, fossilizados, en comparación con el fútbol moderno en boga y la penuria física es todavía más escandalosa y esto, nos parece, ya no es imputable a los jugadores sino a los técnicos».

Entre los acuerdos tomados en su reunión de hoy figuran los siguientes: Primera División.—Amonestaciones y multas a los jugadores Rodríguez Torres, Toledo, López Prieto y Ponce (Córdoba); Valenzuela (Málaga), Ormaechea (Real Sociedad), Uriarte (At. Bilbao), Vavá (Elche) y Violeta (Zaragoza). Segunda División.—Por diversas faltas, amonestación y multa a Hidalgo (Celta), Amavisca (Burgos), Posada (Calvo Sotelo), Sáez de la Torre y Zamacona (Indauchu), Borro (Sevilla) y Eraña (Gijón), Contreras, Alias, Fernández Martínez y Cruz Genis (Jerez Industrial).

### MODIFICACION DE FECHAS

Madrid (Logos).—La Federación Española de Fútbol denegó la petición del Barcelona de que no se seleccionara a sus jugadores para el partido contra Méjico, del día 23 de Abril, en Sevilla, porque coincidía casi con la fecha de su partido para la Recopa con el Colonia, en Barcelona.

Tras varias combinaciones de fechas, se ha logrado que el partido con el equipo alemán se juegue el día 29, ya que el partido con el Valencia, para el domingo 20, se adelantará al día 16 de dicho mes.

## De pelota ANTE EL PROXIMO ENCUENTRO ASTURIAS-BURGOS

Como ya saben nuestros lectores, el próximo domingo, día 30, a las once en punto de la mañana, contendrán los representantes de Asturias y los de Burgos, para ventilar el primer encuentro valedero para el campeonato de España.

Nos ha tocado comenzar precisamente con el equipo más potente de cuantos militan en nuestro grupo. Por ello nuestros representantes se vienen preparando concienzudamente y nos ha tocado comenzar precisamente con el equipo más potente de cuantos militan en nuestro grupo. Por ello nuestros representantes se vienen preparando concienzudamente y nos ha tocado comenzar precisamente con el equipo más potente de cuantos militan en nuestro grupo.

Aún no sabemos los componentes del equipo asturiano, pero es fácil de presumir que en paleta serán Pepín y Angel, contra los que se opondrán los burgaleses Fede y Fermín, dos magníficos jugadores que presentarán una tenaz resistencia a los asturianos.

En pala corta intervendrán supuestos, por Asturias, Puchi y Quique y, por parte de Burgos, seguramente serán Vega y Urceley, otra magnífica pareja, muy compenetrada y que puede dar el triunfo a nuestros colores.

En mano individual jugará, por Asturias, Toribio, actual campeón, y tendrá como enemigo en la cancha a Zarrabellita, poderoso jugador de gran pegada con ambas manos y que hará el debut en este torneo.

En mano por parejas creemos vendrán, por Asturias, Alonso y Rodríguez, una pareja de auténtica categoría y por Burgos saldrá a la cancha Ayerbe y Nicolás o Azpitarte —depende de cómo estén de manos, pero uno de los dos será seguro— y esperamos que salgan airoso de esta prueba, pues llevan mucho juego y muchas ganas de entrar con pie derecho en la competición.

Los partidos se celebrarán en el frontón de la Deportiva Militar, cedido generosamente para que lo llene la masa de aficionados burgaleses, pues ya sabemos que hasta vendrán de la provincia para presenciar este choque emocionante entre unos maestros de la pelota. CANCHERO

### FASE DE ASCENSO A TERCERA

El domingo por la tarde, San Juan-La Robla, en El Plantío

El San Juan tuvo que viajar el domingo a Aranda, donde se disputó el partido con la Gimnástica Arandina. Por cierto, pese a regresar derrotados, los sanjuanistas mostraron su satisfacción por lo deportivo y correctamente que habían sido tratados en todo momento por el público y componentes del club ribereño. Más aún, hicieron elogios de la actuación del árbitro. Eso que, repetimos, perdieron. A eso se le llama deportividad.

Pues bien, pasado mañana, el San Juan actuará aquí, y lo hará en El Plantío, máxima aspiración de los equipos aficionados locales. La mayoría de los componentes del equipo sanjuanista han actuado ya en el campo de deportes municipal donde estamos seguros volverán a dejar constancia de sus conocimientos y valía.

Esta vez tendrán por contrincante al conjunto leonés La Robla. El partido dará comienzo a las cinco menos cuarto de la tarde.

## Creía que tenía una quiniela de trece aciertos y era de catorce

El Grove (Pontevedra) (Alfil). Doña Caridad Barral, vecina de El Grove y esposa de un marino de esta localidad, se ha llevado hoy la alegría más grande de su vida al recibir una carta del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas.

Doña Caridad, que es muy aficionada a cubrir quinielas, hace dos semanas extendió un boleto de dos columnas y creyó que había acertado trece resultados, Doña Caridad Barral, que se mostraba muy contenta con las 18.755 pesetas que pensaba cobrar, hoy ha visto aumentada su alegría al recibir la carta del Patronato de Apuestas Mutuas Benéficas en la que le comunican que tiene catorce aciertos y que cobrará 408.974 pesetas.

## Venció por 89 puntos a 78

Moscú (Alfil). — Ante un público asombrado, que abarrotó totalmente el Palacio de los Deportes, el Real Madrid ha logrado una resonante y rotunda victoria sobre el TSSKA de Moscú, por el tanteo de 89-78, teniendo ya en la primera mitad una ventaja sustancial de 14 puntos, 47-33.

Con ello el Madrid se ha desquitado de la derrota que por dos puntos encajó ante este mismo equipo en el partido de ida, celebrado en la capital de España.

Los madridistas han escuchado prolongados aplausos ante la categoría excepcional de baloncesto realizado, siendo Aiken y Brabender, los verdaderos forjadores de esta victoria, después de jugar un partido realmente soberbio. Miles Aiken ha dado en la cancha rusa todo un curso de baloncesto de superior categoría, siendo además el máximo encastrador sobre la pista, con 27 puntos en su haber, seguido del infatigable, trabajador y eficazísimo Brabender con 24.

El Real Madrid, planteó un sistema de gran agresividad que dio los frutos apetecidos, con Emiliano y Ramos, extraordinarios, enviando balones a Luick, Aiken y Brabender.

En esta ocasión, Andreiev no ha podido, a pesar de sus 2,15 metros de altura, lucir como lo hiciera en Madrid, perfectamente marcado y bloqueado por los madridistas, de entre los cuales Aiken arrebató balones en inverosímiles saltos y difíciles posturas que el público aplaudió largamente.

El máximo encastrador soviético ha sido Lipso con 22 puntos. JOCC-Estudiantes, en Camino de Cortes, a las 12.

### Campeonato provincial de baloncesto

Partidos para mañana, sábado. Seminario Mayor-Estudiantes, a las 5 de la tarde, en San Jerónimo.

Partidos para el domingo día 30. Atlético Burgalés "B" - Arlanza, a las 5 de la tarde en San José.

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Se pone en conocimiento de los abonados de esta Sociedad de las localidades de Villaverde Magina, Valles de Palenzuela, Vizmallo, Villodrigo, Revilla Vallejera, Villamediana, Valcarrera y Valbonilla, que previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria de esta provincia, el día 31 del actual, desde las 10 horas de la mañana hasta las 1 hora de la tarde, aproximadamente, suspenderemos el servicio eléctrico a todos los centros de transformación de las localidades antes citadas.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Se pone en conocimiento de los abonados de esta Sociedad de las localidades de San Mames de Burgos, Quintanilla, Buniel, Frandovínez y Caba, que previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria de esta provincia, el día 31 del actual, desde las 2 horas de la tarde hasta las 5,30 horas de la misma, aproximadamente, suspenderemos el servicio eléctrico a todos los centros de transformación de las localidades antes citadas.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

trabajan como tres y comen como uno

(son tractores Barreiros)

R-350 - 36 CV HMA    4000 - 40 CV HMA    R-500 B - 52 CV HMA    5500 - 67 CV HMA    R-545 - 77 CV HMA

¡compruébelo gratis!

SOLICITE UNA DEMOSTRACION GRATIS AHORA MISMO, EN

SATE Avda. del Cid Campeador, 72    Teléfonos 202545-46-47    BURGOS

DISTRIBUIDOR DE BARREIROS

# ¿QUE ES EL SUEÑO?

Por el doctor Charles MAILLANT  
(De los servicios de "Efe")

¿Por qué debe dormir el hombre? ¿Por qué se expone a la muerte si no duerme? ¿Cuánto tiempo hay que dormir? Un libro reciente del doctor Charles Maillant responde clara y objetivamente a todas estas preguntas, de las cuales hemos seleccionado el fragmento que a continuación transcribimos.

ración con un océano encrespado, dentro del cual el psiquismo es tan pronto arrastrado hacia las profundidades —para alcanzar la inconsciencia— como impulsado hacia la superficie —para recuperar allí parte de su conocimiento—.

Entre ambos extremos ronda el arrullo fantasmagórico de los sueños, que determinan la total ruptura de contacto con la realidad y que suponen una enorme capacidad de olvido.

Actualmente, casi nadie cree en la vieja teoría de la instantaneidad de los sueños. En cambio, se ha descubierto que estos son necesarios para el equilibrio psíquico del individuo.

Durante el sueño existe una vida psíquica radicalmente puesta a la vigilancia, pero también radicalmente indispensable.

Es necesario el sueño, y natural esta necesidad absoluta. Pero los sueños sean igualmente precisos parece un tanto sorprendente.

"El ser humano pasa un tercio aproximado de su vida entregado al sueño. Y, sin embargo, pese a tan larga duración y a los estudios realizados con animales y voluntarios, el mecanismo del sueño sigue siendo un secreto.

Del "gran cementerio en que duermen las teorías del sueño, cabe si acaso extraer ciertas nociones que parecen indiscutibles, como, por ejemplo, que no hay un centro del sueño, sino toda una región responsable, situada en la zona mesencefálica, y que su centro inhibidor se ubica en el bulbo raquídeo". El mejor instrumento para



Las fases D y E del sueño son las más profundas. En una de éstas debe transcurrir el sueño del joven romano que, dormido en un banco de la capital italiana, no siente a dos pasos el rugido del pesado camión. — (Foto CIFRA)

estudiar el sueño es el electroencefalograma, cuyos electrodos, aplicados a diversas regiones del cráneo, registran las débiles corrientes producidas por la actividad cerebral.

Este método ha demostrado que cabe distinguir dentro del sueño cinco estados diferentes:

Fase A: corresponde a su estado intermedio de somnolencia. El ritmo "alfa", que refleja el estado de vigilia, se hace sentir todavía. Su presencia regula las fluctuaciones de la vigilancia cerebral, a medio camino entre el sueño y la lucidez.

Fase B: en ella el sujeto está dormido. Su sueño, no muy profundo, se traduce por el registro de una línea casi llana, en la que el ritmo "alfa" ya desapareció.

Fase C: este estado registra un sueño de profundidad media. También se llama "paradojico", porque se presenta acompañado de cierta actividad, física por una parte —movimientos bruscos del globo ocular, ritmo respiratorio irregular— y psíquica por otra —sueños—. En cambio, la inactividad muscular es total.

En las fases D y E, el sueño se hace cada vez más hondo. Estas fases se observan principalmente durante las primeras horas de la noche. La vida psíquica no existe.

Este análisis del sueño, sólo posibilitado por el electroencefalograma, nos muestra su complejidad, a la cual se une la siguiente realidad: Las modificaciones del registro encefalográfico no son sumamente simultáneas, de donde se debe concluir que las diversas partes del cerebro no se duermen todas a la vez.

De este análisis de un fenómeno que dista mucho de ser simple, hay que retener esencialmente la existencia de dos clases de sueño: el llamado lento, de psiquismo inactivo y globos oculares inmóviles, que ocupan el 70 por ciento del tiempo de reposo, y el sueño "rápido", caracterizado por movimientos desordenados de los ojos y por la abolición del "tonus" muscular, que constituye el soporte de los sueños.

Así resulta que el sueño no es —como supone la opinión general— un gran lago tranquilo por el que vaga el subconsciente.

Si resulta que el sueño no es —como supone la opinión general— un gran lago tranquilo por el que vaga el subconsciente.

Sería más acertada la comparación con un océano encrespado, dentro del cual el psiquismo es tan pronto arrastrado hacia las profundidades —para alcanzar la inconsciencia— como impulsado hacia la superficie —para recuperar allí parte de su conocimiento—.

Entre ambos extremos ronda el arrullo fantasmagórico de los sueños, que determinan la total ruptura de contacto con la realidad y que suponen una enorme capacidad de olvido.

Actualmente, casi nadie cree en la vieja teoría de la instantaneidad de los sueños. En cambio, se ha descubierto que estos son necesarios para el equilibrio psíquico del individuo.

Durante el sueño existe una vida psíquica radicalmente puesta a la vigilancia, pero también radicalmente indispensable.

Es necesario el sueño, y natural esta necesidad absoluta. Pero los sueños sean igualmente precisos parece un tanto sorprendente.

# Diario de Burgos

## NUESTROS COLABORADORES

## URBANISMO Y COSMOGONIA

Por Gonzalo MARTIN VIVALDI

TODO el Mundo parece estar de acuerdo. Las voces son unánimes. "El futuro de Madrid puede ser desolador —escribía no hace mucho F. O. en "Arriba". Junto a la vida abigarrada, frenética, despersonalizada de la ciudad, se alza el problema del espacio". El propio alcalde de la villa y capital de España ha dicho públicamente que, si Madrid sigue creciendo al ritmo actual, en el año 2.000 tendrá doce millones de habitantes. Y señalaba el señor Arias Navarro la necesidad de pensar en "un nuevo Madrid". En artículo publicado en "Ya" el día 10 de Noviembre, Javier Martín Artajo afirmaba: "Que hayamos pasado de dos millones a tres millones de habitantes en el espacio de cinco años, es una desgracia mucho más que un mérito". Y terminaba el articulista: "... Por haber perdido hace mucho tiempo el rumbo, corremos gravísimo peligro de convertir un gran Madrid ideal en un Madrid monstruoso que no sabe a dónde va ni para qué sirve. Todo ser no proporcionado a su función es un monstruo". En el diario "ABC" de Madrid, el arquitecto don Rafael Leoz de Lafuente declaraba recientemente que "la solución de Madrid es hacer uno nuevo". Y hace pocos días, Manuel Martín Lobo escribía en "Ya": "..... Ese nuevo Madrid ¡está en las provincias! Revitalicémoslas y démosles vida pujante!"

tendida como núcleo urbano y agrario—, si se hubiese mirado menos al centro y un poco más a la periferia, si hubiésemos visto claramente y a su tiempo lo que debe ser una capital como Madrid, es decir, lo que fue siempre el centro político, diplomático y cultural del país, muy otra sería la situación. No se me oculta que habría quejas y críticas, pero, a buen seguro, que tendrían ese tono angustioso que, patológicamente, define al actual clamor popular.

Madrid, pues, por lo que se lee y por lo que se vive —por personalísima vivencia— podría ser definido como la capital donde toda incomodidad tiene su asiento. No creo que sea precisa una detallada descripción del panorama urbano. A uno le gusta recrearse en la autocontemplación masoquista. El lector conoce el problema, por propia experiencia o por ajenas referencias: aire prácticamente irrespirable en amplias zonas urbanas, atmósfera cargada de humos pestilentes, olor flojante a gasolina o a gasóleo; atascos o "embotellamientos" circulatorios en las principales arterias de la urbe; miles y miles de conductores malhumorados porque no encontrando dónde aparcar su co-

che y cientos de miles de peatones dados al diablo porque no hay posibilidad de desenvolverse humanamente en una ciudad desmesurada y carente de los indispensables transportes públicos que su normal crecimiento exige. Añádase a lo dicho un índice de ruidos —medido en decibelios— superior al que el sistema nervioso soporta normalmente y se comprenderá fácilmente ese gesto toco, insatisfecho, de nervios en tensión y a punto de estallido, característico del actual habitante-paciente de Madrid.

Sin necesidad de pensar en esos doce millones de madrileños que se anuncian para el año 2.000, la actual situación podría ser definida, sin hipérbole, como cóctica.

de una primigenia y fantástica explosión. Al parecer —y según dicen los divulgadores de esta teoría—, en el principio de los tiempos toda la materia, toda la energía, estaban concentradas en una especie de inmenso átomo original, del tamaño de una estrella media. La densidad de aquel primer concentrado de materia y energía era realmente fabulosa, hasta el punto —se afirma— de que un centímetro cúbico pesaba centenares de millones de toneladas. La temperatura resultante de tal compresión se calcula en miles de millones de grados. Imposible así la existencia de cualquier cuerpo. Tal universo supercomprimido estaba compuesto por una mayoría de fotones (gránulos de energía luminosa) y un pequeño número de protones, neutrones y electrones. Y todo ello animado por una tan rapidísima vibración que resultaba imposible la asociación de tales partículas para formar el más pequeño átomo.

Y aquí parece que viene a cuento el recordar lo que significa la palabra CAOS según una razonable suposición científica cosmogónica, quiere decir referente al posible origen del Universo.

Ese era, ni más ni menos, el primitivo, el original CAOS el cual —según lógica interpretación de Raymond Cartier— no es, como se cree generalmente, el resultado de una excesiva dispersión de los elementos de la Naturaleza, sino, muy al contrario, la consecuencia indomable de un amontonamiento, de una compresión opresiva insostenible. Y así, la prodigiosa explosión que dio origen a los mundos, a la galaxia —con sus estrellas y sistemas planetarios—, no fue sino una revuelta, un estallido inevitable contra la opresión insostenible.

Traslademos la imagen a la vida ciudadana. Aquel CAOS primigenio, ¿verdad que parece tener ciertas semejanzas analógicas con la cóctica existencia comprimida de las grandes concentraciones urbanas?... Alargando, estirando un tanto la comparación podría incluso pensarse en una "teoría cóctica del hombre actual". Pero no es intención del que esto escribe pasarse repentinamente al campo de la metafísica. Me basta con la física. Con la física humana, se entiende.

Traslademos la imagen a la vida ciudadana. Aquel CAOS primigenio, ¿verdad que parece tener ciertas semejanzas analógicas con la cóctica existencia comprimida de las grandes concentraciones urbanas?... Alargando, estirando un tanto la comparación podría incluso pensarse en una "teoría cóctica del hombre actual". Pero no es intención del que esto escribe pasarse repentinamente al campo de la metafísica. Me basta con la física. Con la física humana, se entiende.

del barrio del Puente, de esta ciudad.

del barrio del Puente, de esta ciudad.

## EL DRAGÓN

Por E. NORTON  
Ilustraciones de A. COLMEIRO



257

3011 RIVO

## VERDES

ENFERMERAS QUE MALTRATABAN Y ASALTABAN A SUS PACIENTES

Londres (Efe).— Las enfermeras de un hospital de Gales, maltrataban y asaltaban a sus pacientes y les robaban su comida, dice hoy el informe de una comisión investigadora, cuyas conclusiones han sido aceptadas por el Gobierno británico.

MANIFESTACION DE CORDEROS

Versalles, Francia (Efe).— 150 corderos se han manifestado hoy en las calles de Versalles, durante más de una hora, esta tarde, para protestar contra una operación publicitaria organizada por el Sertariado internacional de la Lana, para la promoción de este producto.

El secretario de Estado de Servicios Sociales, Richard Crossman, dijo hoy en la Cámara de los Comunes que el Gobierno había tomado nota de las conclusiones de la comisión, pero, agregó, "sería un error sacar conclusiones generales sobre otros hospitales".

No se produjeron incidentes entre los manifestantes y la Policía.

MUJER ATACADA A MORDISCOS

Orense (Cifra).— Carmen Pérez Vázquez, soltera, de 30 años de edad, resultó con una herida en la mejilla izquierda, con pérdida de tejidos hasta el hueso y otra parecida en la frente, que obligaron al facultativo que la atendió a darle 14 puntos de sutura, al ser agredida por Antonio López, que la embriagó con ella a mordiscos y dentelladas.

Los manifestantes portaban pancartas de protesta, entre las que se podía leer "Estamos hartos de que se nos escardec".

Los corderos protestatarios se encontraban encuadrados por un "servicio de orden" compuesto de tres impresionantes perros de caza y varios policías en bicicletas.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

El hecho ocurrió en un bar

Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

TODA CLASE DE TRABAJOS DE CALIDAD  
Revistas, folletos, acciones, impresos comerciales  
Talleres Gráficos "Diario de Burgos"  
Victoria, 13 - Apartado, 46 - Tfno. 202352

## Carta de MADRID

Por «TACHIN»

## Comienzan las conversaciones sobre nuevo horario comercial

En Madrid sigue el buen tiempo

MADRID. — Un señor y su familia, que iban en automóvil por la carretera de La Coruña, vieron cerca de El Escorial, según afirman, un objeto volador a unos 1.200 metros de altura. Lo describen como un "Ouni" en forma de puro, ligeramente curvo, que irradiaba hacia la Tierra destellos no intermitentes de un amarillo fulgurante en su parte derecha y de todas las tonalidades del arco iris en su lado izquierdo. Precioso, ¿eh? Pero súbitamente se apagó. Dicen que lo han visto en anteriores ocasiones, pero los destellos eran intermitentes y su forma, circular. Bueno.

TEATRO  
En el "Español" suele haber escándalo en casi todas las representaciones del Teatro nacional de Cámara y Ensayo, a cargo de un grupo de reventadores de las localidades altas. Ayer, durante la representación de la obra de Eugenio D'Ors, "Guillermo Tell", el citado grupo, que está entrenadísimo, armó la morruba, sin el menor respeto al público, a los actores y especialmente, a la insigne figura del autor, destacadísimo en las Letras españolas. En su primera parte, la representación transcurrió entre muestras de atención y serenidad, pero pronto estalló una tempestad de violencias verbales, que convirtieron en la sala del "Español", una vez más en un lamentable campo de Agramante. Abundaron las contrapropuestas y al descender el telón por última vez el escándalo fue indescriptible.

TORETES  
Aunque persiste el enfado entre la pareja Benitez-Palomo y los "siete grandes", que ahora se han visto reforzados por dos más, Belmonte y Jumillano, parece que hay conversaciones de paz. Pero también las hay desde hace años sobre el Vietnam y allí sigue el boleo. Los empresarios siguen diciendo que ellos no admiten imposiciones de toreros, y éstos, los citados, no quieren nada con el grupo empresarial. Pero, tras la Junta general extraordinaria celebrada en "Villalobillos" por los toreros rebeldes, que parece ser tienen la sartén por el mango al alimón, los empresarios están algo más decididos a la paz y hasta se dice que es más que probable que unos y otros se entiendan y Palomo y Benitez (don Manuel), toreen en Madrid por San Isidro. Se dice que don Livinio Stuyck ha presentado la dimisión de su cargo de gerente de la empresa madrileña, pero que no le ha sido admitida. Y también que Antonio Maravillas estudia la oferta de un millón de pesetas que le han hecho para que, en San Isidro, cierre su placita de San Sebastián de los Reyes —la tercera plaza madrileña— y también que la pareja citada ofrece más y monte una pequeña feria en San Isidro para quitarle público a Las Ventas. Se dicen muchísimas cosas más, pero esto huele a acuerdo y no llegará al riachuelo ni un solo glóbulo rojo. Tal vez a las taquillas...

PERFECCION  
La actriz Nuria Torray ha dicho que una estrella perfecta es la que posee la femineidad de Brigitte Bardot, la delicadeza de Audrey Hepburn, el temperamento de la Magnani, la personalidad de Greta Garbo, el rostro de la Loren y el cuerpo de Raquel Welch. Claro, ¡Vaya señora!

NOTICIAS BREVES  
En la Federación sindical de Comercio han comenzado conversaciones sobre nuevo horario comercial.

—Ha quedado suspendida transitoriamente la admisión de solicitudes de nuevas estaciones de servicio de carburantes.

—La subcomisión de precios del Plan de Desarrollo va a examinar el aumento de la probable y moderada subida de las tarifas eléctricas.

—Los futbolistas españoles cobrarán 20.000 pesetas por su triunfo sobre Suiza.

—Sigue el buen tiempo.

# Pasando el rato

SOLUCIONES  
Al crucigrama:  
HORIZONTALES. — 1: Haz. 2: Cepa. Rota. 3: Capaz. Pe. LI. 4: Amagola. Tio. 5: Latoso. Gran. 6: Isa. Aro. 7: Doce. Ibices. 8: Oro. Acapara. 9: Ni. Al. Coral. 10: Nava. Osas. 11: Res. Son.

VERTICALES. — 1: Cal. Don. 2: Cama. Orin. 3: Hepático. Ar. 4: Apagóse. Ave. 5: Zazosa. Alas. 6: Lo. IC. 7: Arpa. Abacos. 8: Roe. Griposo. 9: Et. Trocaran. 10: Alla. Eras. 11: Ión. Sal. Al jergolítico.

...Espejismos.

A los siete errores:  
1: Nube. 2: Arboleda. 3: Mancha de la vaca. 4: Arboleda. 5: Hierba. 6: Manga del señor. 7: Casa.

CAMBIO DE SISTEMA  
Cierta vez, un famoso co-

mediógrafo que había iniciado un nuevo plan de trabajo explicó así su decisión:

"SUCESIVAMENTE"  
—¿Tienes algo que hacer esta tarde, Feli? —pregunta el marido.

—Antes trabajaba de noche, vieja costumbre que debe desterrar todo escritor. Ahora, a las siete ya estoy levantado. Después de afeitarme, me ducho y tomo el desayuno, leo la Prensa, me fumo un par de cigarrillos, por fin me siento a mi mesa y... me despierto al mediodía.

—Bien, cuando llegues al sucesivamente no te olvides que me faltan algunos botones en la camisa...

HORIZONTALES. — 1: Quien. Medida, regla. 2: Continúe. Amarres. 3: Fiesta nocturna. Gesto de enojo (pl.). 4: Conjunción latina. Me alimento. 5: Ahora mismo. Hacen acopio. 6: Símbolo químico. Esfínter. Terminación verbal. 7: Se apeara. Contracción. 8: Criba grande. Número romano. 9: Batracios. Voz media entre la de contralto y la de barítono. 10: Grado de elevación de la voz. Animales alados. 11: Demostrativo. Falta de fuerzas, cansada.

VERTICALES. — 1: Existo. Tienda de bebidas. 2: Agarradero. Baje de precio. 3: Vea. No propios. 4: Piedra preciosa. Pueblo invasor de España en el siglo V. 5: Embarcación. Extremo inferior de la antena. Socorro. 6: Nombre de mujer. 7: Onomatopeya del reloj. Prep. insep. Semejante. 8: Villa zaragozana. Sube. 9: Dama. Nombre de mujer. 10: Saldría al exterior. Constelación boreal. 11: Ruido agradable. Hogar.

Para más seguridad pon el...

Para más seguridad pon el...



—Ya sabes, papá, que para demostrar que somos jóvenes te nemios que ponemos cara de abuelo.